

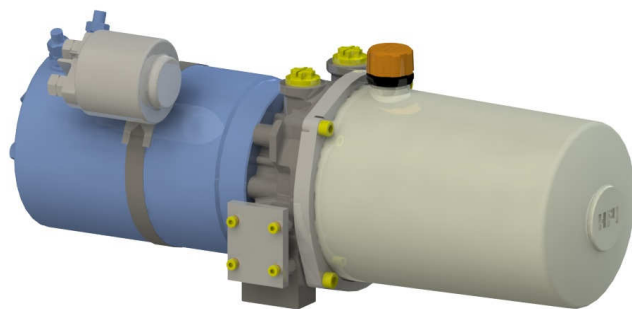
**JTEKT**

**HPI**

Mini power packs  
catalog

Catalogue  
mini centrales

Mini aggregate  
katalog



**DIRECT CURRENT**  
*COURANT CONTINU*  
**GLEICHSTROM**



**ALTERNATING CURRENT**  
*COURANT ALTERNATIF*  
**WECHSELSTROM**

Representative chart  
Schéma représentatif  
Schema als Beispiel

**S1**  
Continuous Duty

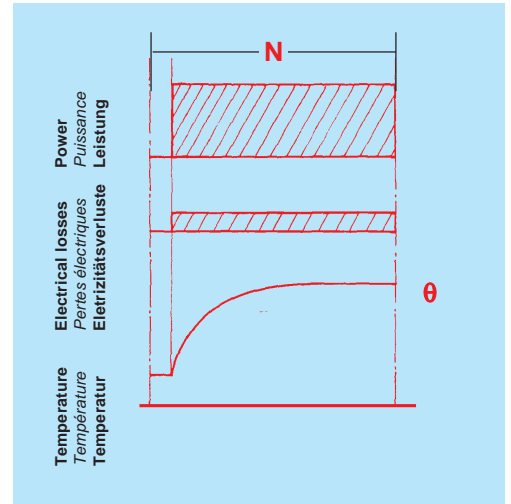
Duty type consisting of working at a constant load during a certain time long enough to reach the thermal equilibrium.

**S1**  
Service Continu

Forme de service comportant un fonctionnement à un régime constant d'une durée suffisante pour que l'équilibre thermique soit atteint.

**S1**  
Dauerbetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung bei ausreichender Dauer enthält, damit der Wärmeausgleich erreicht wird.



**S2**  
Temporary Duties

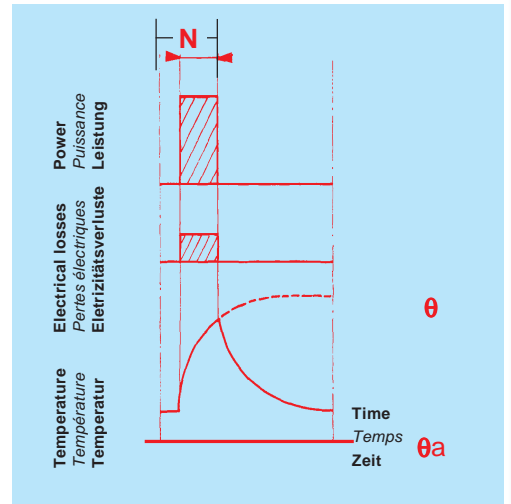
Duty types consisting of working at constant load during a determined period shorter than the one necessary for reaching the thermal equilibrium, followed by a rest the duration of which should be long enough to reach the same temperature as the cooling medium.

**S2**  
Service Temporaire

Formes de services comportant un fonctionnement à un régime constant pendant un temps déterminé, moindre que celui requis pour atteindre l'équilibre thermique, suivi d'un repos d'une durée suffisante pour rétablir l'égalité de température avec celle du milieu refroidissant.

**S2**  
Kurzezeitbetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung während einer bestimmten Zeitdauer, weniger als die zum Erreichen des Wärmeausgleichs geforderte Zeit enthält, gefolgt von einer ausreichenden Ruhepause, um die Temperatur auf die des Kühlmittels zu bringen.



**S3**  
Periodical intermittent Duties

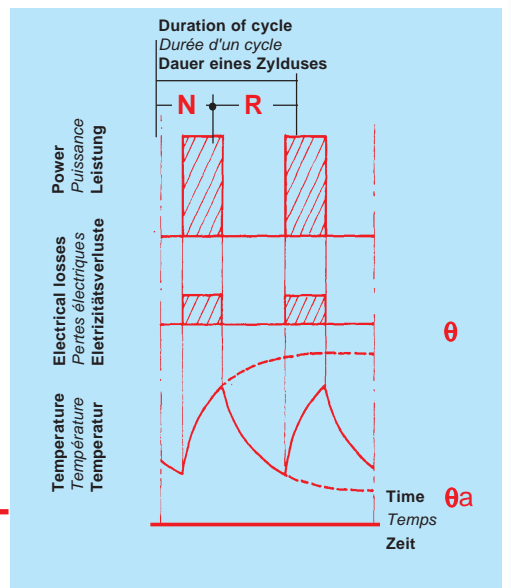
Types of duties consisting of a series of identical cycles each of them including a working time at constant load and a rest time, the durations being not sufficient for reaching the thermal equilibrium during the heating periods as well as the cooling periods.

**S3**  
Services intermittents périodiques

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques comprenant chacun un temps de fonctionnement à un régime constant et un temps de repos, ces temps étant insuffisants pour que l'équilibre thermique soit atteint aussi bien pendant les périodes d'échauffement que pendant les périodes de refroidissement.

**S3**  
Periodischer Aussetzbetrieb

Betriebsart, die sich aus Folgen identischer Zyklen zusammensetzt und welcher jeder eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Diese Zeiten sind nicht ausreichend, damit der Wärmeausgleich, sowohl während des Erhitzungs- als auch der Abkühlungsperioden erreicht wird.



F.T.R 0138 1 / 2

**Legend:**

- N: Working at nom. load
- R: Rest
- D: Starting
- θ: Temperature during Continuous Duty
- θa: Temperature of cooling medium

**Légende:**

- N: Fonct. au régime nominal
- R: Repos
- D: Démarrage
- θ: Température en service continu
- θa: Température du milieu refroidissant

**Legende:**

- N: Betrieb bei Nennbelastung
- R: Pause
- D: Anlauf
- θ: Temperatur bei Dauerbetrieb
- θa: Temperatur des Kühlmittels

**Documentation:**

French Standard NF C 51 111  
German Standard VDE 530-1

**Documents de référence:**

Normes Françaises NF C 51 111  
Normes Allemandes VDE 530-1

**Referenzunterlagen:**

Französische Normen NF C 51 111  
Deutsche Normen VDE 530-1

**S4**

**Intermittent starting Duties**

Types of duties consisting of a series of identical cycles ,each of them including a starting time, a working time at constant load and a rest time. The working time and the rest time are short enough not to reach the thermal equilibrium during a cycle. In these duties, the motor stops either due to the natural slowing-down after switching off or by means of a brake such as a mechanical brake which does not cause complementary heating-up of the coils.

**S4**

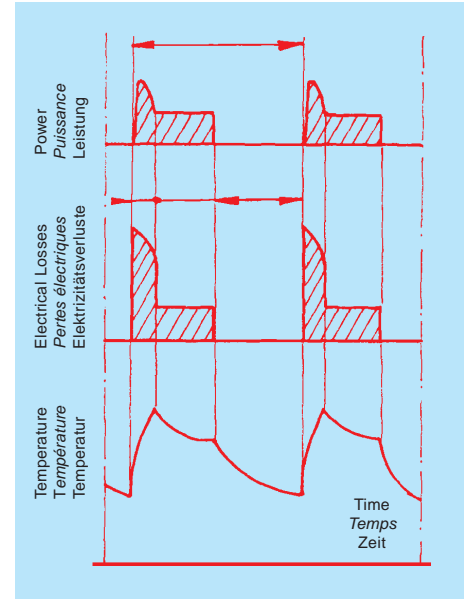
**Services intermittents à Démarrage**

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques, comprenant chacun un temps de démarrage, un temps de fonctionnement à régime constant et un temps de repos. Les temps de fonctionnement et de repos sont suffisamment courts pour que l'équilibre thermique ne soit pas atteint au cours d'un cycle. Dans ces services, l'arrêt du moteur est obtenu par ralentissement naturel après rupture du courant, ou par un moyen de freinage tel qu'un frein mécanique ne provoquant pas échauffement supplémentaire des bobines.

**S4**

**Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs**

Betriebsarten , zusammengesetzt aus Folgen identischer Zyklen , werten davon jeder Zyklus eine Anlaufzeit, eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Die Betriebszeiten und Ruhepausen sind kurz genug, damit der Wärmeausgleich während eines Zyklusses nicht erreicht wird. Bei diesen Betriebsarten, wird der Motorstillstand entweder durch natürliche Geschwindigkeitsabnahme nach Stromunterbrechung, oder durch ein Bremsmittel wie z. B mechanische Bremse, die keine zusätzliche Erhitzung der Spulen hervorruft, erreicht.



**S4a**

**Specific Duties**

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 5 seconds of rest time.

**S4a**

**Services spécifiques**

Détermine le nombre de démarrages par heure selon le cycle S4 ci-dessous :

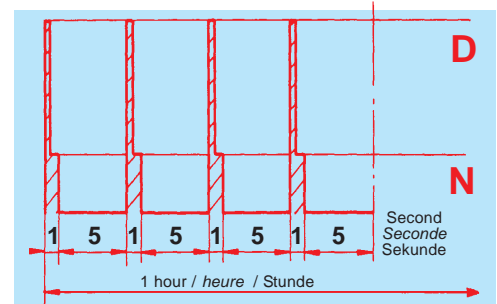
- 1 seconde de travail
- 5 secondes d'arrêt.

**S4a**

**Spezifische Einschaltdauer**

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 5 Sekunden Pause.



**S4b**

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 1 second of rest time
- 40 seconds of rest time.

**S4b**

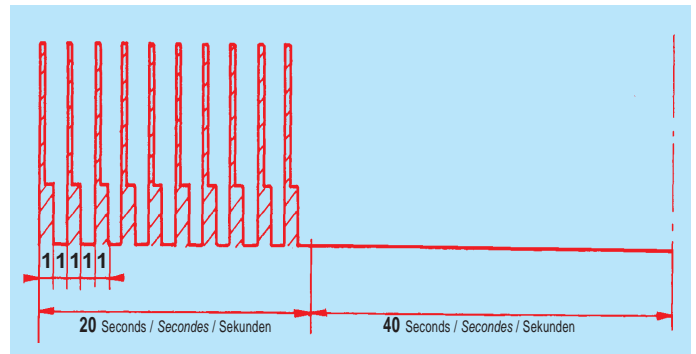
Détermine le nombre de démarrages par heure suivant le cycle S4 ci-dessous :

- 1 seconde de travail
- 1 seconde d'arrêt pendant 20 secondes;
- 40 secondes de repos.

**S4b**

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 1 Sekunde Pause während 20 Sekunden;
- 40 Sekunden Pause.



**PC**

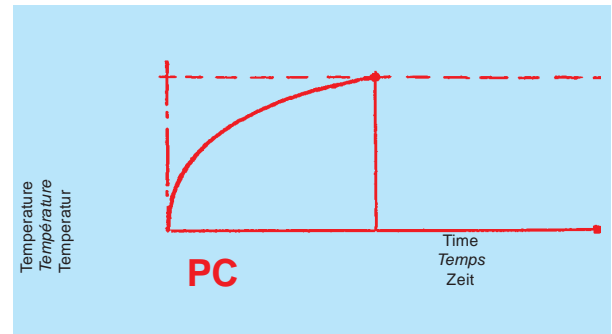
Critical moment at permanent functioning S2 under load in minutes before destruction.

**PC**

Point critique en fonctionnement S2 ininterrompu sous charge de travail en minutes avant destruction.

**PC**

Kritischer Moment bei Dauerbetrieb S2 unter Belastung in Minuten vor der Zerstörung.



F.T.R 0138 2 / 2

Legend:

**N** Working at nom. load  
**R** Rest  
**D** Starting  
**θ** Temperature during Continuous Duty  
**θa** Temperature of cooling medium  
 Documentation:  
 French Standards NFC 51 111  
 German Standards VDE 530-1

Legende:

**N** Fonct. au régime nominal  
**R** Repos  
**D** Démarrage  
**θ** Température en service continu  
**θa** Température du milieu refroidissant  
 Documents de Référence:  
 Normes Françaises NFC 51 111  
 Normes Allemandes VDE 530-1

Legende:

**N** Betrieb bei Nennbelastung  
**R** Pause  
**D** Anlauf  
**θ** Temperatur bei Dauerbetrieb  
**θa** Temperatur des Kühlmittels  
 Referenzunterlagen :  
 Französische Normen NFC 51 111  
 Deutsche Normen VDE 530-1

**PROTECTION and TIGHTNESS of the  
DIRECT CURRENT and ALTERNATIVE CURRENT  
MOTORS**

*PROTECTION et ETANCHEITE des MOTEURS  
COURANT CONTINU et ALTERNATIF*

**SCHUTZ und ABDICHTUNG der GLEICHSTROM -  
und WECHELSTROM - MOTOREN**

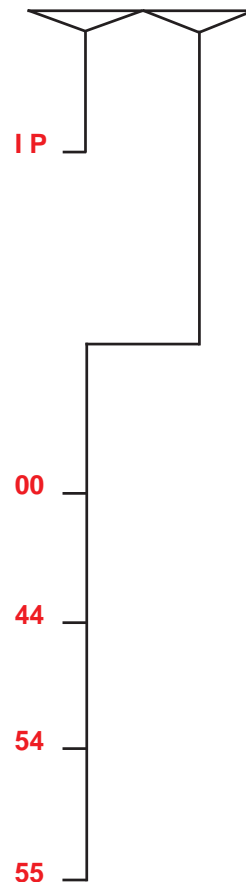
Extract from Standard  
Extrait de Norme  
Auszug aus der Norm

**NF C 51 - 115**

see data sheet  
voir Fiche Technique  
siehe Datenblatt  
**F.T R 0164**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

IP 54	
I Sign Signe Zeichen	II Sign Signe Zeichen



**PROTECTION INDEX**  
*INDICE de PROTECTION*  
**ZEICHEN der SCHUTZART**

**PROTECTION DEGREE**  
*DEGRES de PROTECTION*  
**SCHUTZART**

**Open machine**  
*Machine ouverte*  
**Offene Maschine**

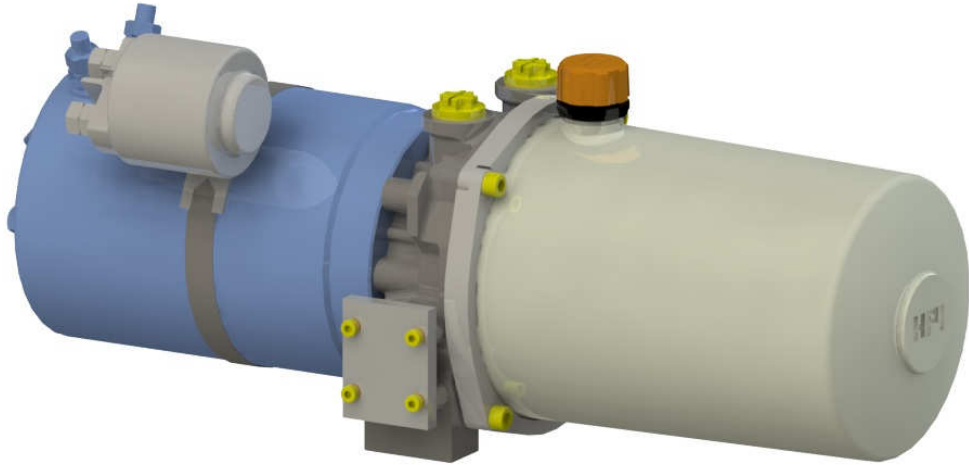
**Closed machine**  
*Machine Fermée*  
**Geschlossene Maschine**

**Closed machine , protected against fine dust**  
*Machine fermée , protégée contre les poussières fines*  
**Geschlossene Maschine , gegen feinen Staub geschützt**

**Closed machine , protected against water projection**  
*Machine fermée , protégée contre les jets d'eau*  
**Geschlossene Maschine , mit Wasserstrahlschutz**

**F.T R 0108**





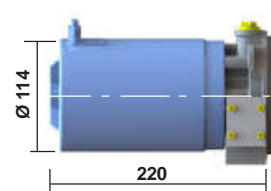
**MINI POWER - PACKS  
DIRECT CURRENT**

*MINI CENTRALES  
COURANT CONTINU*

**MINI - AGGREGATE  
GLEICHSTROM**

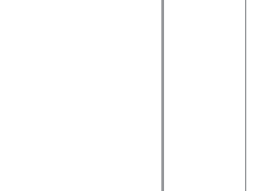
<b>CHOICE of the MOTOR (II - III &amp; IV Sign)</b> CHOIX du MOTEUR (VIII Signe) WAHL der MOTOR (VIII Zeichen)	<b>CAPACITY PUMP (V &amp; VI Sign)</b> CAPACITE POMPE (V et VI Signe) FÖRDER - VOLUMEN PUMPE (V & VI Zeichen)	<b>RELAY (VII Sign)</b> RELAIS (VII Signe) RELAIS (VII Zeichen)	<b>DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE (VIII Sign)</b> DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION (VIII Signe) BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION (VIII Zeichen)	<b>CHOICE of the TANK (IXI &amp; X Sign) -</b> CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) - WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)	<b>CODE - CODE - KODE</b>												
					<b>TYP - TYPE - TYP</b>	T	E	A	H	B	S	C	R	Z	U	G	K
<b>HORIZONTAL POSITION - POSITION HORIZONTALE - HORIZONTALER LAGE</b>					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>VERTICAL POSITION - POSITION VERTICALE - VERTIKALER LAGE</b>					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

**DS1**  
1,3 kW

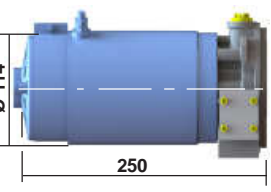


Ø 114  
220

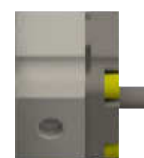
**DS2**  
1,5 kW



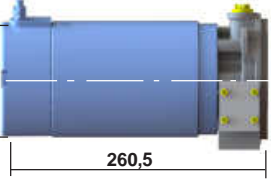
**BS2**  
2,2 kW



Ø 114  
250

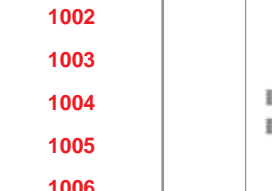


**BK1**  
2,1 kW

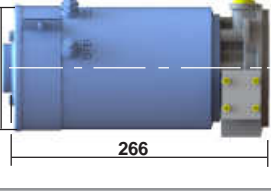


Ø 115  
260,5

**BK2**  
2,2 kW




**C12**  
3 kW

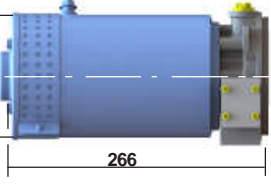


Ø 125  
266

**C1001-1006**

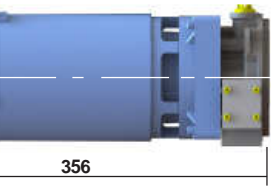


**CS2**  
3,2 kW



Ø 125  
266

**FS2**  
3 kW



Ø 130  
356

**Ports 3 & 4**  
Free-Flow  
Electro poppet valve (VNO, VNF, VLB,...)  
Electro valve 4/2, 4/3  
Flow limiter check valve  
Manual decompress valve  
CETOP 3 Block

**Orifices 3 & 4**  
Free - Flow  
Valve à clapet (VNO, VNF, VLB,...)  
Valve 4/2, 4/3  
Limiteur de débit  
Clapet Anti - Retour  
Commande manuelle de decompression  
Block CETOP 3

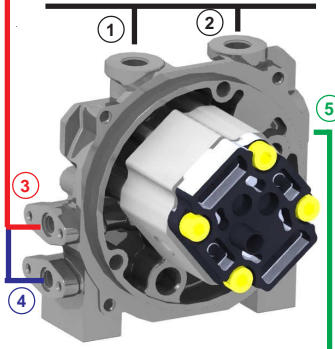
**Anschlüsse 3 & 4**  
3 - Wegeventil  
Elektroventil (VNO, VNF, VLB, ...)  
Elektroventil 4/2, 4/3  
Äusserer DBV  
Rückschlagventil  
Handbetätigtem Ablasventil  
CETOP 3 Block

---

**Ports 1 & 2**  
1 or 2 electro valves block  
CETOP 3 Block  
Manual decompress valve  
Block

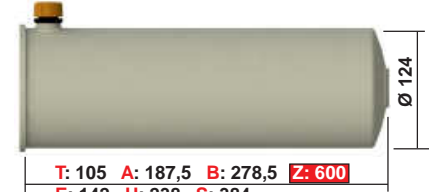
**Orifices 1 & 2**  
Bloc 1 ou 2 Valves  
Block CETOP 3  
Commande manuelle de decompression

**Anschlüsse 1 & 2**  
1 oder 2 Elektroventil Block  
CETOP 3 Block  
Block Handpumpe




**Port 5**  
Flow limiter  
Orifice 5  
Limiteur de pression  
Anschluss 5  
Drückbegrenzungsventil

**T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L**  
**H: 2,5 L B: 3 L - S: 4 L - Z: 6 L**




T: 105 A: 187,5 B: 278,5 Z: 600  
E: 142 H: 238 S: 384

**R: 5 L**




R: 120

**K: 7,5 L D: 10 L**



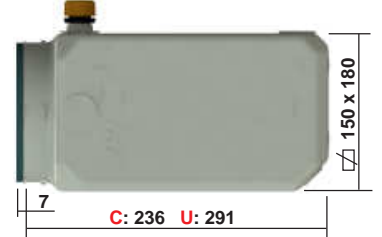
K: 240 D: 275

**G: 6,7 L**




7 211 20 140

**C: 5 L U: 6 L**



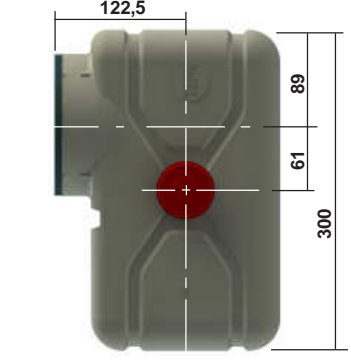
7 C: 236 U: 291 150 x 180

**Y: 14 L**




200

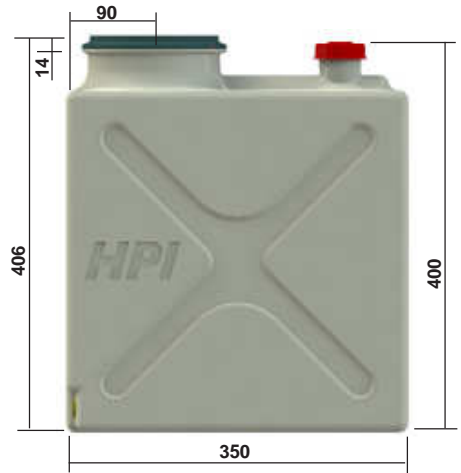
**Q: 25 L**



122,5 89 61 300



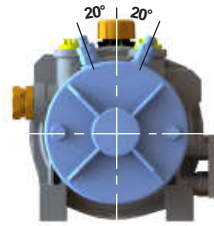
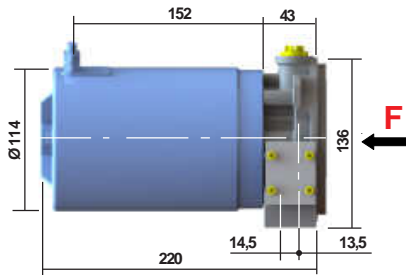
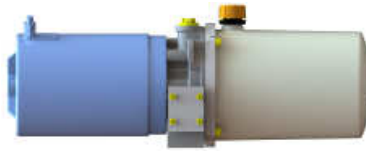
250



90 14 406 350 400

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

(F.T R 0195)



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

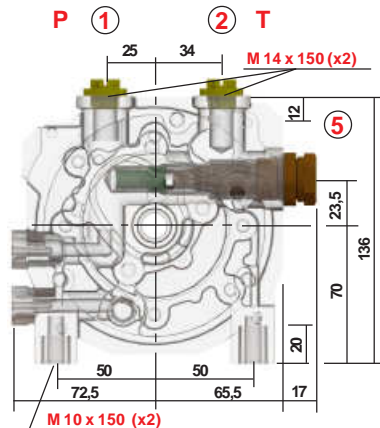
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

PROTECTION (linking excepted) :  
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 44**  
SCHUTZART ( ausser Anschlussklemmen ) :

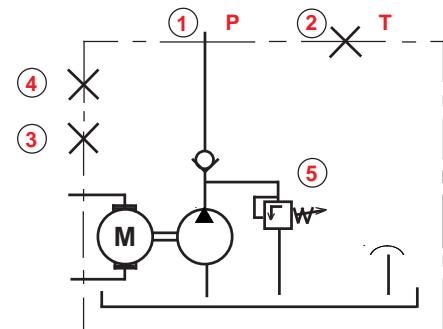
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
<b>DS 1</b>	<b>12 V</b>	<b>114 133</b>	<b>1,3 kW</b>	M 8 x 125	7,5 Kg
<b>DS 2</b>	<b>24 V</b>	<b>114 134</b>	<b>1,5 kW</b>		

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

VIEW  
VUE **F**  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:** Verkleidung - Sohle

**F.T 10 958 1/7**

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
**COURANT CONTINU**  
**GLEICHSTROM**

TYPE  
TYPE **DS**  
TYP

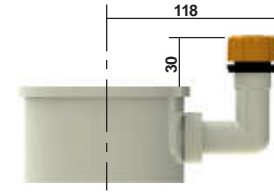
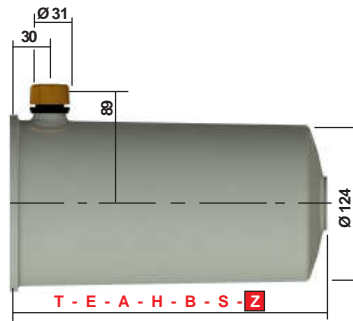
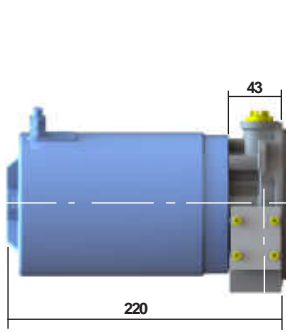
**12 V: 1,3kW**  
**24 V: 1,5kW**

Compound - Compound

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

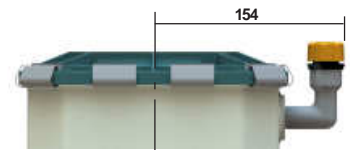
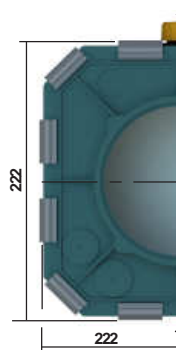
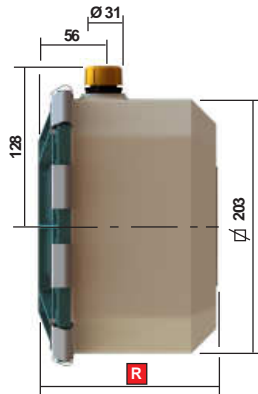
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
Uniquement en Position verticale  
Nur in vertikaler Lage



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10958 2/7

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

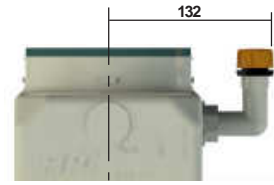
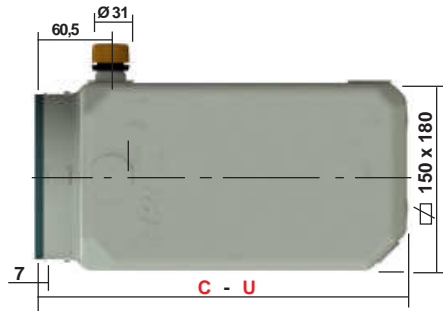
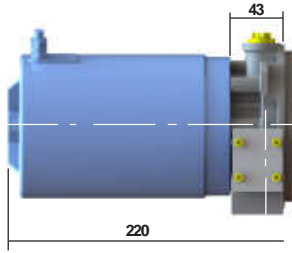
**DS**

12 V: 1,3kW  
24 V: 1,5kW  
Compound-Kompound

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

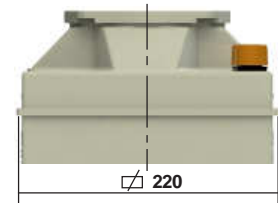
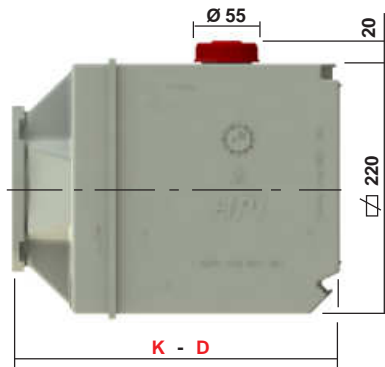
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications .  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 958 3 / 7

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

**DS**

12 V: 1,3kW  
24 V: 1,5kW  
Compound-Kompound

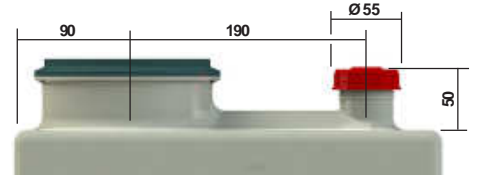
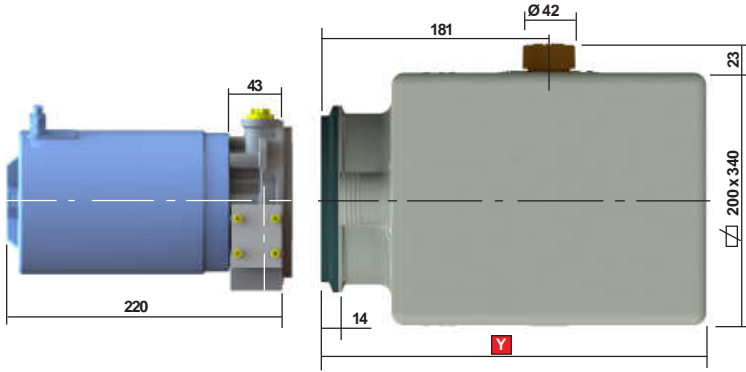
PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE



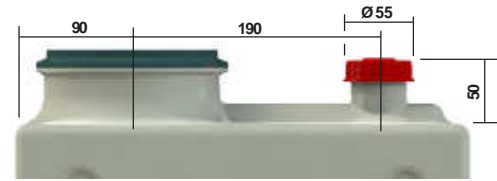
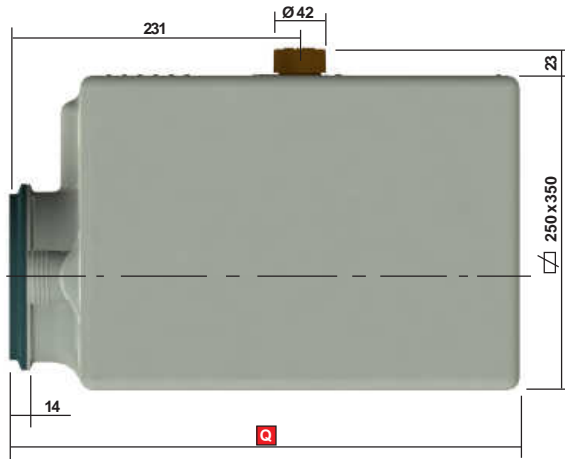


( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Y</b>	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Q</b>	25 L	406



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 958 3/7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
<b>Y</b>	14 L	12,8 L	12,8 L
<b>Q</b>	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

**Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.**

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

**DS**

12 V: 1,3kW  
24 V: 1,5kW  
Compound-Kompound

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR  
ENERGIZING COMPOUND  
NOMINAL POWER 1,3 kW  
S3 (10 % of 10 min)**

References  
Référénces  
Referenzen

**MOTEUR COURANT CONTINU  
EXCITATION COMPOUND  
PUISSANCE NOMINALE 1,3 kW 114 133  
S3 (10 % de 10 min)**

**GLEICHSTROMMOTOR  
KOMPOUNDERREGUNG  
NENNLEISTUNG 1,3 kW  
S3 (10 % von 10 min)**

Code Code Code  
**DS 1**

**DIRECT CURRENT MOTOR  
ENERGIZING COMPOUND  
NOMINAL POWER 1,5 kW  
S3 (10 % of 10 min)**

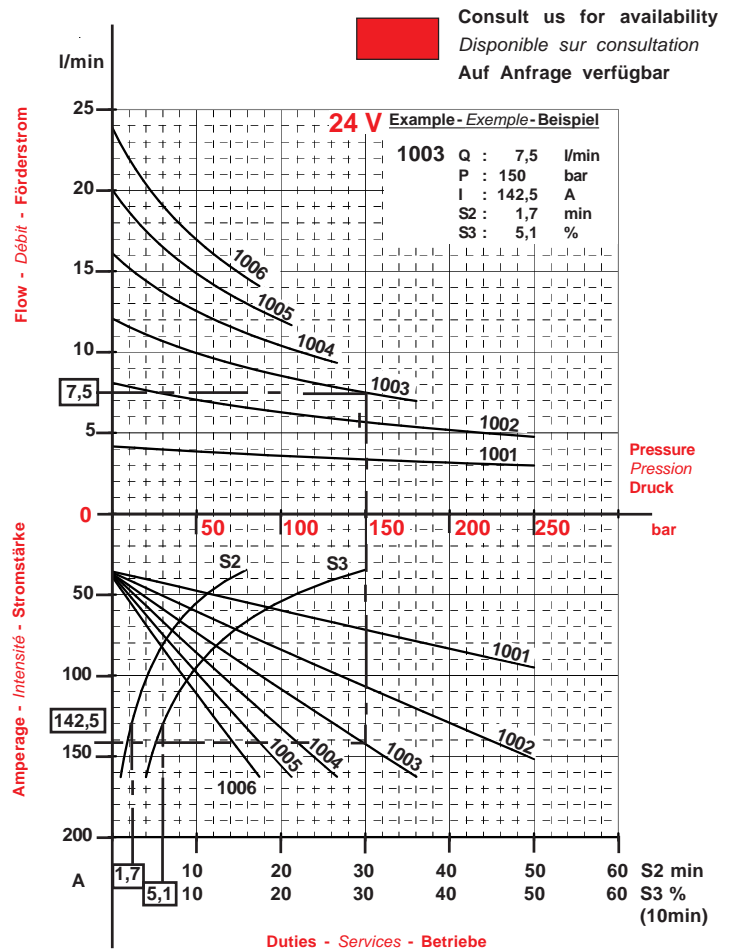
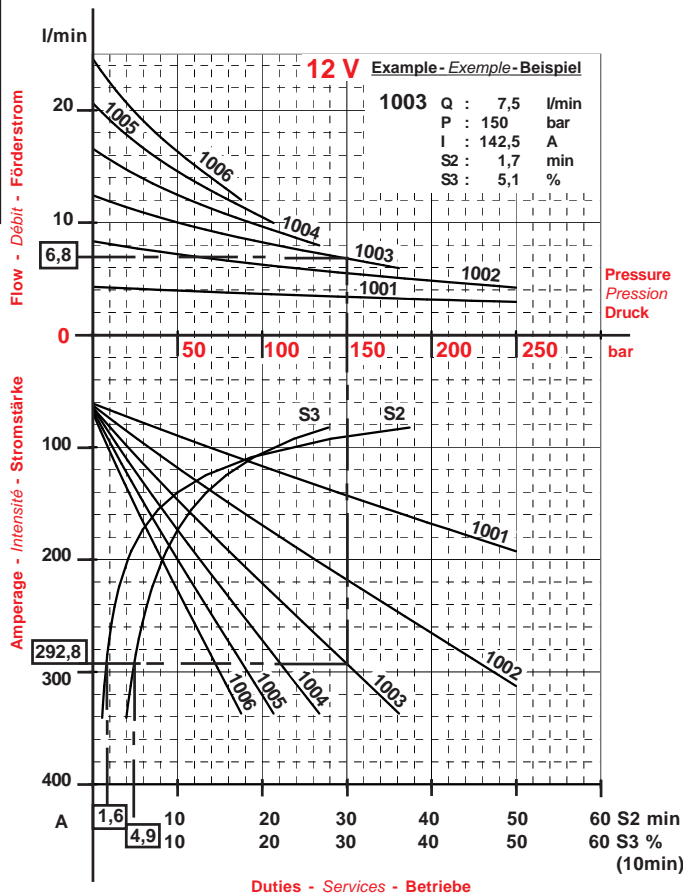
References  
Référénces  
Referenzen

**MOTEUR COURANT CONTINU  
EXCITATION COMPOUND  
PUISSANCE NOMINALE 1,5 kW 114 134  
S3 (10 % de 10 min)**

**GLEICHSTROMMOTOR  
KOMPOUNDERREGUNG  
NENNLEISTUNG 1,5 kW  
S3 (10 % von 10 min)**

Code Code Code  
**DS 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

**F.T 10 958 6 / 7**

- S1: Continuous Duty
- S2: Temporary Duty (min)
- S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with a constant tension: Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

- S1: Service Continu
- S2: Service Temporaire (min)
- S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C  
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

- S1: Dauerbetrieb
- S2: Kurzzeitbetrieb (min)
- S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%) bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES  
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

MOTOR TYPE  
MOTEUR TYPE  
MOTOR TYP

**DS**

**12 V: 1,3kW**

**24 V: 1,5kW**

**Compound-Kompound**

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE


**DIRECT CURRENT MOTOR  
ENERGIZING COMPOUND  
MOTEURS à COURANT CONTINU  
EXCITATION COMPOUND  
GLEICHSTROMMOTOR  
KOMPOUNDERREGUNG**

**DS 1**

**DS 2**

Reference: **12V: 114133**  
Références:  
Referenz:

Reference: **24V: 114134**  
Références:  
Referenz:

 Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

PUMPS POMPES PUMPEN		12 V									24 V										
		PRESSURE - PRESSION - DRUCK									PRESSURE - PRESSION - DRUCK										
		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar		
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI			
1001	Q	4,3	4	3,7	3,5	3,4	3,3	3,2	3	2,9	4,1	3,9	3,6	3,5	3,4	3,3	3,2	3,1	3		
	I	64,1	89,7	116,8	129,8	142,9	155,6	168,1	180,4	192,6	36,9	47,7	59,8	65,8	71,8	77,7	83,5	89,3	95		
	S2	40	30,4	15,7	12,6	9,5	7,7	6,3	5,3	4,5	15	11,7	9,1	8	7,1	6,4	5,7	5,1	4,6		
	S3	39,4	24,8	17,2	14,6	13,1	11,6	10,4	9,5	8,7	28,5	22,7	18	16,1	14,5	13,1	11,9	10,9	9,9		
1002	Q	8,2	7,2	6,3	5,9	5,5	5,2	4,8	4,5	4,2	8	7	6,3	6	5,7	5,4	5,2	5	4,8		
	I	68,6	118,3	169,4	193,7	218	241,7	265,4	288,9	312,6	38,8	60,5	84,1	95,6	107	118,2	129,5	140,6	151,7		
	S2	40	15,2	6,2	4,7	3,3	2,6	2	1,6	1,3	14,4	8,9	5,6	4,5	3,6	2,9	2,3	1,8	1,4		
	S3	35,9	16,9	10,3	8,8	7,3	6,3	5,6	5	4,4	27,4	17,7	11,8	9,9	8,3	7,1	6	5,2	4,5		
1003	Q	12,2	10	8,2	7,5	6,8	6,1				11,8	9,9	8,5	8	7,5	7,1					
	I	73,4	146,8	221,1	257	292,8	328,7	180 bar Maxi			40,7	73,6	108,4	125,5	142,5	159,2	180 bar Maxi				
	S2	40	8,9	3,2	2,4	1,6	1,2				13,7	6,9	3,5	2,5	1,7	1,1					
	S3	32,7	12,6	7,2	6,1	4,9	4,1				26,2	14,1	8,1	6,4	5,1	4,2					
1004	Q	16,1	12,5	9,6	7							15,6	12,5	10,4	9,6						
	I	76,6	173,6	271,8	370	130 bar Maxi						42	86,1	132,6	155,4	130 bar Maxi					
	S2	40	5,9	1,9	0,5							13,3	5,4	2,2	1,2						
	S3	30,8	10	5,4	0,8							25,5	11,4	5,8	4,4						
1005	Q	19,9	14,6	10,5							19,3	14,9	12								
	I	81,4	199,8	320,9	105 bar Maxi						44,1	98,4	155,7	105 bar Maxi							
	S2	38,7	4,1	1,3							12,7	4,3	1,2								
	S3	28,3	8,2	4,3							24,4	9,4	4,3								
1006	Q	23,5	16,3							22,9	16,9										
	I	86,9	227,5	85 bar Maxi						46,4	111,5	85 bar Maxi									
	S2	32,8	3							12	3,3										
	S3	25,9	6,9							23,2	7,8										

Q Flow in l/min / Débit en l/min / Fördermenge in l/min  
I Amperage / Intensité en Ampères / Stromstärke n Ampere  
S1 Permanent / Permanent / Dauerbetrieb  
S2 min  
S3 % (10 min)

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

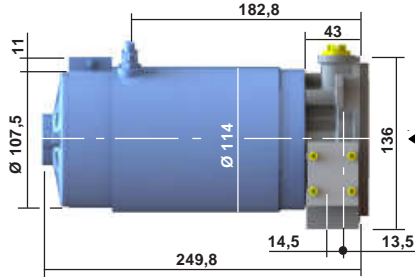
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

MOTOR  
MOTEUR **DS**  
MOTOR

**12 V: 1,3kW**  
**24 V: 1,5kW**  
Compound-Kompound

(F.T R 0195)



PROTECTION ( linking excepted ) :  
PROTECTION ( sauf raccordements ) : **IP 44**  
SCHUTZART ( ausser Anschlussklemmen ) :

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
<b>BS2</b>	<b>24 V</b>	<b>113 305</b>	<b>2,2 kW</b>	<b>M 8 x 125</b>	<b>8,4 Kg</b>

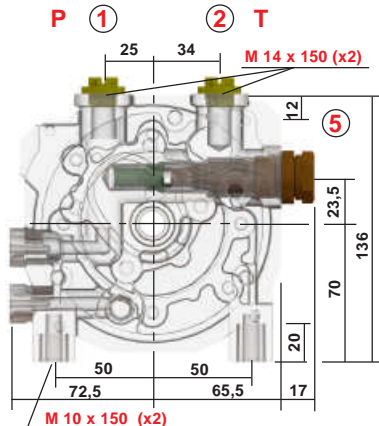
MODEL	Capacity	
	cc / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm <sup>3</sup> / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm <sup>3</sup> / U	cubic / inch

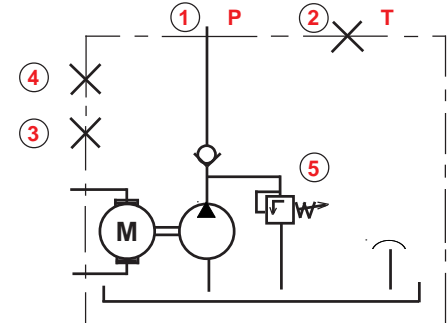
<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

VIEW  
VUE **F**  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschemata eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

**F.T 10 891 1 / 7**

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
**COURANT CONTINU**  
**GLEICHSTROM**

TYPE  
TYPE  
TYP

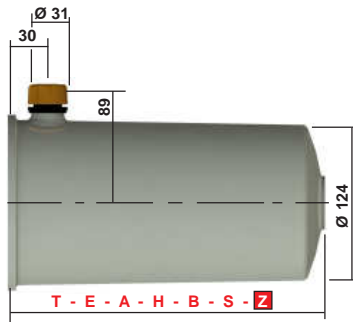
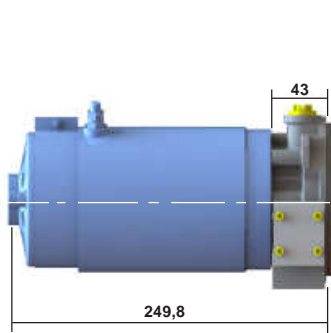
**BS 2 24 V : 2,2 kW**  
**SERIES**

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

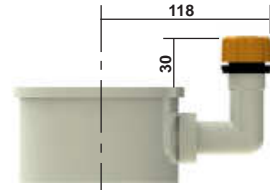


(F.T R 0195)

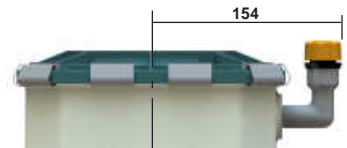
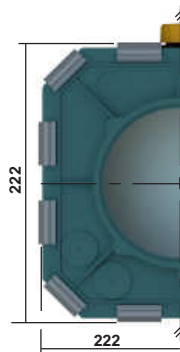
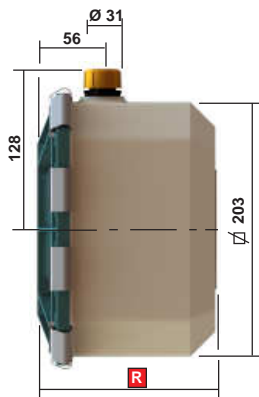
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

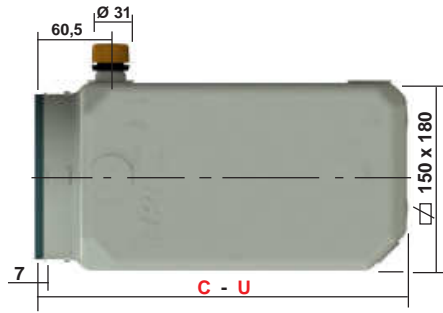
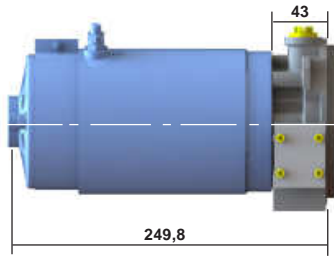
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

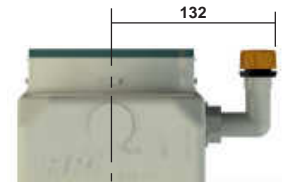
F.T 10 891 2/7

( F.T R 0195 )

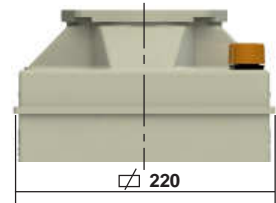
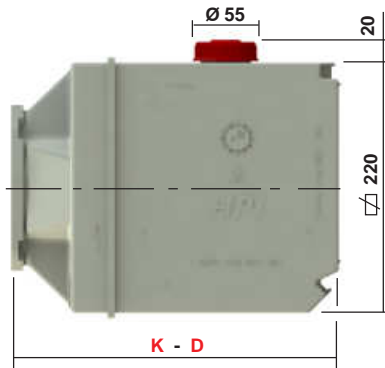
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE	TYPE	Dimensions
CODE	TYPE	Dimensions
KODE	TYP	Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



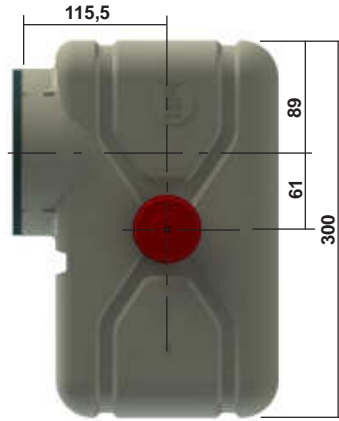
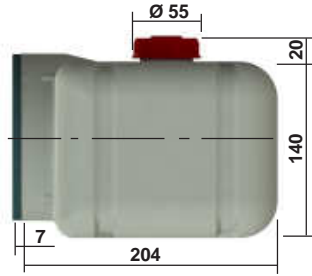
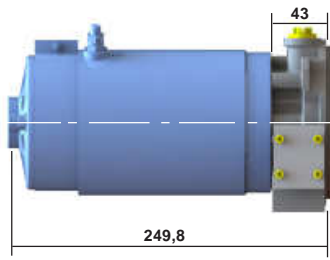
CODE	TYPE	Dimensions
CODE	TYPE	Dimensions
KODE	TYP	Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE	TYPE	USEFUL CAPACITY	CAPACITÉS UTILES
CODE	TYPE	NUTZINHALT	
KODE	TYP		
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 891 3/7

( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 891 4 / 7**

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT** TYPE  
 COURANT CONTINU TYPE  
 GLEICHSTROM TYP

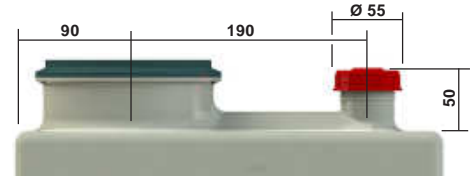
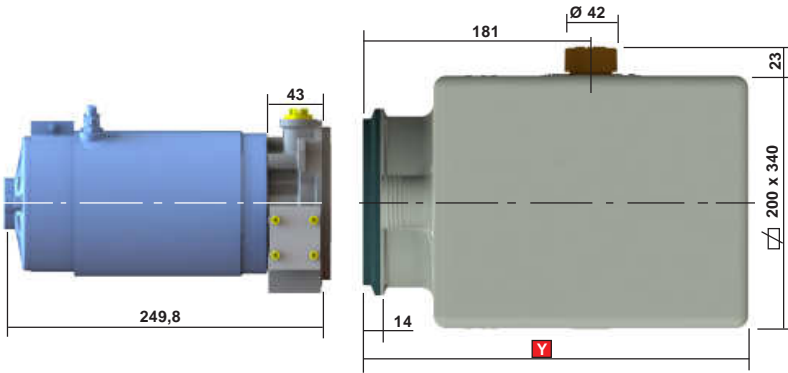
**BS 2 24 V : 2,2 kW**  
**SERIES**

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

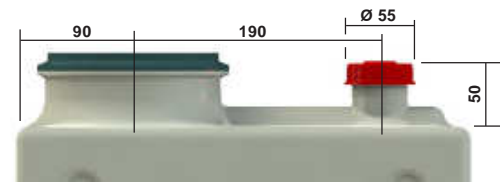
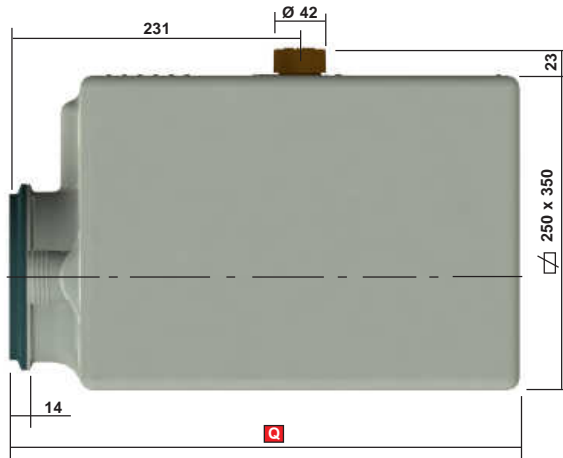
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Y</b>	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Q</b>	25 L	406

F.T 10 891 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	2
<b>Y</b>	14 L	12,8 L	12,8 L
<b>Q</b>	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

**Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.**

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR**  
**SERIAL EXCITATION** **2,2 kW**  
**NOMINAL POWER**  
**S3 (10 % of 10 min)**

**Reference**  
*Référence*  
**Referenz**

**MOTEUR COURANT CONTINU** **2,2 kW**  
**EXCITATION SERIE**  
**PUISSANCE NOMINALE**  
**S3 (10 % de 10 min)**

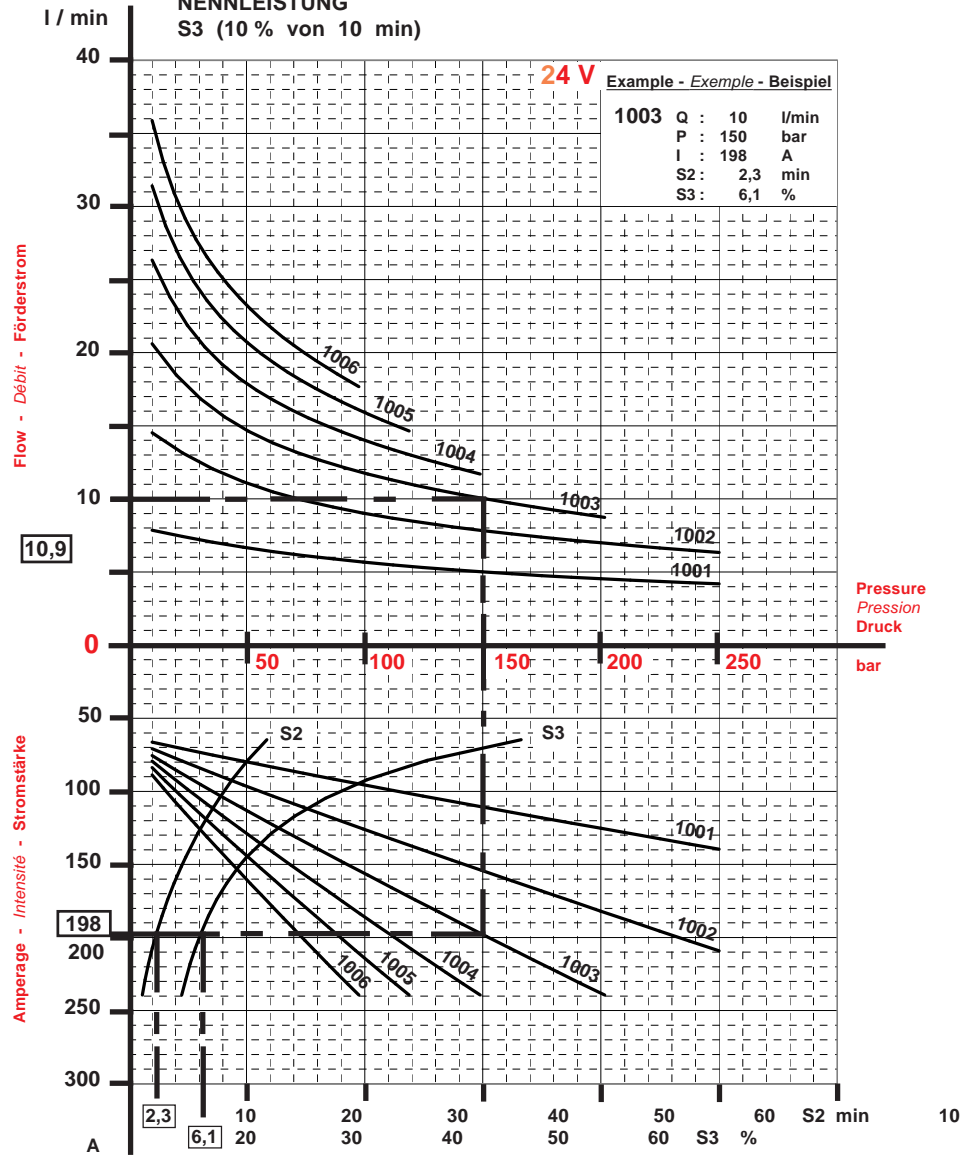
**113 305**

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

**GLEICHSTROMMOTOR** **2,2 kW**  
**SERIENERREGUNG**  
**NENNLEISTUNG**  
**S3 (10 % von 10 min)**

Code **BS** | **2**  
Code  
Kode

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



**Duties - Services - Betriebe**

- S1:** Continuous Duty
- S2:** Temporary Duty (min)
- S3:** Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

- S1:** Service Continu
- S2:** Service Temporaire (min)
- S3:** Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

- S1:** Dauerbetrieb
- S2:** Kurzzeitbetrieb (min)
- S3:** Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Curves drawn with  
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Courbes établies à  
tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Kennlinien ausgearbeitet bei  
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%)  
bei 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Température d'essais: Huile 40 °C  
Ambiente 20 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Characteristics given as an indication

Caractéristiques données à titre indicatif

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Reading example — — —

Exemple de lecture — — —

Lesebeispiel — — —

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS**  
**CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES**  
**ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

**MOTOR TYPE**  
**MOTEUR TYPE**  
**MOTOR TYP**

**BS 2** **24 V : 2,2 kW**  
**SERIES**

**PUBLISHING**  
**EDITION** 02 / 2014  
**AUSGABE**



( F.T R 0195 )

**DIRECT CURRENT MOTOR  
SERIAL EXCITATION  
MOTEURS à COURANT CONTINU  
EXCITATION SERIE  
GLEICHSTROMMOTOR  
SERIENERREGUNG**

Reference: **24 V : 113 305**  
Références:  
Referenz:

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI
1001	Q	8	6,7	5,7	5,3	5	4,8	4,5	4,4	4,2
	I	65	80	96	104	111	119	126	133	140
	S2	11,7	10	8,5	7,8	7,2	6,6	6,1	5,6	5,2
	S3	33,2	24,8	19,1	17	15,3	13,8	12,6	11,6	10,6
1002	Q	15,2	11,1	9	8,4	7,8	7,4	7	6,6	6,3
	I	68	97	127	141	155	169	182	196	210
	S2	11,4	8,4	6,1	5,1	4,3	3,6	3	2,4	2
	S3	31,5	18,8	12,5	10,6	9,1	7,9	7	6,2	5,6
1003	Q	21,9	14,7	11,8	10,8	10	9,4	8,8		
	I	71	114	157	178	198	219	239		
	S2	11	7	4,2	3,2	2,3	1,7	1,2		
	S3	29,6	14,8	8,9	7,3	6,1	5,2	4,5		200 bar maxi
1004	Q	28,4	17,9	14	12,7					
	I	73	129	186	214					
	S2	10,8	5,9	2,8	1,8					145 bar maxi
	S3	28,4	12,1	6,7	5,4					
1005	Q	34,4	20,7	15,9						
	I	76	145	215						
	S2	10,4	4,9	1,8						115 bar maxi
	S3	26,9	10,1	5,4						
1006	Q	39,7	23,3							
	I	79	161							
	S2	10,1	4							95 bar maxi
	S3	25,3	8,5							

Q Flow in l / min      I Amperage      S1 Permanent      S2 min      S3 % ( 10 min )  
Débit en l / min      Intensité en Ampères      Permanent      Permanent  
Fördermenge in l / min      Stromstärke n Ampere      Dauerbetrieb

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

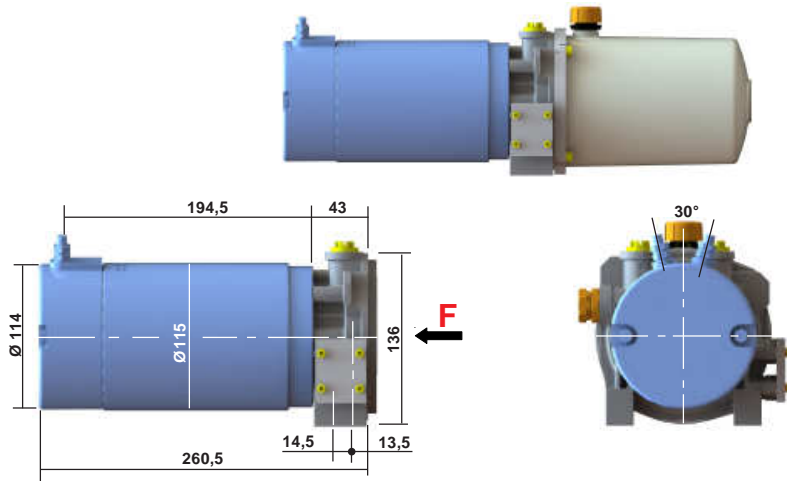
*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

**MOTOR      24 V : 2,2 kW**  
**MOTEUR      BS 2      SERIES**  
**MOTOR**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

( F.T R 0195 )



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

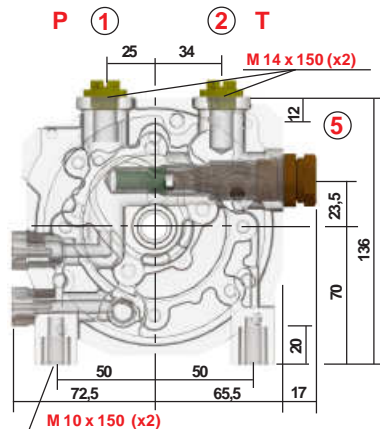
<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

PROTECTION ( linking excepted ) :  
PROTECTION ( sauf raccordements ) : **IP 44**  
SCHUTZART ( ausser Anschlussklemmen ) :

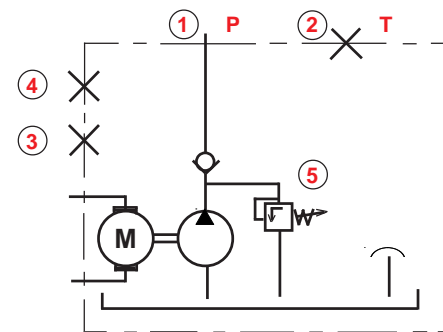
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
<b>BK1</b>	<b>12 V</b>	<b>114 806</b>	<b>2,1 kW</b>	<b>M 8 x 125</b>	<b>9,9 Kg</b>

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

VIEW VUE F  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI-CENTRALE  
Grund-Hydraulikschema eines MINI-AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:** Verkleidung - Sohle

**F.T 10 965 1/7**

**MINI POWER - PACKS**  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

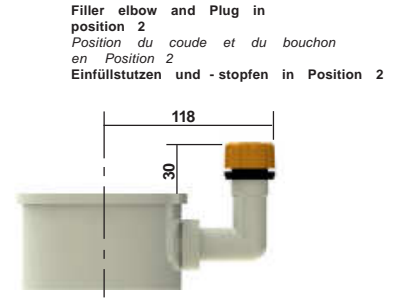
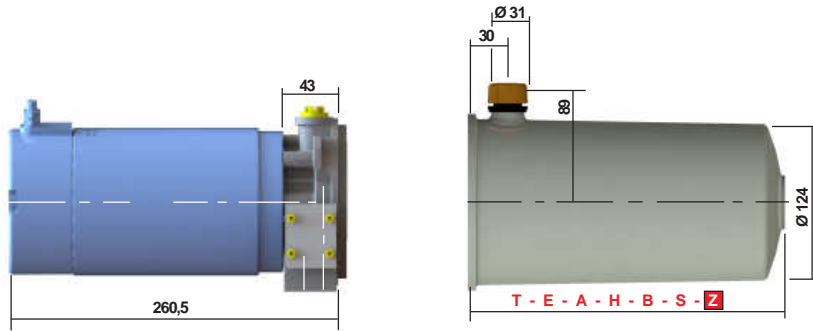
**BK 1**

**12 V : 2,1 kW**  
COMPOUND  
KOMPOUND

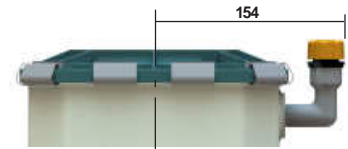
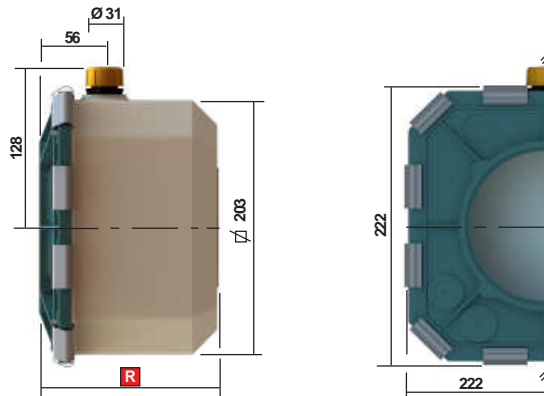
PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
Uniquement en Position verticale  
Nur in vertikaler Lage

■ Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 965 2/7

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

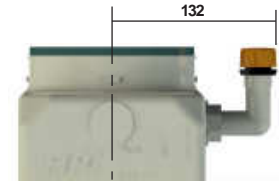
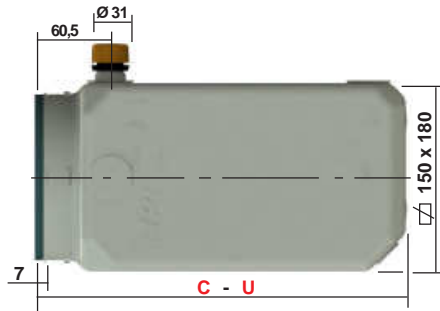
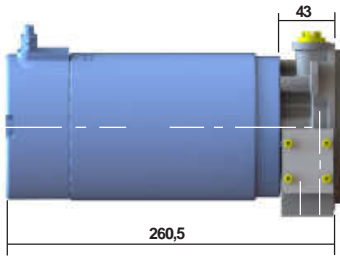
**BK 1**

12 V : 2,1 kW  
COMPOUND  
KOMPOUND

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

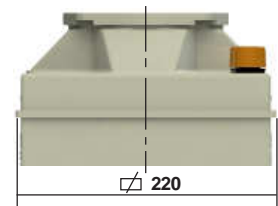
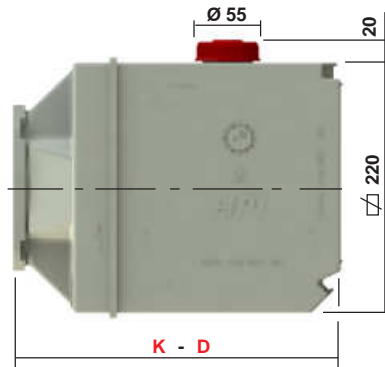
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 965 3/7

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

**BK 1**

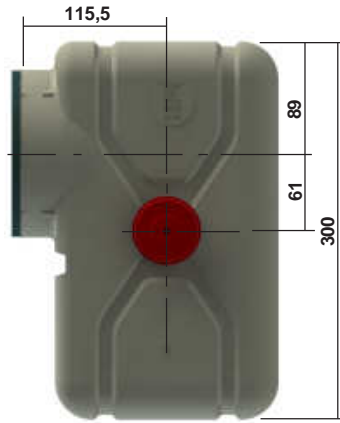
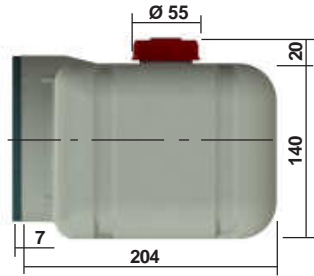
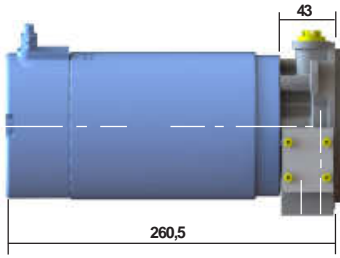
12 V : 2,1 kW  
COMPOUND  
KOMPOUND

PUBLISHING  
EDITION  
AUSGABE

02 / 2014

( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cases dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
CODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 965 4 / 7**



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**BK 1**

**12 V : 2,1 kW**  
 COMPOUND  
 KOMPOUND

PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE

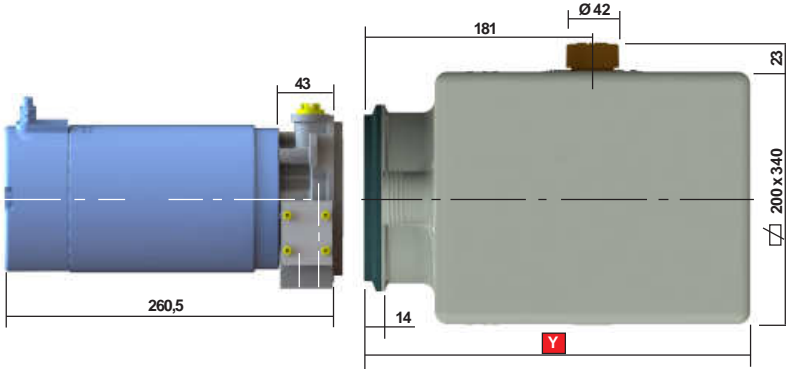
02 / 2014



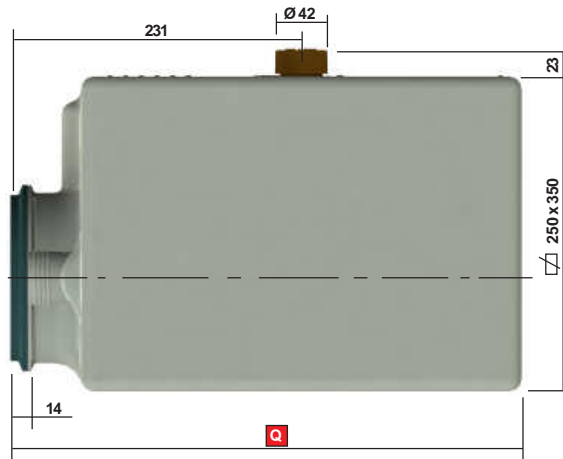
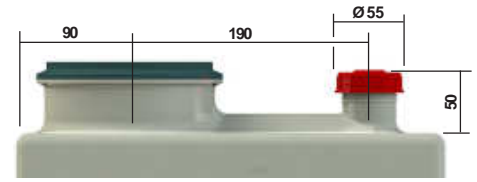
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

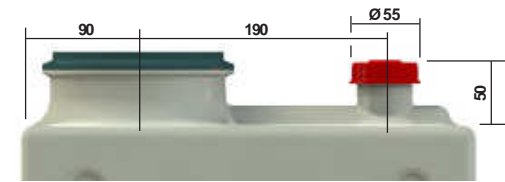
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 965 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	2
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

( F.T R 0195 )

**DIRECT CURRENT MOTOR**  
Energizing **COMPOUND** **2,1 kW**  
**NOMINAL POWER**  
S3 (10 % of 10 min)

Reference  
Référence  
Referenz

**114 806**

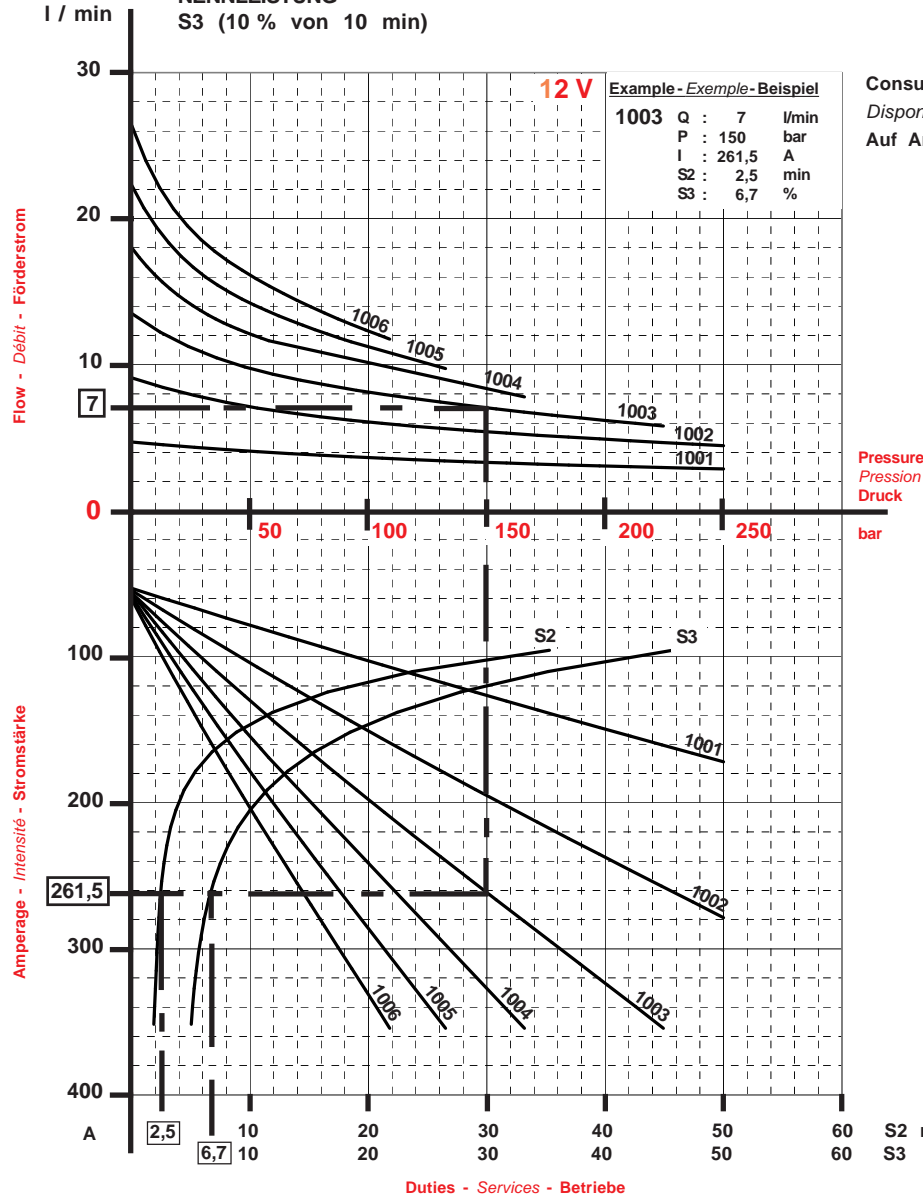
**MOTEUR COURANT CONTINU**  
Excitation **COMPOUND** **2,1 kW**  
**PUISSANCE NOMINALE**  
S3 (10 % de 10 min)

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

**GLEICHSTROMMOTOR**  
KOMPOUNDERREGUNG **2,1 kW**  
**NENNLEISTUNG**  
S3 (10 % von 10 min)

Code  
Code  
Code **BK 1**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

**F.T 10 965 6 / 7**

**S1:** Continuous Duty  
**S2:** Temporary Duty (min)  
**S3:** Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with  
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

**S1:** Service Continu  
**S2:** Service Temporaire (min)  
**S3:** Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à  
tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C  
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

**S1:** Dauerbetrieb  
**S2:** Kurzzeitbetrieb (min)  
**S3:** Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei  
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%)  
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS**  
**CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES**  
**ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

MOTOR TYPE  
MOTEUR TYPE  
MOTOR TYP

**BK 1**

**12 V : 2,1 kW**  
**COMPOUND**  
**KOMPOUND**

PUBLISHING  
EDITION  
AUSGABE **02 / 2014**

( F.T R 0195 )

**DIRECT CURRENT MOTOR  
ENERGIZING COMPOUND  
MOTEURS à COURANT CONTINU  
EXCITATION COMPOUND  
GLEICHSTROMMOTOR  
KOMPOUNDERREGUNG**

Reference: **12V: 114806**  
Références:  
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI
1001	Q	4,6	4,1	3,6	3,5	3,3	3,2	3,1	3	2,9
	I	55,7	78,4	102,9	114,8	126,6	138,2	149,6	160,9	172
	S2	30	30	28,8	21	15,6	11,9	9,2	7,4	6
	S3	45	45	40	32,4	26,8	22,4	19	16,3	14,2
1002	Q	8,8	7,1	6,1	5,7	5,4	5,1	4,9	4,7	4,5
	I	59,7	104,2	150,8	173,2	195	216,3	237,3	258,1	278,6
	S2	30	27,8	9	5,9	4,2	3,3	2,8	2,5	2,3
	S3	45	39	18,7	14	11	9	7,7	6,8	6,2
1003	Q	12,9	9,7	8,1	7,6	7	6,6	6,2		
	I	64	130,1	197,8	230	261,5	292,6	323,6		220 bar
	S2	30	14,3	4,1	2,9	2,5	2,2	2		maxi
	S3	45	25,3	10,7	8,1	6,7	5,8	5,3		
1004	Q	17	12,1	9,8	9	8,2				
	I	66,8	154,6	243	285,3	327,3				
	S2	30	8,3	2,7	2,3	2			165 bar	maxi
	S3	45	17,7	7,4	6	5,3				
1005	Q	20,8	14,2	11,2	10					
	I	71,1	178,5	285,9	338,3					
	S2	30	5,4	2,3	1,9				130 bar	maxi
	S3	45	13,2	6	5,2					
1006	Q	24,3	16,1	12,3						
	I	76	203,5	331,4						
	S2	30	3,8	2					105 bar	maxi
	S3	45	10,1	5,2						

Q Flow in l/min / Débit en l/min / Fördermenge in l/min  
I Amperage / Intensité en Ampères / Stromstärke n Ampere  
S1 Permanent / Permanent / Dauerbetrieb  
S2 min  
S3 % ( 10 min )

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**



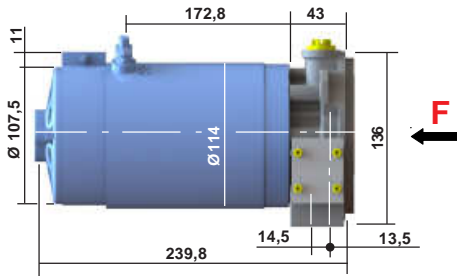
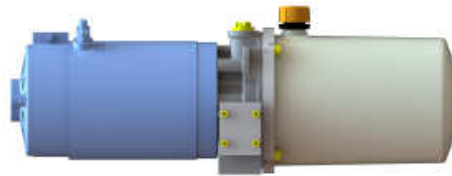
Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

MOTOR **BK 1** 12 V : 2,1 kW  
MOTEUR COMPOUND  
MOTOR KOMPOUND

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

F.T 10 965 7 / 7

(F.T R 0195)



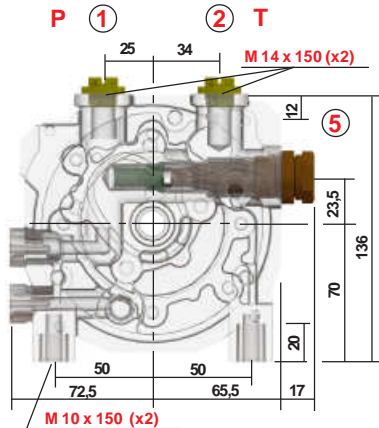
PROTECTION (linking excepted) :  
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 44**  
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

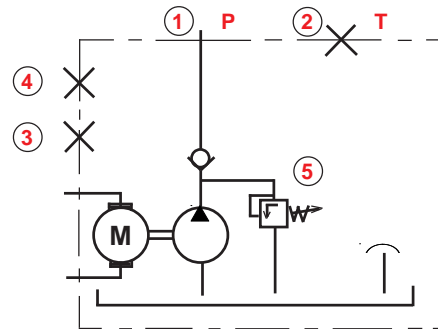
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
<b>BK2</b>	<b>24 V</b>	<b>113 349</b>	<b>2,2 kW</b>	<b>M 8 x 125</b>	<b>7,4 Kg</b>

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

VIEW  
VUE **F**  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:** Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:** Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:** Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:** Verkleidung - Sohle

**F.T 10 947 1/7**

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
**COURANT CONTINU**  
**GLEICHSTROM**

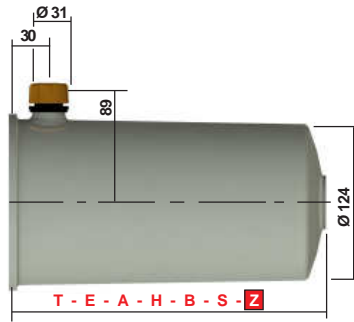
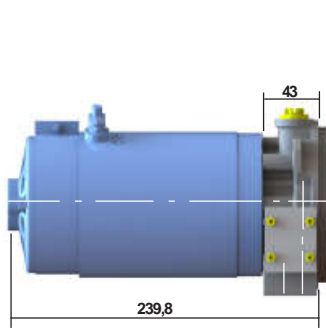
TYPE  
TYPE **BK 2**  
TYP

**24 V : 2,2 kW**  
**COMPOUND**  
**KOMPOUND**

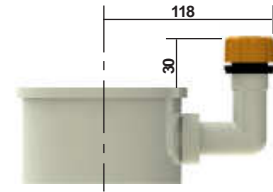
PUBLISHING  
EDITION **02 / 2014**  
AUSGABE

(F.T R 0195)

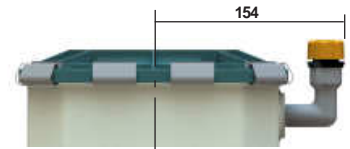
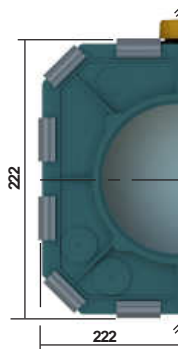
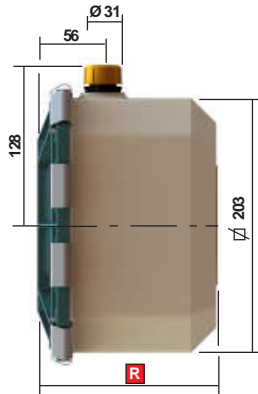
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>T</b>	1,1 L	105
<b>E</b>	1,5 L	142
<b>A</b>	2 L	187,5
<b>H</b>	2,5 L	238
<b>B</b>	3 L	278,5
<b>S</b>	4 L	384
<b>Z</b>	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>R</b>	5 L	120

F.T 10947 2/7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>T</b>	1,1 L		0,5 L
<b>E</b>	1,5 L	1,3 L	0,9 L
<b>A</b>	2 L	1,7 L	1,4 L
<b>H</b>	2,5 L	2,2 L	2 L
<b>B</b>	3 L	2,6 L	2,4 L
<b>S</b>	4 L	3,6 L	3,6 L
<b>Z</b>	6 L	5,1 L	5,2 L
<b>R</b>	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**BK 2**

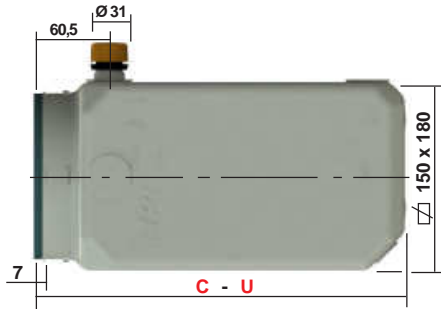
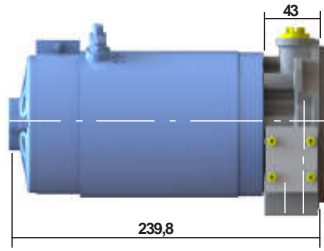
24 V : 2,2 kW  
 COMPOUND  
 KOMPOUND

PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE

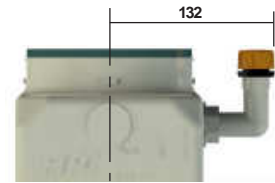
02 / 2014

( F.T R 0195 )

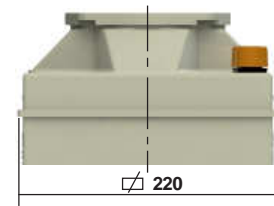
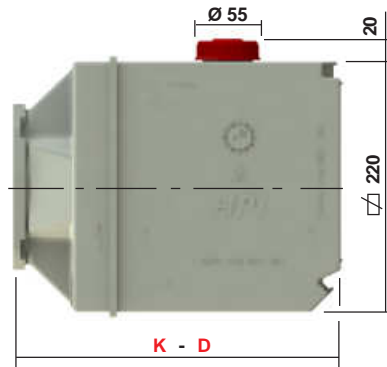
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>C</b>	5 L	243
<b>U</b>	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>K</b>	7,5 L	227
<b>D</b>	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>C</b>	5 L	3,8 L	3,6 L
<b>U</b>	6 L	4,8 L	4,6 L
<b>K</b>	7,5 L	6,7 L	6,3 L
<b>D</b>	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 947 3/7

MINI POWER - PACKS  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

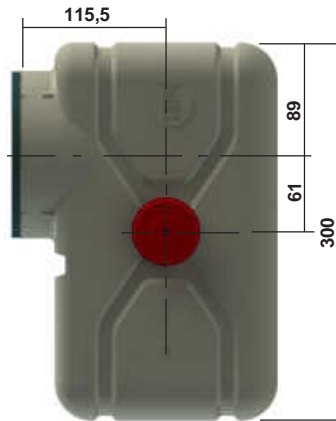
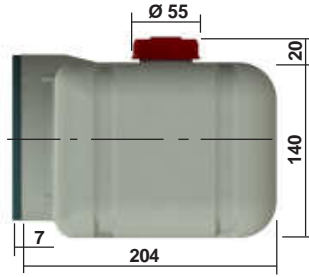
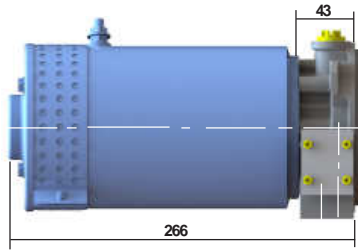
**BK 2**

24 V : 2,2 kW  
 COMPOUND  
 KOMPOUND

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE



Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 947 4/7**

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>▲ G</b>	<b>6,3 L</b>	<b>4,7 L</b>	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

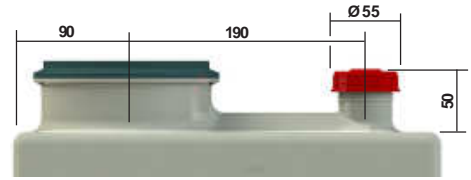
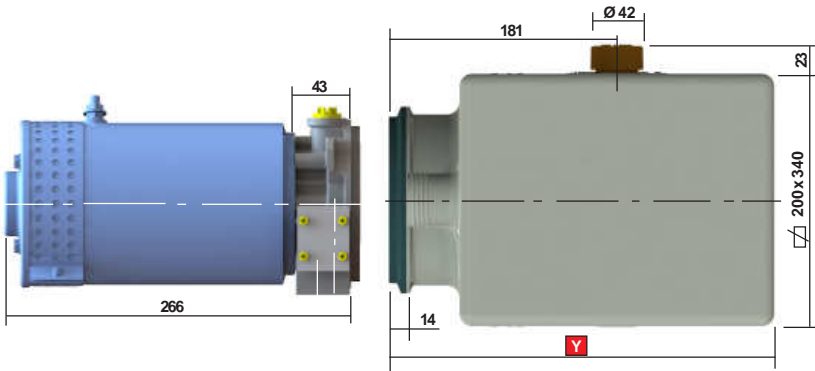
**BK 2**

**24 V : 2,2 kW**  
 COMPOUND  
 KOMPOUND

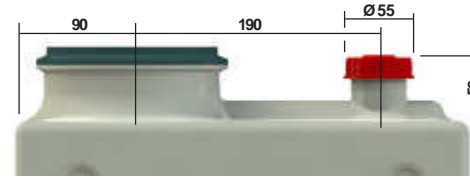
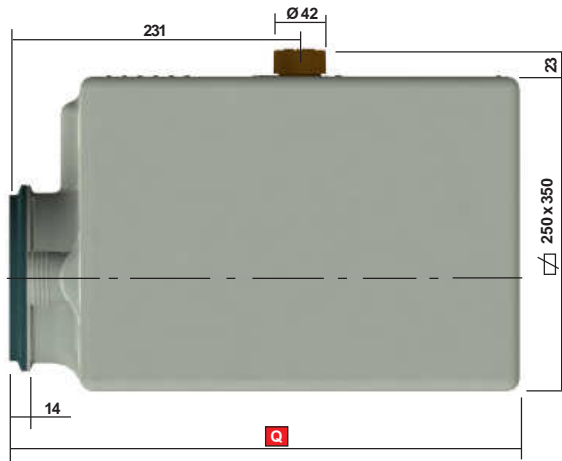
PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE **02 / 2014**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Y</b>	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Q</b>	25 L	406

**F.T 10 947 5/7**

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>Y</b>	14 L	12,8 L	12,8 L
<b>Q</b>	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR**  
Energizing **COMPOUND** **2,2 kW**  
**NOMINAL POWER**  
S3 (10 % of 10 min)

Reference  
Référence  
Referenz  
**113349**

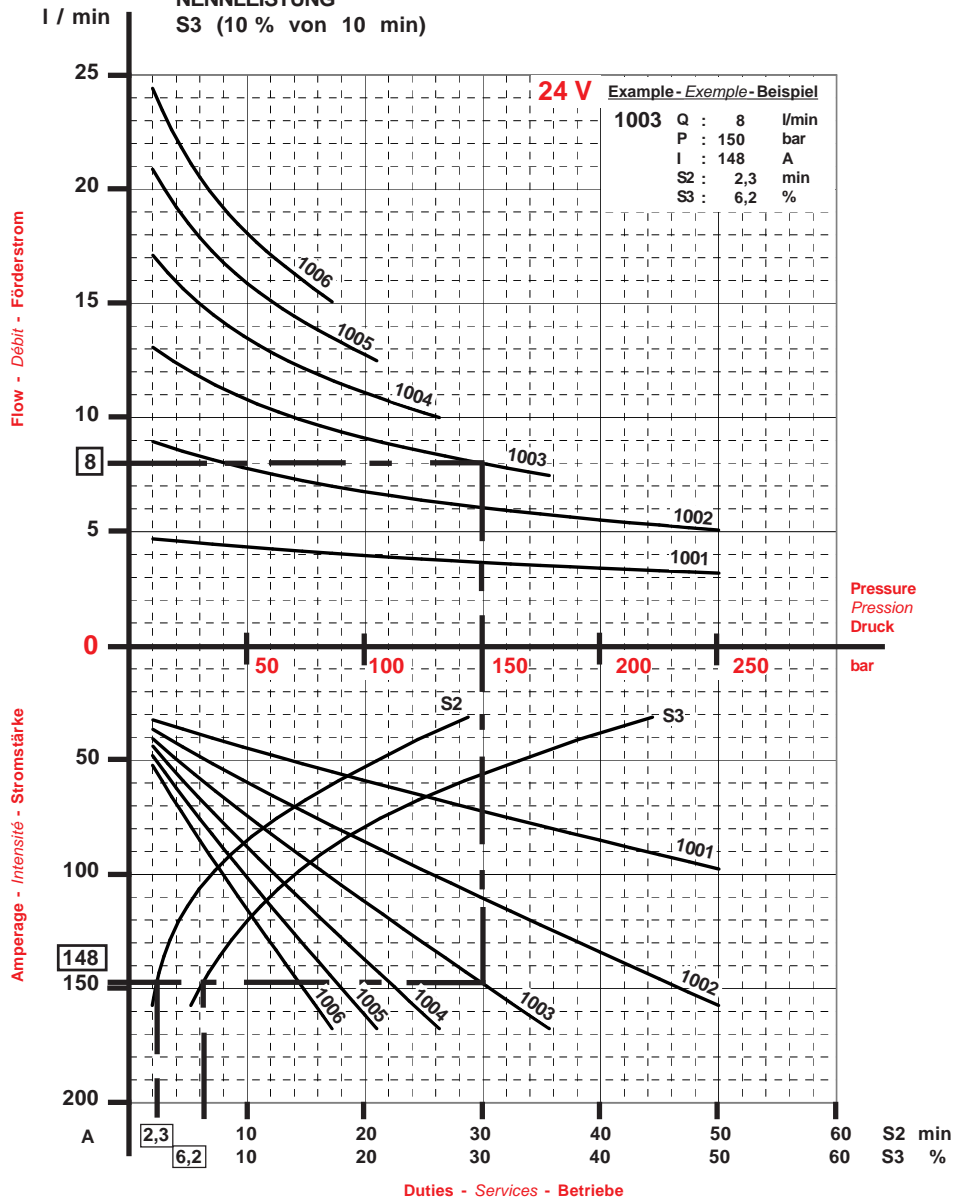
**MOTEUR COURANT CONTINU**  
Excitation **COMPOUND** **2,2 kW**  
**PUISSANCE NOMINALE**  
S3 (10 % de 10 min)

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

**GLEICHSTROMMOTOR**  
KOMPOUNDERREGUNG **2,2 kW**  
**NENNLEISTUNG**  
S3 (10 % von 10 min)

Code **BK** | **2**  
Code  
Kode

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



F.T 10947 6/7

**S1:** Continuous Duty  
**S2:** Temporary Duty (min)  
**S3:** Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with  
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

**S1:** Service Continu  
**S2:** Service Temporaire (min)  
**S3:** Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à  
tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C  
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

**S1:** Dauerbetrieb  
**S2:** Kurzzeitbetrieb (min)  
**S3:** Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei  
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%)  
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS**  
**CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES**  
**ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

MOTOR TYPE  
MOTEUR TYPE  
MOTOR TYP

**24 V : 2,2 kW**  
**BK 2**  
**COMPOUND**  
**KOMPOUND**

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

( F.T R 0195 )

**DIRECT CURRENT MOTOR  
ENERGIZING COMPOUND  
MOTEURS à COURANT CONTINU  
EXCITATION COMPOUND  
GLEICHSTROMMOTOR  
KOMPOUNDERREGUNG**

Reference: **24 V: 113349**  
Références:  
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK  
DUTIES - SERVICES - E.D.**

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	
1001	Q	4,7	4,3	4	3,8	3,6	3,5	3,4	3,3	3,2
	I	31	45	59	66	73	79	86	92	98
	S2	29	23,1	17,8	15,5	13,4	11,6	10	8,6	7,4
	S3	44,8	36,1	28,5	25,3	22,5	20,1	18	16,2	14,6
1002	Q	9,1	7,8	6,8	6,4	6	5,8	5,5	5,3	5,1
	I	34	60	86	99	111	123	135	146	158
	S2	27,7	17,5	9,8	7,3	5,4	4	3,1	2,4	2
	S3	42,8	28,1	17,8	14,5	11,8	9,7	7,9	6,4	5,2
1003	Q	13,5	10,8	9,1	8,5	8	7,5			
	I	37	75	113	131	148	166	175 bar maxi		
	S2	26,5	12,8	5,2	3,4	2,3	1,7			
	S3	41	21,7	11,5	8,5	6,2	4,6			
1004	Q	17,8	13,5	11,1	10,2					
	I	38	89	138	162			130 bar maxi		
	S2	25,8	9,3	2,9	1,9					
	S3	40	17,2	7,5	4,9					
1005	Q	21,8	15,9	12,5						
	I	41	102	168				105 bar maxi		
	S2	24,7	6,7	1,7						
	S3	38,5	13,7	4,5						
1006	Q	25,7	18,1							
	I	44	116					85 bar maxi		
	S2	23,6	4,8							
	S3	36,8	10,9							

Q Flow in l/min  
Débit en l/min  
Fördermenge in l/min

I Amperage  
Intensité en Ampères  
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent  
Permanent  
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % ( 10 min )

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

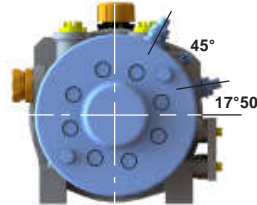
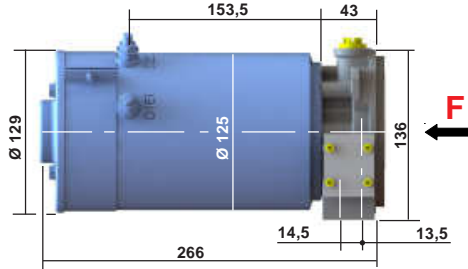
**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

MOTOR  
MOTEUR  
MOTOR

**BK 2**

**24 V : 2,2 kW  
COMPOUND  
KOMPOUND**

( F.T R 0195 )



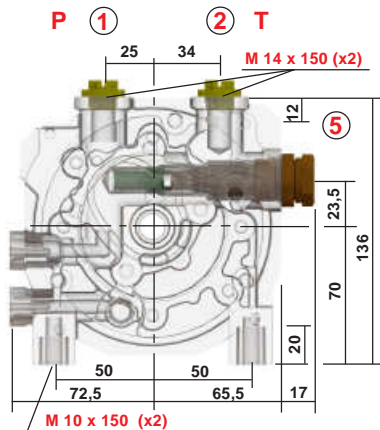
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

PROTECTION ( linking excepted ) : **IP 44**  
PROTECTION ( sauf raccordements ) : **IP 44**  
SCHUTZART ( ausser Anschlussklemmen ) :

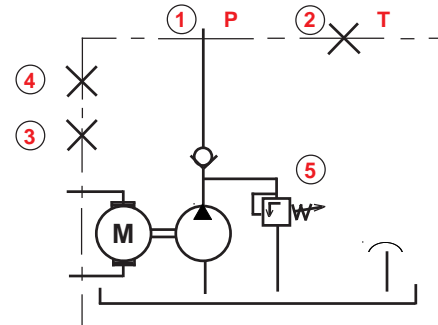
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER	TERMINALS	MOTOR MASS
CI 2	24 V	114 609	3 kW (S3 15%)	M 8 x 125	13 Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 15%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 15%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW VUE ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4/2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:** Verkleidung - Sohle

F.T 10 1081 1/7

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

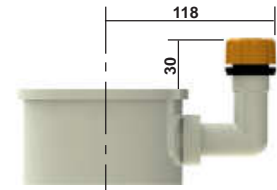
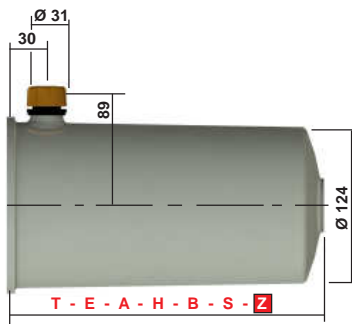
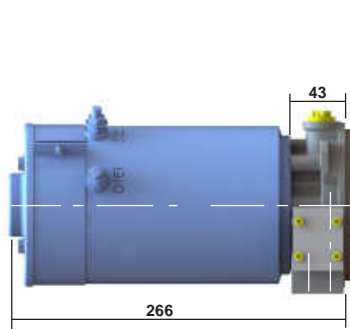
**CI 2**

24 V : 3 kW  
COMPOUND  
KOMPOUND

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

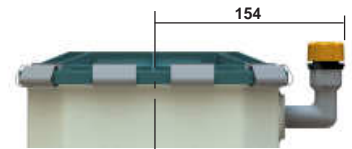
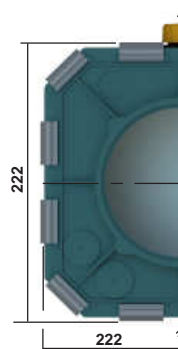
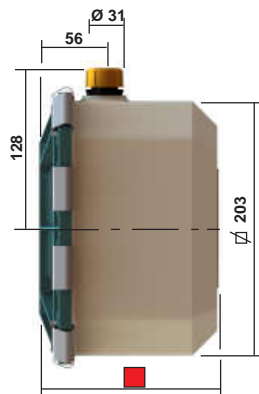
( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen in bezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

F.T 10 1081 2/7

MINI POWER - PACKS  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G** DIRECT CURRENT  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

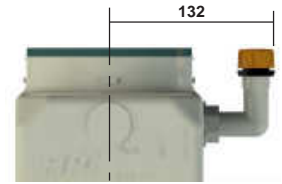
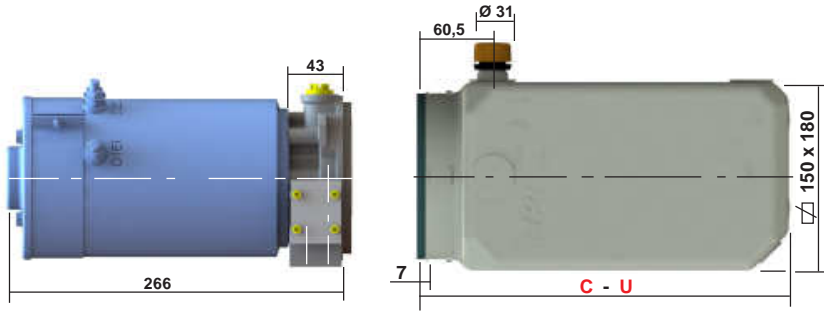
**CI 2** 24 V : 3 kW  
 COMPOUND  
 KOMPOUND

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

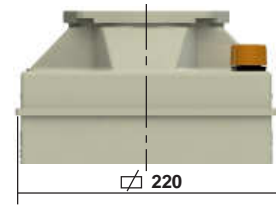
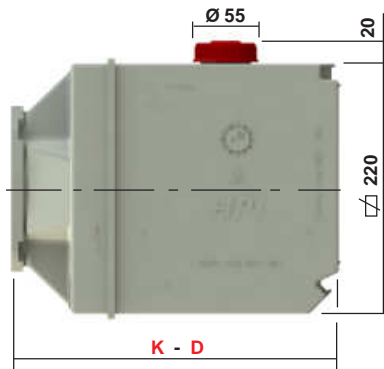


( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



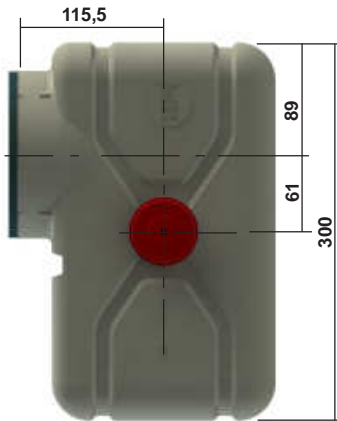
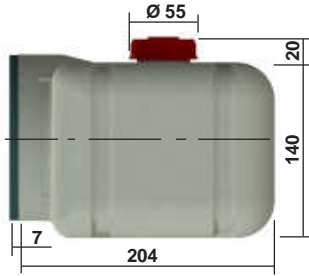
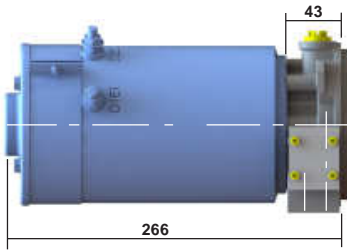
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1081 3 / 7

( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

F.T 10 1081 4 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**CI 2**

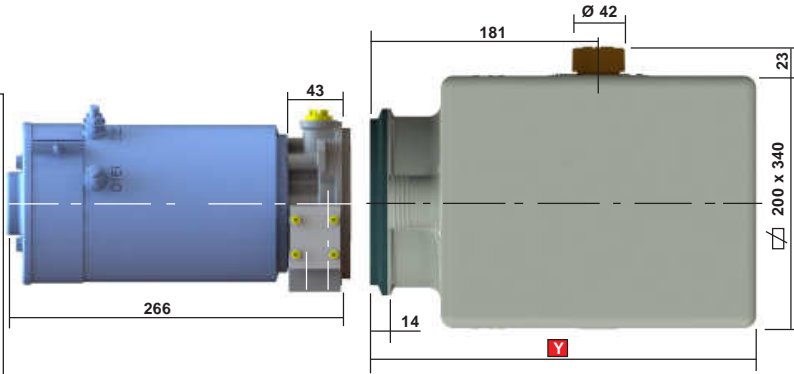
**24 V : 3 kW**  
 COMPOUND  
 KOMPOUND

PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE

02 / 2014

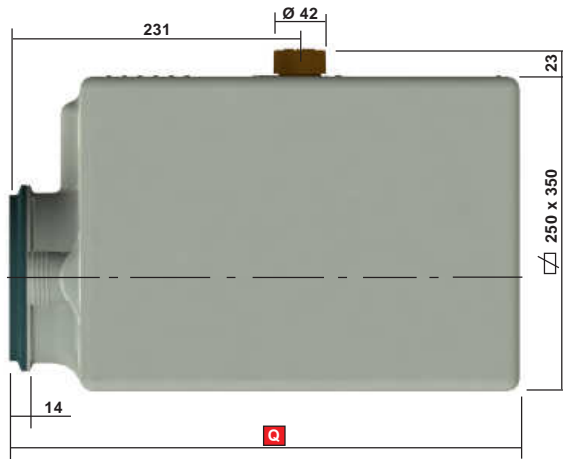
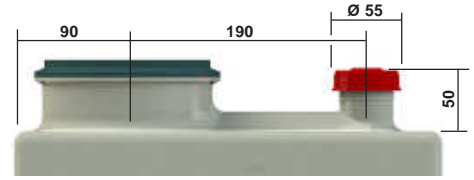
( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

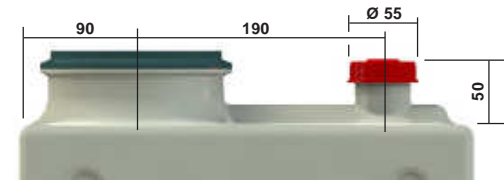


CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Y</b>	14 L	306

Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Q</b>	25 L	406



F.T 10 1081 5/7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
<b>Y</b>	14 L	12,8 L	12,8 L
<b>Q</b>	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt **notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR 3 kW**  
Energizing **COMPOUND**  
**NOMINAL POWER**  
S3 (15 % of 10 min)

Reference  
Référence  
Referenz  
**114 609**

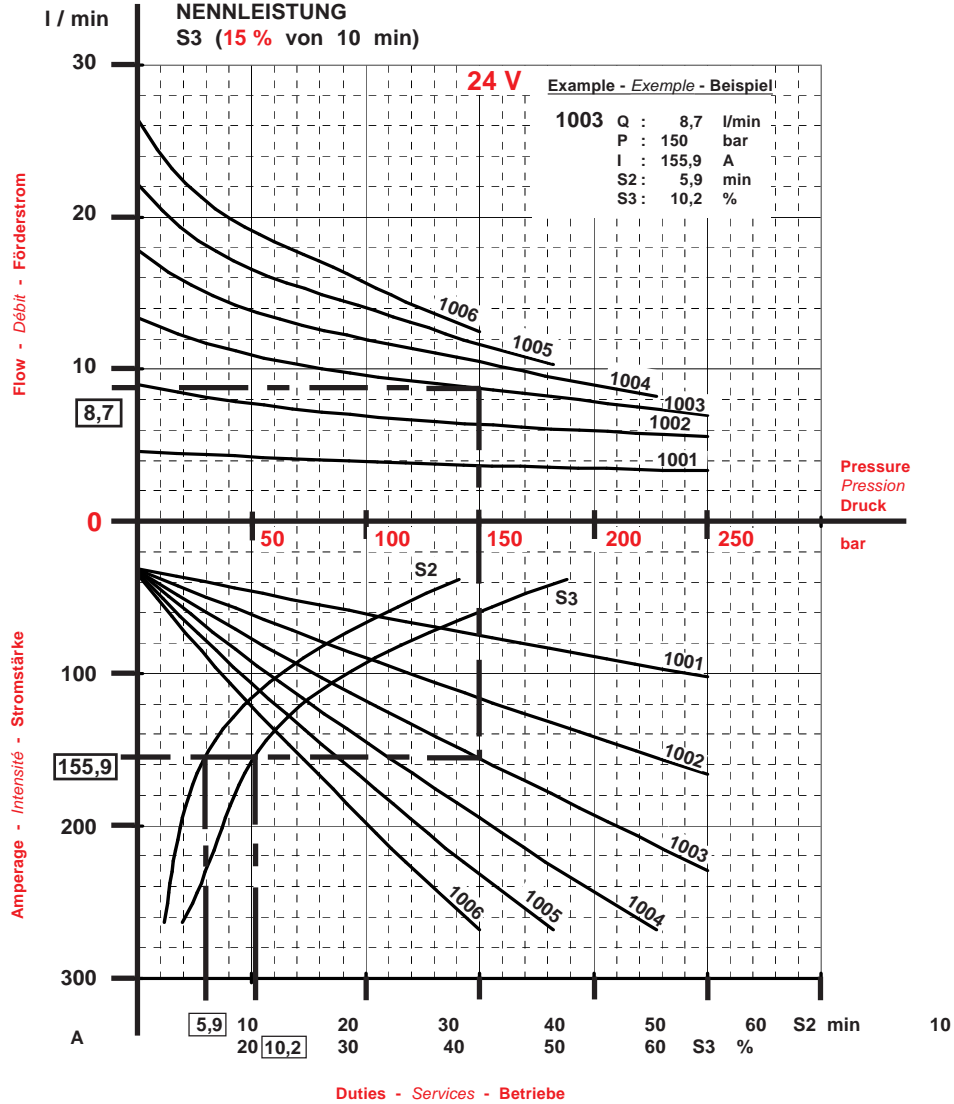
**MOTEUR COURANT CONTINU 3 kW**  
Excitation **COMPOUND**  
**PUISSANCE NOMINALE**  
S3 (15 % de 10 min)

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

**GLEICHSTROMMOTOR 3 kW**  
KOMPOUNDERREGUNG  
**NENNLEISTUNG**  
S3 (15 % von 10 min)

Code  
Code  
Kode **CI 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



**F.T 10 1081 6 / 7**

- S1: Continuous Duty
- S2: Temporary Duty (min)
- S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
- S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)  
ID : Starting Amperage 24 V (CI - CL) : 900 Amp.

Curves drawn with  
a constant tension : Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example

- S1: Service Continu
- S2: Service Temporaire (min)
- S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
- S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)  
ID : Intensité de démarrage 24 V (CI - CL) : 900 Amp.

Courbes établies à  
tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais : Huile 40 °C  
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture

- S1 : Dauerbetrieb
  - S2 : Kurzzeitbetrieb (min)
  - S3 : Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
  - S4a - S4b : Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs
- PC : Kritischer Moment (min)  
ID : Anlass - Stromaufnahme 24V (CI - CL) : 900 Amp.

Kennlinien ausgearbeitet bei  
konstanter Spannung mit : Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%)  
bei 40 °C

Versuchstemperatur : Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS**  
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES  
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE  
MOTEUR TYPE  
MOTOR TYP

**CI 2** **24 V : 3 kW**  
**COMPOUND**  
**KOMPOUND**

PUBLISHING  
EDITION  
AUSGABE **02 / 2014**

( F.T R 0195 )

**DIRECT CURRENT MOTOR  
 ENERGIZING COMPOUND  
 MOTEURS à COURANT CONTINU  
 EXCITATION COMPOUND  
 GLEICHSTROMMOTOR  
 KOMPOUNDERREGUNG**

Reference: **24 V: 114 609**  
 Références:  
 Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI
1001	Q	4,6	4,2	3,9	3,8	3,7	3,6	3,5	3,4	3,3
	I	32,4	45,9	60,6	67,9	75	82	88,9	95,7	102,4
	S2	30	25,7	21,6	19,7	18	16,3	14,8	13,4	12,2
	S3	41,7	34,5	29,6	27,3	25,1	23	21,1	19,4	17,8
1002	Q	8,8	7,7	6,9	6,6	6,4	6,1	5,9	5,7	5,6
	I	34,8	61,4	89,6	103,1	116,2	129	141,5	153,8	166
	S2	29,7	21,4	14,7	12,1	10	8,3	7	6	5,2
	S3	39,8	29,3	20,9	17,7	15,1	13,1	11,6	10,3	9,4
1003	Q	13	10,9	9,6	9,1	8,7	8,3	7,9	7,4	7
	I	37,3	77,1	117,9	137,1	155,9	174,4	192,8	211,3	229,6
	S2	28,6	17,4	9,8	7,5	5,9	4,7	4	3,4	3
	S3	38,2	24,4	14,8	12,1	10,2	8,8	7,8	6,9	6
1004	Q	17,2	13,8	12	11,2	10,5	9,7	8,9	220 bar maxi	
	I	39	92	145	170,1	195,1	220	244,3		
	S2	28	14,2	6,7	5	3,9	3,2	2,7		
	S3	37,4	20,3	11,2	9,1	7,7	6,5	6,5		
1005	Q	21,3	16,6	14	12,8	11,6	10,5	175 bar maxi		
	I	41,6	106,4	170,5	201,6	232,5	261,1			
	S2	27,1	11,5	4,9	3,7	2,9	2,4			
	S3	36,2	17	9,1	7,4	5,8	4,1			
1006	Q	25,1	19,1	15,7	13,9	145 bar maxi				
	I	44,5	121,5	197,6	234,9					
	S2	26,1	9,3	3,8	2,9					
	S3	35,1	14,2	7,6	5,7					

**Q** Flow in l/min / Débit en l/min / Fördermenge in l/min  
**I** Amperage / Intensité en Ampères / Stromstärke in Ampere  
**S1** Permanent / Permanent / Dauerbetrieb  
**S2** min  
**S3** % ( 10 min )

**F.T 10 1081 7/7**

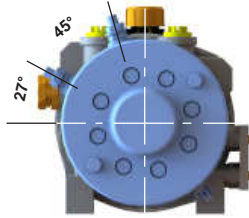
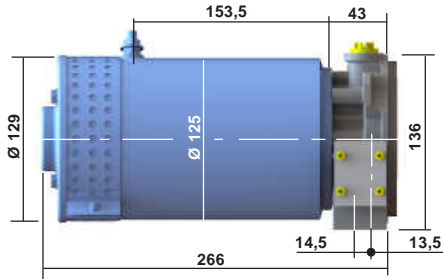
**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
 OF MINI POWER PACKS**

*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
 HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
 LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

**MOTOR**  
**MOTEUR** **CI2** **24 V : 3 kW**  
**MOTOR** **COMPOUND**  
**KOMPOUND**

( F.T R 0195 )



PROTECTION ( linking excepted ): **IP 12**  
PROTECTION ( sauf raccordements ): **IP 12**  
SCHUTZART ( ausser Anschlussklemmen ): **IP 12**

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

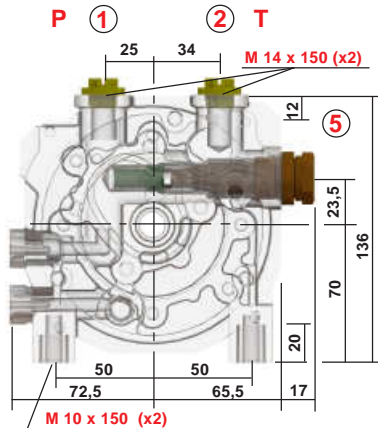
  

<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

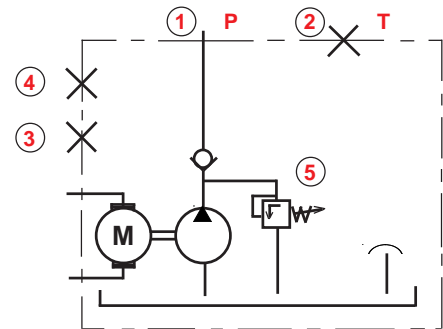
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
<b>CS 2</b>	<b>24 V</b>	<b>114 560</b>	<b>3,2 kW</b>	<b>M 8 x 125</b>	<b>11,5 Kg</b>

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

VIEW  
VUE **F**  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschemata eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:** Verkleidung - Sohle

**F.T 10 1069 1 / 7**

**MINI POWER - PACKS**  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE **CS 2**  
TYP

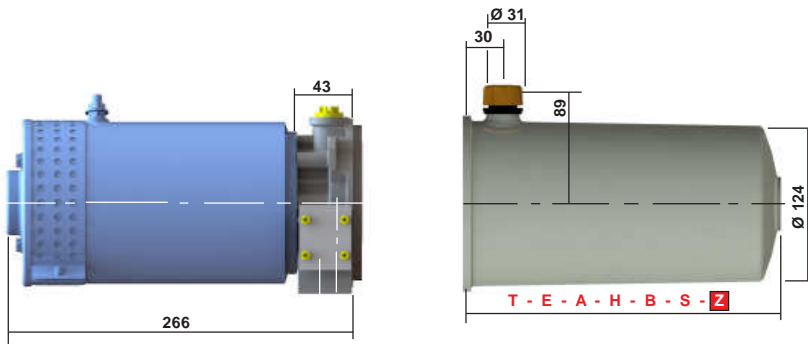
**24 V : 3,2kW**  
Series

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

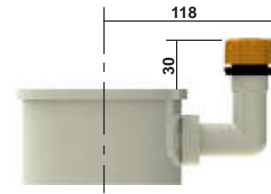


(F.T R 0195)

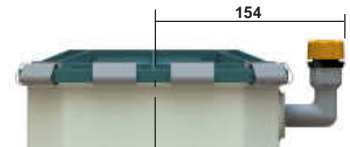
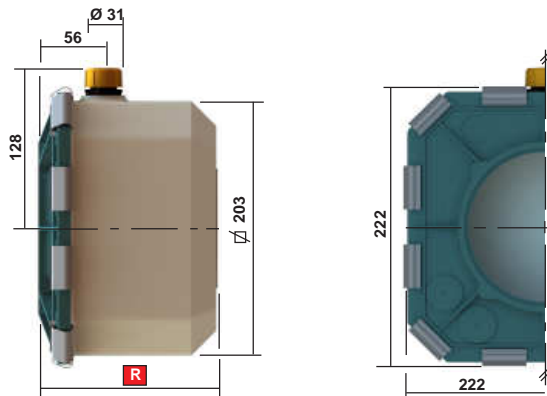
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 1069 2/7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

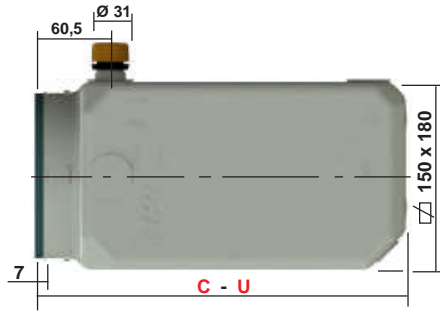
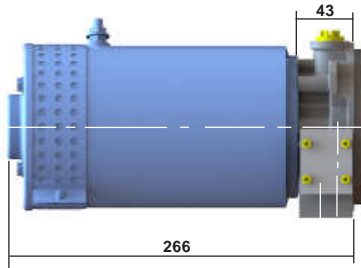
TYPE  
 TYPE  
 TYP **CS 2**

**24 V : 3,2kW**  
 Series

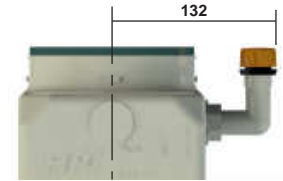
PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

( F.T R 0195 )

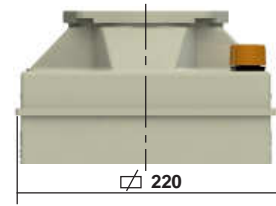
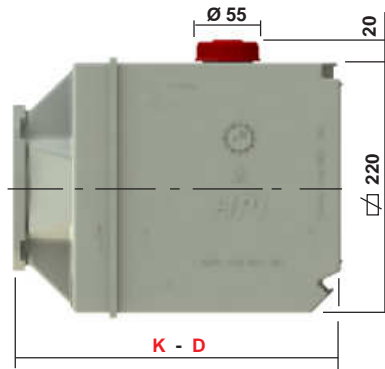
Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

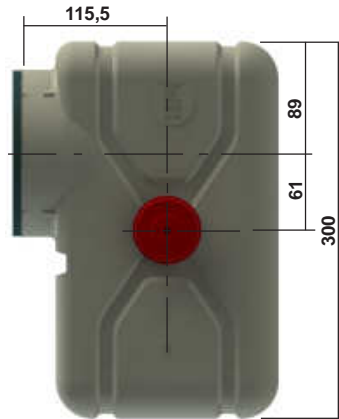
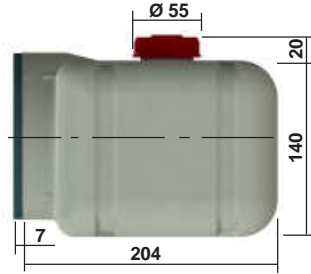
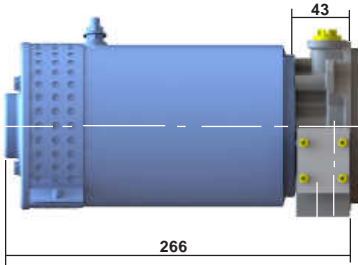
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1069 3 / 7

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	CS	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen in bezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

F.T 10 1069 4 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**CS 2**

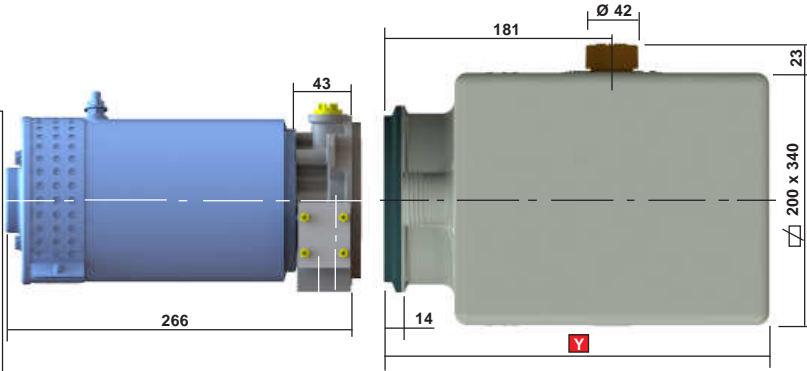
**24 V : 3,2kW**  
 Series

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

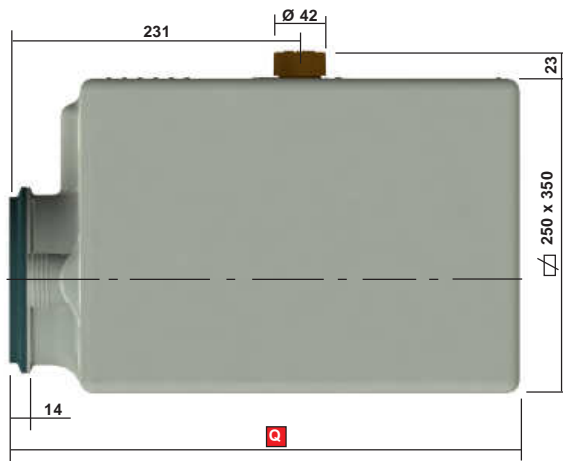
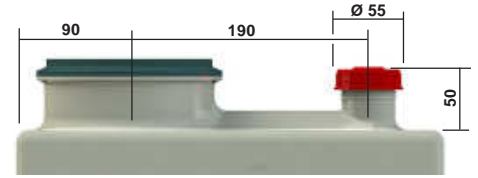
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

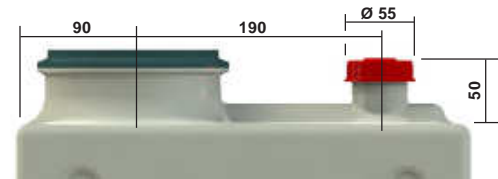
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



F.T 10 1069 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR**  
**SERIAL EXCITATION** **3,2 kW**  
**NOMINAL POWER**  
**S3 (10 % of 10 min)**

**Reference**  
*Référence*  
**Referenz**

**MOTEUR COURANT CONTINU** **3,2 kW**  
**EXCITATION SERIE**  
**PUISSANCE NOMINALE**  
**S3 (10 % de 10 min)**

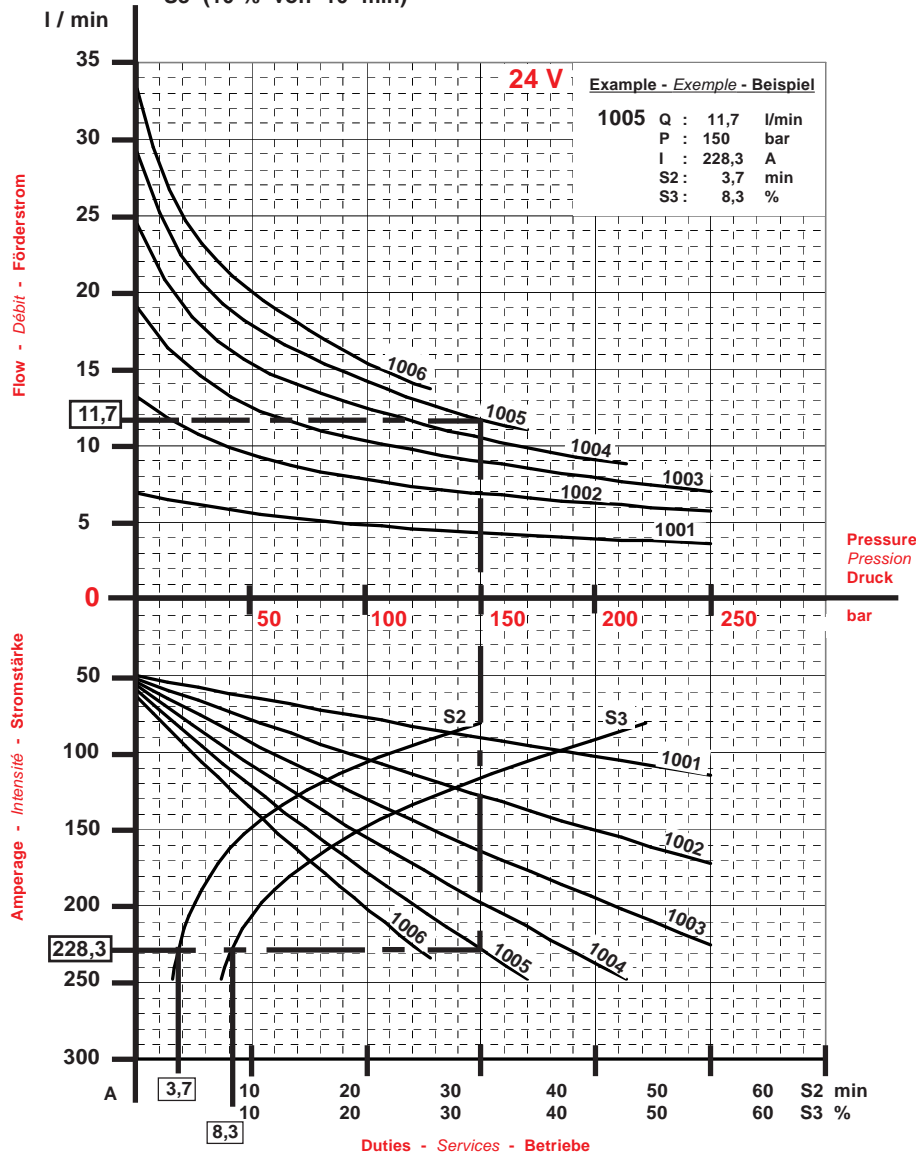
**114 560**

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

**GLEICHSTROMMOTOR** **3,2 kW**  
**SERIENERREGUNG**  
**NENNLEISTUNG**  
**S3 (10 % von 10 min)**

Code  
Code  
Code **CS 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



**F.T 10 1069 6 / 7**

- S1:** Continuous Duty
- S2:** Temporary Duty (min)
- S3:** Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with  
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example \_\_\_\_\_

- S1:** Service Continu
- S2:** Service Temporaire (min)
- S3:** Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à  
tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C  
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture \_\_\_\_\_

- S1:** Dauerbetrieb
- S2:** Kurzzeitbetrieb (min)
- S3:** Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei  
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%)  
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel \_\_\_\_\_

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS**  
*CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES*  
**ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

**MOTOR TYPE**  
*MOTEUR TYPE*  
**MOTOR TYP**

**CS 2 24 V : 3,2kW**  
**Series**

**PUBLISHING**  
*EDITION* **02 / 2014**  
**AUSGABE**

( F.T R 0195 )

**DIRECT CURRENT MOTOR  
SERIAL EXCITATION  
MOTEURS à COURANT CONTINU  
EXCITATION SERIE  
GLEICHSTROMMOTOR  
SERIENERREGUNG**

Reference: **24 V : 114560**  
Références:  
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

PUMPS POMES PUMPEN		PRESSURE - PRESSION - DRUCK									
		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	
1001	Q	6,7	5,6	4,8	4,5	4,3	4,1	3,9	3,8	3,6	
	I	51,4	63,7	77,1	83,7	90,2	96,5	102,8	109	115,1	
	S2	30	30	30	28,7	25,9	23,4	21,1	19,1	17,2	
	S3	45	45	45	43,1	40,4	37,8	35,2	32,8	30,5	
1002	Q	12,6	9,4	7,8	7,3	6,9	6,5	6,2	6	5,7	
	I	54,3	78,4	103,9	116,1	128	139,5	150,6	161,5	172,1	
	S2	30	30	20,7	16,9	14	11,6	9,7	8,3	7,1	
	S3	45	45	34,8	30,1	25,9	22,4	19,4	16,9	14,8	
1003	Q	17,9	12,5	10,3	9,6	9	8,4	7,9	7,4	7,1	
	I	57,9	93,4	130,1	147,3	163,8	179,7	195,1	210,2	224,9	
	S2	30	24,6	13,5	10,2	8	6,4	5,2	4,4	3,8	
	S3	45	39,1	25,3	20,2	16,4	13,5	11,3	9,7	8,5	
1004	Q	22,8	15,3	12,5	11,4	10,5	9,7	9,1			
	I	61,5	107,8	154,9	176,7	197,5	217,7	237,5		230 bar maxi	
	S2	30	19,5	9,1	6,7	5,1	4,1	3,4			
	S3	45	33,2	18,4	14	11	9	7,8			
1005	Q	26,9	17,9	14,2	12,8	11,7					
	I	66,1	121,9	177,8	203,5	228,3				190 bar maxi	
	S2	30	15,4	6,6	4,7	3,7					
	S3	45	28	13,8	10,3	8,3					
1006	Q	30,5	20,1	15,5	13,9						
	I	71,3	136,6	201	231					150 bar maxi	
	S2	30	12,1	4,9	3,6						
	S3	45	23,2	10,6	8,1						

Q Flow in l / min  
Débit en l / min  
Fördermenge in l / min

I Amperage  
Intensité en Ampères  
Stromstärke n Ampere

S1 Permanent  
Permanent  
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % ( 10 min )

F.T 10 1069 7 / 7

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

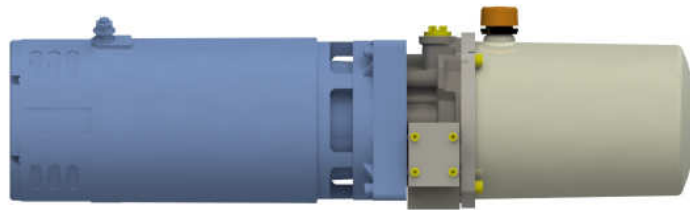
*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

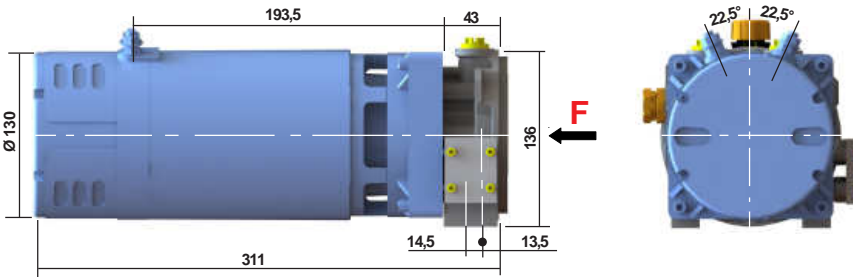
**MOTOR  
MOTEUR CS 2 24 V : 3,2kW  
MOTOR Series**



(F.T R 0195)



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar



PROTECTION (linking excepted):  
PROTECTION (sauf raccords): **IP 12**  
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen):

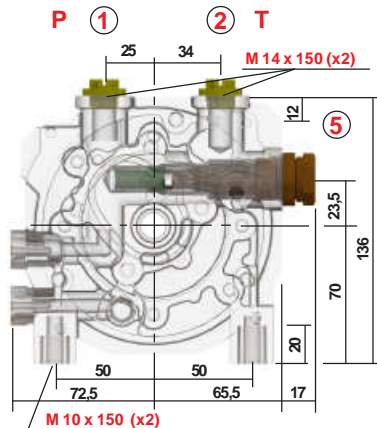
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
<b>FS 2</b>	<b>24 V</b>	<b>115 229</b>	<b>4 kW</b>	<b>M 8 x 125</b>	<b>17 Kg</b>

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

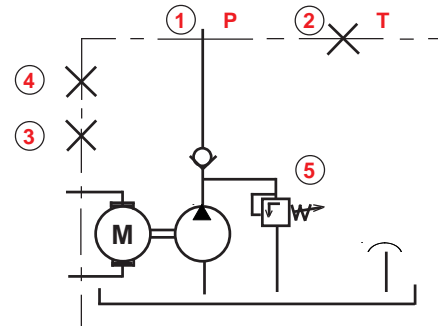
<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

VIEW  
VUE **F**  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**ELECTRIC CONNECTION:** Relay - Braid - Collars

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:** Relais - Tresse - Colliers

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:** Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4/2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**ELECTR. ANSCHLUSS:** Relais - Stromband - Schellen

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:** Verkleidung - Sohle

**F.T 10 1286 1 / 7**

**MINI POWER - PACKS**  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

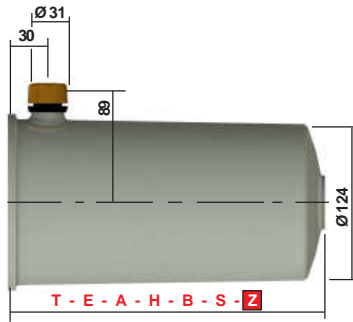
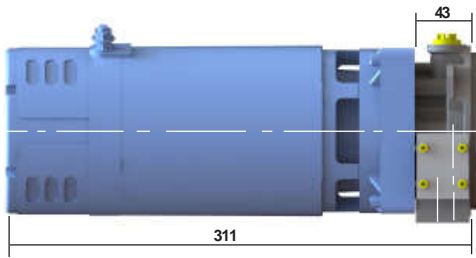
**FS 2**

**24 V : 4kW**  
Series

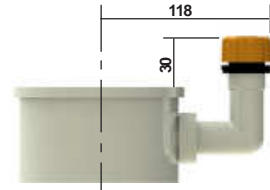
PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

(F.T R 0195)

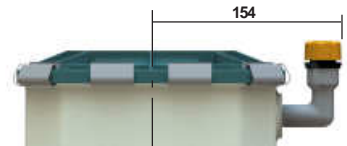
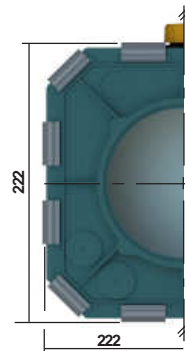
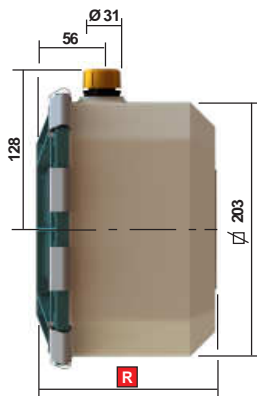
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 1286 2/7



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		
T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

**FS 2**

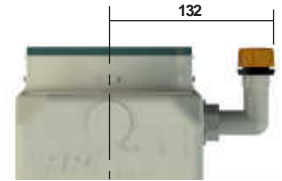
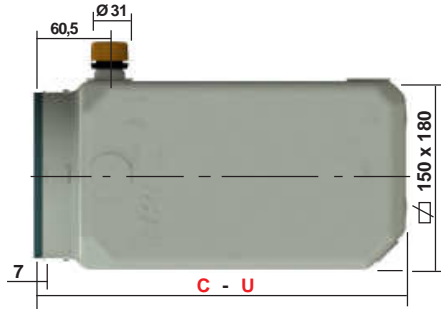
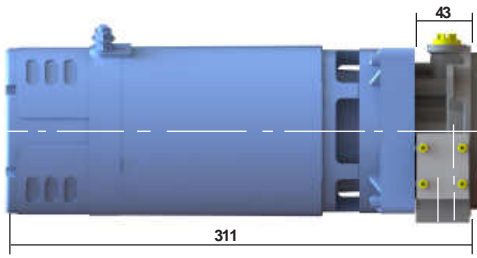
**24 V : 4kW**  
 Series

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

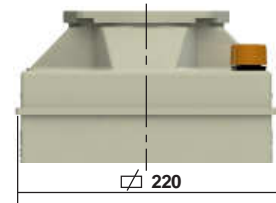
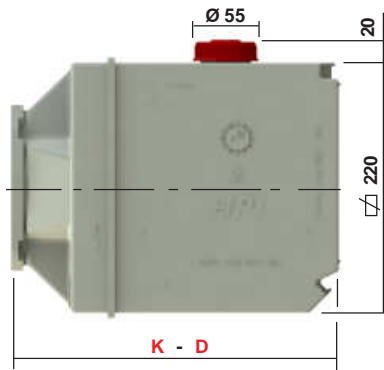
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1286 3 / 7



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

DIRECT CURRENT  
COURANT CONTINU  
GLEICHSTROM

TYPE  
TYPE  
TYP

**FS 2**

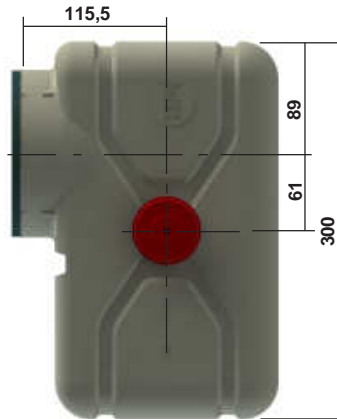
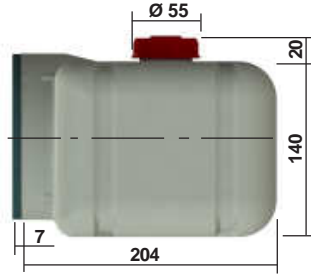
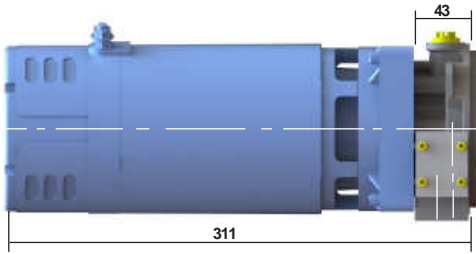
**24 V : 4kW Series**

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	FS	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

( F.T R 0195 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

F.T 10 1286 4/7



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	



In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**DIRECT CURRENT**  
 COURANT CONTINU  
 GLEICHSTROM

TYPE  
 TYPE  
 TYP

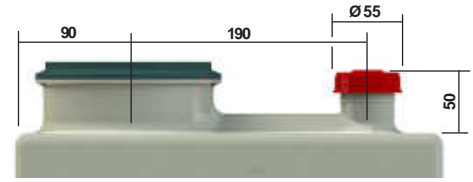
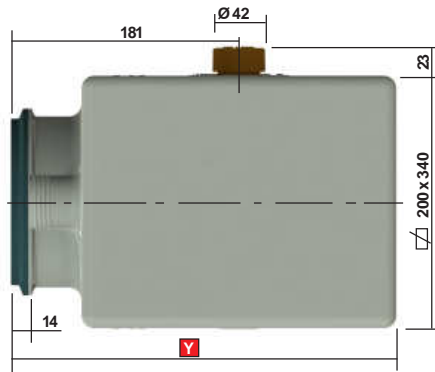
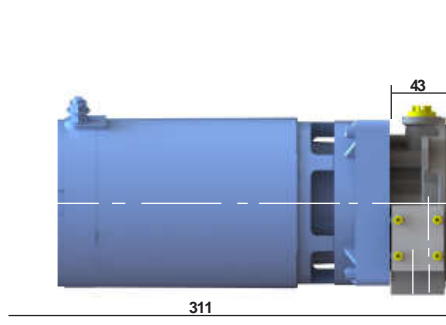
**FS 2**

**24 V : 4kW**  
 Series

PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE **02 / 2014**

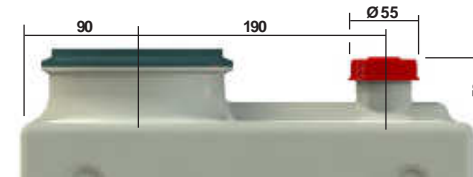
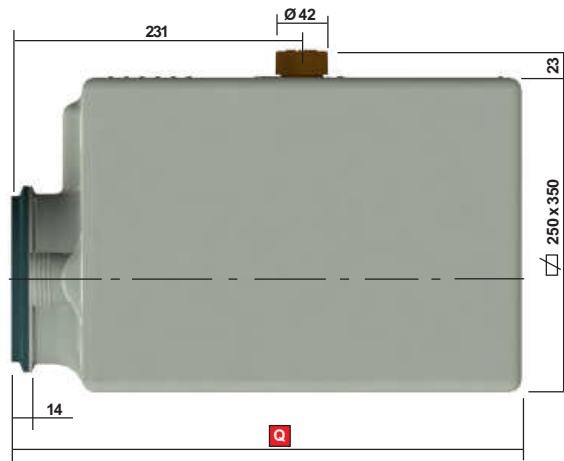
( F.T R 0195 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE	TYPE	Dimensions
CODE	TYPE	Dimensions
KODE	TYP	Abmessungen
Y	14 L	306

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE	Dimensions
CODE	TYPE	Dimensions
KODE	TYP	Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 1286 5/7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR**  
**SERIAL EXCITATION** **4 kW**  
**NOMINAL POWER**  
**S3 ( 10 % of 10 min )**

**Reference**  
*Référence*  
**Referenz**

**115229**

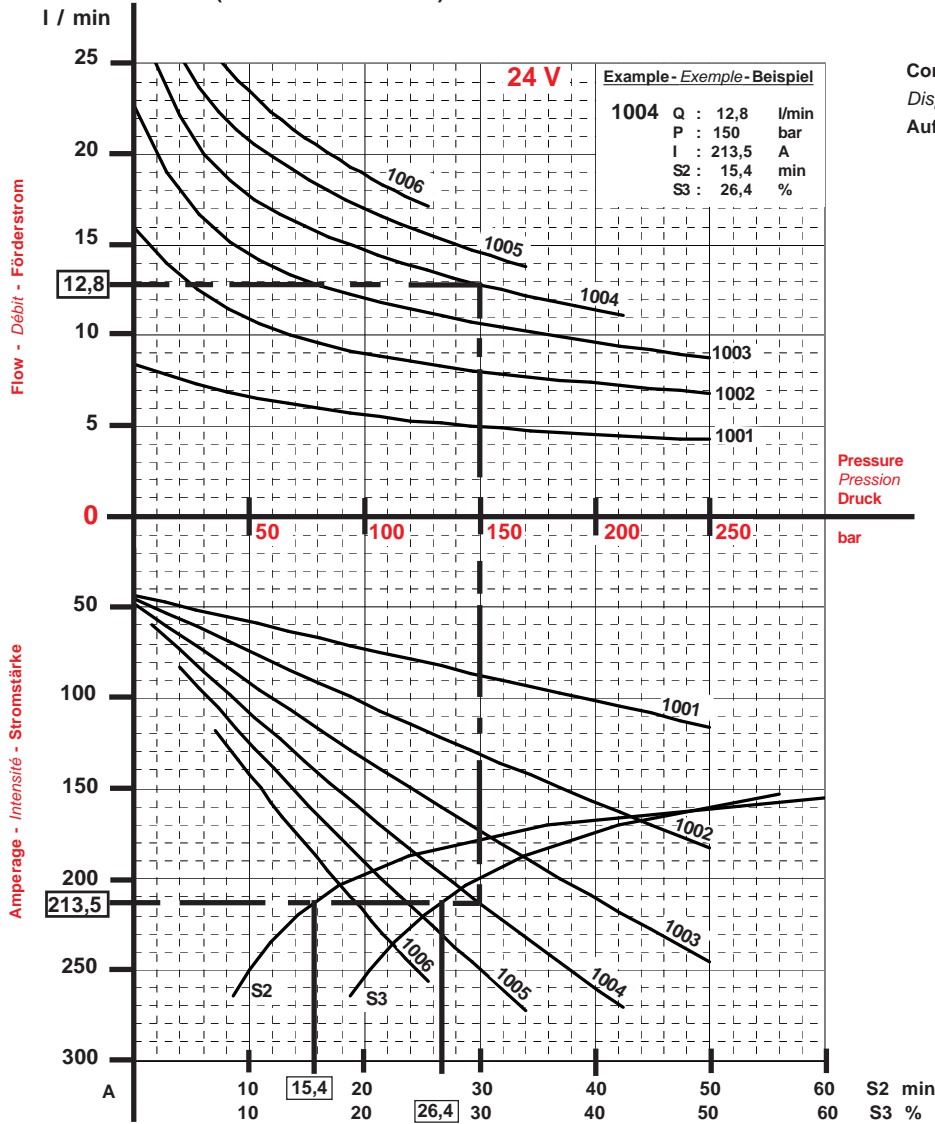
**MOTEUR COURANT CONTINU** **4 kW**  
**EXCITATION SERIE**  
**PUISSANCE NOMINALE**  
**S3 ( 10 % de 10 min )**

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

**GLEICHSTROMMOTOR** **4 kW**  
**SERIENERREGUNG**  
**NENNLEISTUNG**  
**S3 ( 10 % von 10 min )**

Code Code Kode	<b>FS</b>	<b>2</b>
----------------------	-----------	----------

Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications .  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



**Consult us for availability**  
*Disponible sur consultation*  
**Auf Anfrage verfügbar**

**F.T 10 1286 6 / 7**

- S1:** Continuous Duty
- S2:** Temporary Duty (min)
- S3:** Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with  
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46  
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C  
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example \_\_\_\_\_

- S1:** Service Continu
- S2:** Service Temporaire (min)
- S3:** Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à  
tension constante avec huile SHELL Tellus T46  
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C  
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture \_\_\_\_\_

- S1:** Dauerbetrieb
- S2:** Kurzzeitbetrieb (min)
- S3:** Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei  
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46  
Viskosität 46 cSt (± 10%)  
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C  
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel \_\_\_\_\_

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS**  
**CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES**  
**ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

**MOTOR TYPE**  
**MOTEUR TYPE**  
**MOTOR TYP**

**FS 2**

**24 V : 4kW**  
**Series**

**PUBLISHING**  
**EDITION** 02 / 2014  
**AUSGABE**



( F.T R 0195 )

DIRECT CURRENT MOTOR  
SERIAL EXCITATION  
MOTEURS à COURANT CONTINU  
EXCITATION SERIE  
GLEICHSTROMMOTOR  
SERIENERREGUNG

Reference: 24 V: 115 229  
Références: 24 V: 115 229  
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

PUMPS POMPES PUMPEN		PRESSURE - PRESSION - DRUCK									Taring accepted in F.O of the R.V Tarage accepté en P.O du L.P Tariieren das in V.O des DBV akzeptiert wurde
		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1812 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI	
1001	Q	8,2	6,6	5,6	5,2	5	4,7	4,5	4,4	4,2	300 bar maxi
	I	44,6	58	72,7	80,1	87,4	94,6	101,7	108,8	115,8	
	S2	50	50	50	50	50	50	50	50	50	
	S3	80	80	80	80	80	80	80	80	80	
1002	Q	15,2	10,9	9	8,5	8	7,7	7,4	7,1	6,8	300 bar maxi
	I	47,8	74,2	103,1	117,1	130,8	144,3	157,5	170,4	183	
	S2	50	50	50	50	50	50	50	35,8	26,1	
	S3	80	80	80	80	80	66,8	51,6	42	35,6	
1003	Q	21,2	14,5	12	11,3	10,7	10,1	9,6	9,2	8,8	300 bar maxi
	I	52,2	91,2	133,5	153,7	173,2	192,1	210,5	228,2	245,5	
	S2	50	50	50	50	33,2	21,6	16	12,8	10,6	
	S3	80	80	80	80	40,3	32,1	27	23,6	21,1	
1004	Q	10 bar mini	17,7	14,7	13,7	12,8	12	11,4	P.T (1) 212 bar maxi	250 bar maxi	
	I		107,9	162,9	188,7	213,5	237,3	260,2			
	S2		50	44,8	23,1	15,4	11,5	9,1			
	S3		80	47,1	33,3	26,4	22,2	19,3			
1005	Q	20 bar mini	20,8	17	15,7	14,6	P.T (1) 170 bar maxi	200 bar maxi			
	I		124,6	190,3	220,8	249,9					
	S2		50	22,4	14	10,1					
	S3		80	32,7	24,9	20,5					
1006	Q	35 bar mini	23,4	18,9	17,3	P.T (1) 127 bar maxi	150 bar maxi				
	I		142,3	218,3	253,3						
	S2		50	14,4	9,7						
	S3		69,8	25,4	20,1						

Q Flow in l/min / Débit en l/min / Fördermenge in l/min  
I Amperage / Intensité en Ampères / Stromstärke n Ampere  
S1 Permanent / Permanent / Dauerbetrieb  
S2 min  
S3 % ( 10 min )

- (1) P.O Full opening - Pleine Ouverture - volle öffnung  
L.P Relief Valve - Limiteur de Pression - Druckbegrenzungsventil  
P.T Pressure of work - Pression de Travail - Arbeitsdruck

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

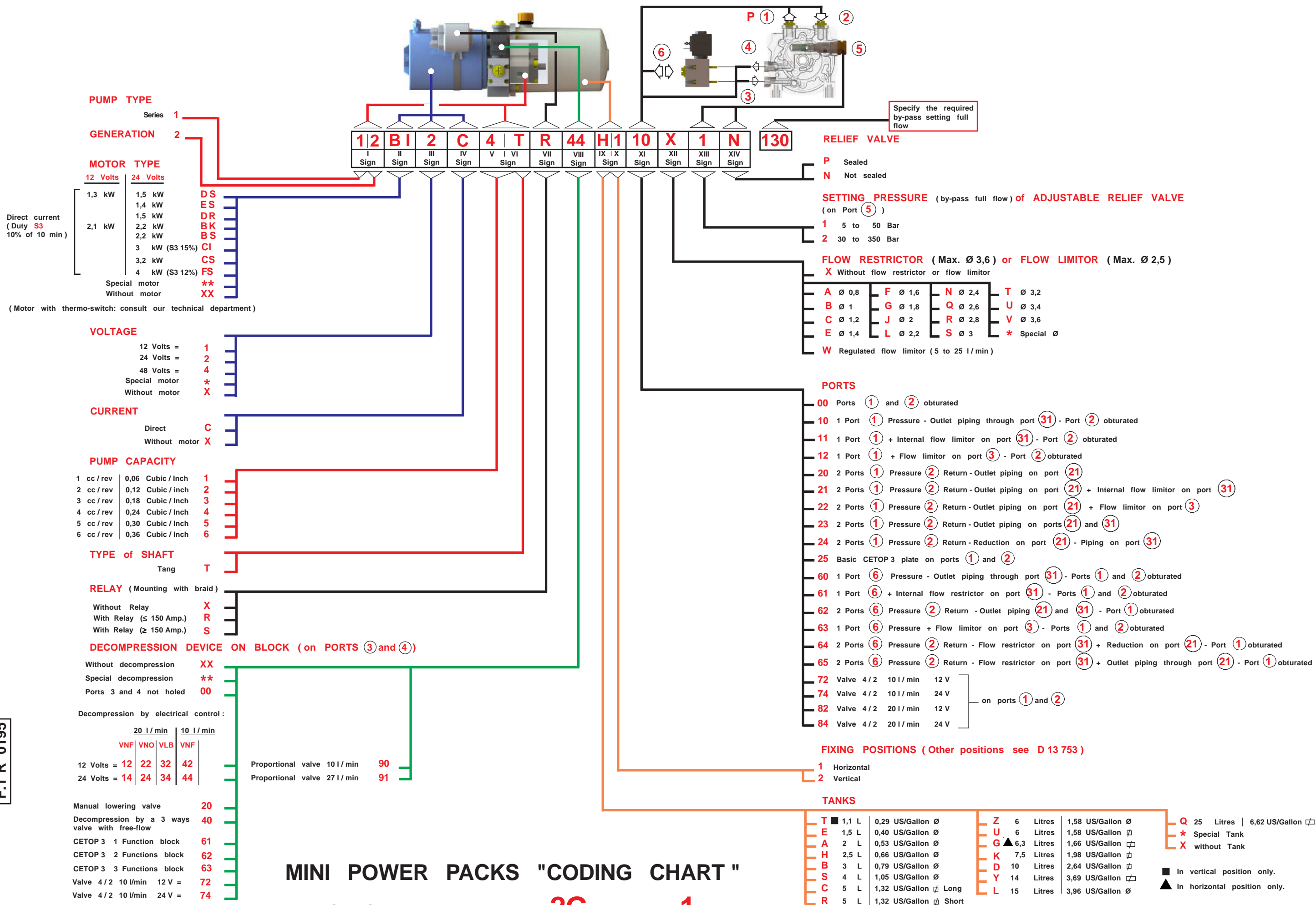
MOTOR  
MOTEUR  
MOTOR

FS 2

24 V : 4kW  
Series

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

F.T 101286 7/7



**PUMP TYPE**

Series 1

**GENERATION**

2

**MOTOR TYPE**

12 Volts 24 Volts

1,3 kW	1,5 kW	DS
	1,4 kW	ES
2,1 kW	1,5 kW	DR
	2,2 kW	BK
	2,2 kW	BS
	3 kW (S3 15%)	CI
	3,2 kW	CS
	4 kW (S3 12%)	FS
Special motor		**
Without motor		XX

(Motor with thermo-switch: consult our technical department)

**VOLTAGE**

12 Volts = 1  
24 Volts = 2  
48 Volts = 4  
Special motor \*  
Without motor X

**CURRENT**

Direct C  
Without motor X

**PUMP CAPACITY**

1 cc / rev	0,06 Cubic / Inch	1
2 cc / rev	0,12 Cubic / inch	2
3 cc / rev	0,18 Cubic / Inch	3
4 cc / rev	0,24 Cubic / Inch	4
5 cc / rev	0,30 Cubic / Inch	5
6 cc / rev	0,36 Cubic / Inch	6

**TYPE of SHAFT**

Tang T

**RELAY (Mounting with braid)**

Without Relay X  
With Relay (<= 150 Amp.) R  
With Relay (>= 150 Amp.) S

**DECOMPRESSION DEVICE ON BLOCK (on PORTS 3 and 4)**

Without decompression XX  
Special decompression \*\*  
Ports 3 and 4 not holed 00

Decompression by electrical control :

	20 l / min	10 l / min
	VNF VNO VLB VNF	
12 Volts =	12 22 32 42	
24 Volts =	14 24 34 44	

Proportional valve 10 l / min 90  
Proportional valve 27 l / min 91

Manual lowering valve 20  
Decompression by a 3 ways valve with free-flow 40  
CETOP 3 1 Function block 61  
CETOP 3 2 Functions block 62  
CETOP 3 3 Functions block 63  
Valve 4 / 2 10 l/min 12 V = 72  
Valve 4 / 2 10 l/min 24 V = 74

**RELIEF VALVE**

P Sealed  
N Not sealed

**SETTING PRESSURE (by-pass full flow) of ADJUSTABLE RELIEF VALVE (on Port 5)**

1 5 to 50 Bar  
2 30 to 350 Bar

**FLOW RESTRICTOR (Max. Ø 3,6) or FLOW LIMITOR (Max. Ø 2,5)**

X Without flow restrictor or flow limiter

A Ø 0,8	F Ø 1,6	N Ø 2,4	T Ø 3,2
B Ø 1	G Ø 1,8	Q Ø 2,6	U Ø 3,4
C Ø 1,2	J Ø 2	R Ø 2,8	V Ø 3,6
E Ø 1,4	L Ø 2,2	S Ø 3	* Special Ø
W Regulated flow limiter (5 to 25 l/min)			

**PORTS**

- 00 Ports 1 and 2 obturated
- 10 1 Port 1 Pressure - Outlet piping through port 31 - Port 2 obturated
- 11 1 Port 1 + Internal flow limiter on port 31 - Port 2 obturated
- 12 1 Port 1 + Flow limiter on port 3 - Port 2 obturated
- 20 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on port 21
- 21 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on port 21 + Internal flow limiter on port 31
- 22 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on port 21 + Flow limiter on port 3
- 23 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on ports 21 and 31
- 24 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Reduction on port 21 - Piping on port 31
- 25 Basic CETOP 3 plate on ports 1 and 2
- 60 1 Port 6 Pressure - Outlet piping through port 31 - Ports 1 and 2 obturated
- 61 1 Port 6 + Internal flow restrictor on port 31 - Ports 1 and 2 obturated
- 62 2 Ports 6 Pressure 2 Return - Outlet piping 21 and 31 - Port 1 obturated
- 63 1 Port 6 Pressure + Flow limiter on port 3 - Ports 1 and 2 obturated
- 64 2 Ports 6 Pressure 2 Return - Flow restrictor on port 31 + Reduction on port 21 - Port 1 obturated
- 65 2 Ports 6 Pressure 2 Return - Flow restrictor on port 31 + Outlet piping through port 21 - Port 1 obturated
- 72 Valve 4 / 2 10 l / min 12 V
- 74 Valve 4 / 2 10 l / min 24 V
- 82 Valve 4 / 2 20 l / min 12 V
- 84 Valve 4 / 2 20 l / min 24 V

**FIXING POSITIONS (Other positions see D 13 753)**

1 Horizontal  
2 Vertical

**TANKS**

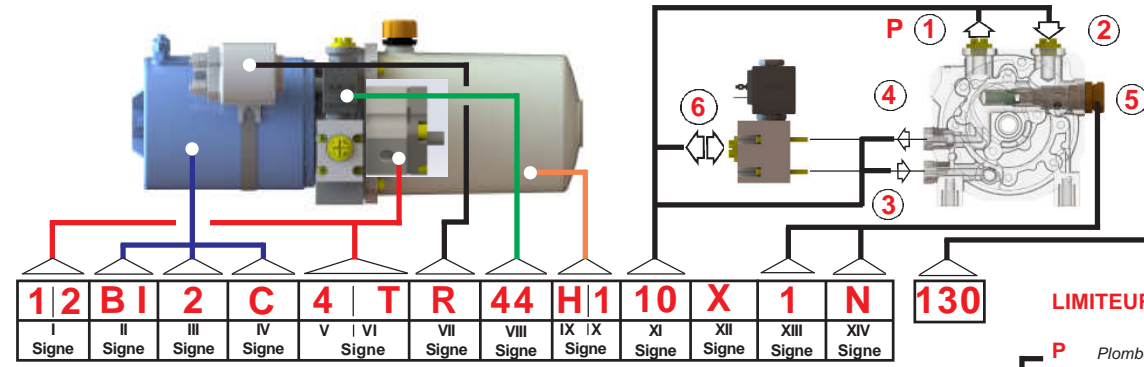
T 1,1 L	0,29 US/Gallon Ø	Z 6 Litres	1,58 US/Gallon Ø	Q 25 Litres	6,62 US/Gallon Ø
E 1,5 L	0,40 US/Gallon Ø	U 6 Litres	1,58 US/Gallon Ø	* Special Tank	
A 2 L	0,53 US/Gallon Ø	G ▲ 6,3 Litres	1,66 US/Gallon Ø	X without Tank	
H 2,5 L	0,66 US/Gallon Ø	K 7,5 Litres	1,98 US/Gallon Ø		
B 3 L	0,79 US/Gallon Ø	D 10 Litres	2,64 US/Gallon Ø		
S 4 L	1,05 US/Gallon Ø	Y 14 Litres	3,69 US/Gallon Ø		
C 5 L	1,32 US/Gallon Ø Long	L 15 Litres	3,96 US/Gallon Ø		
R 5 L	1,32 US/Gallon Ø Short				

■ In vertical position only.  
▲ In horizontal position only.

**MINI POWER PACKS "CODING CHART"**

DIRECT CURRENT VERSION **2G** SERIES **1**

F.T.R 0195



Précisez le tarage plein débit désiré

**TYPE de POMPE**

Série 1

**GENERATION**

2

**TYPE de MOTEUR**

12 Volts 24 Volts

Courant Continu (Service S3 10% de 10 min)

- 1,3 kW
- 1,4 kW
- 1,5 kW
- 2,1 kW
- 2,2 kW
- 3 kW (S3 15%)
- 3,2 kW
- 4 kW (S3 12%)

Moteur spécial  
Sans Moteur

(Moteur avec sonde thermique consulter nos Services Techniques)

**TENSION**

- 12 Volts = 1
- 24 Volts = 2
- 48 Volts = 4
- Tension Spéciale \*
- Sans moteur X

**COURANT**

- Continu C
- Sans moteur X

**CAPACITE de la POMPE**

- 1 cm<sup>3</sup>/t 1
- 2 cm<sup>3</sup>/t 2
- 3 cm<sup>3</sup>/t 3
- 4 cm<sup>3</sup>/t 4
- 5 cm<sup>3</sup>/t 5
- 6 cm<sup>3</sup>/t 6

**TYPE d'ARBRE**

Tournevis T

**RELAIS (Montage avec tresse)**

- Sans Relais X
- Avec Relais (≤ 150 Amp.) R
- Avec Relais (≥ 150 Amp.) S

**DISPOSITIF de DECOMPRESSION sur BLOC (sur Orifices 3 et 4)**

- Sans Décompression XX
- Décompression Spéciale \*\*
- Orifices 3 et 4 non percés 00

Descente par Cde électrique avec :

	20 l/min		10 l/min	
	VNF	VNO	VLB	VNF
12 Volts =	12	22	32	42
24 Volts =	14	24	34	44

- Valve Proportionnelle 10 l/min 90
- Valve Proportionnelle 27 l/min 91

- Descente par Cde Manuelle 20
- Descente par clapet 3 voies à passage libre (Free-flow) 40
- Bloc CETOP 3 1 Fonction 61
- Bloc CETOP 3 2 Fonctions 62
- Bloc CETOP 3 3 Fonctions 63
- Valve 4/2 10 l/min 12 V = 72
- Valve 4/2 10 l/min 24 V = 74

**LIMITEUR de PRESSION**

- P Plombé
- N Non Plombé

**PLAGE de TARAGE (Plein débit de By-Pass) du LIMITEUR de PRESSION REGLABLE (sur Orifice 5)**

- 1 5 à 50 Bar
- 2 30 à 350 Bar

**LIMITEUR de DEBIT INTERNE (Maxi Ø 3,6) ou FREINEUR (Maxi Ø 2,5)**

X Sans limiteur de débit Interne ou Freineur

- |         |         |         |             |
|---------|---------|---------|-------------|
| A Ø 0,8 | F Ø 1,6 | N Ø 2,4 | T Ø 3,2     |
| B Ø 1   | G Ø 1,8 | Q Ø 2,6 | U Ø 3,4     |
| C Ø 1,2 | J Ø 2   | R Ø 2,8 | V Ø 3,6     |
| E Ø 1,4 | L Ø 2,2 | S Ø 3   | * Ø Spécial |
- W Limiteur de débit réglable (5 à 25 l/min)

**ORIFICES d'ALIMENTATION**

- 00 Orifices 1 et 2 obturés
  - 10 1 Orifice 1 Pression - Retour par Orifice 31 tuyauté - Orifice 2 obturé
  - 11 1 Orifice 1 + Limiteur de débit Interne sur Orifice 31 - Orifice 2 obturé
  - 12 1 Orifice 1 + Clapet freineur sur Orifice 3 - Orifice 2 obturé
  - 20 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté
  - 21 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté + Limiteur de débit Interne sur 31
  - 22 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté + Freineur sur Orifice 3
  - 23 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifices 21 et 31 tuyautés
  - 24 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Réalimentation sur Orifice 21 - Orifice 31 tuyauté
  - 25 Plaque de base CETOP 3 sur orifices 1 et 2
  - 60 1 Orifice 6 Pression - Retour par Orifice 31 tuyauté - Orifices 1 et 2 obturés
  - 61 1 Orifice 6 + Limiteur de débit interne sur Orifice 31 - Orifices 1 et 2 obturés
  - 62 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Orifices 21 et 31 Tuyautés - Orifice 1 obturé
  - 63 1 Orifice 6 Pression + Clapet freineur sur Orifice 3 - Orifices 1 et 2 obturés
  - 64 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Limiteur de débit sur Orifice 31 + Réalimentation sur Orifice 21 Orifice 1 obturé
  - 65 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Limiteur de débit sur Orifice 31 + Retour sur Orifice 21 tuyauté Orifice 1 obturé
  - 72 Valve 4/2 10 l/min 12 V
  - 74 Valve 4/2 10 l/min 24 V
  - 82 Valve 4/2 20 l/min 12 V
  - 84 Valve 4/2 20 l/min 24 V
- sur Orifices 1 et 2

**POSITIONS de MONTAGE (Autres positions voir D 13 753)**

- 1 Horizontale
- 2 Verticale

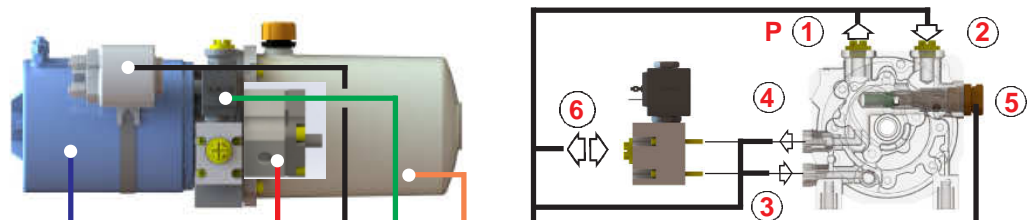
**RESERVOIRS**

- |                    |                  |                                       |
|--------------------|------------------|---------------------------------------|
| T ■ 1,1 Litres Ø   | Z 6 Litres Ø     | Q 25 Litres □                         |
| E 1,5 Litres Ø     | U 6 Litres φ     | * Réservoir spécial                   |
| A 2 Litres Ø       | G ▲ 6,3 Litres □ | X Sans réservoir                      |
| H 2,5 Litres Ø     | K 7,5 Litres φ   |                                       |
| B 3 Litres Ø       | D 10 Litres φ    | ■ Uniquement en position verticale.   |
| S 4 Litres Ø       | Y 14 Litres □    | ▲ Uniquement en position horizontale. |
| C 5 Litres φ Long  | L 15 Litres Ø    |                                       |
| R 5 Litres φ Court |                  |                                       |

CODIFICATION DES MINI-CENTRALES

COURANT CONTINU VERSION 2G SERIE 1

F.T.R 0195



Bitte gewünschte Einstellung voller Durchfluss angeben

**PUMPEN-TYP**  
Reihe 1

**GENERATION**  
2

**MOTOR-TYP**

12 Volt	24 Volt
1,3 kW	1,5 kW
2,1 kW	1,4 kW
	1,5 kW
	2,2 kW
	2,2 kW
	3 kW (S3 15%)
	3,2 kW
	4 kW (S3 12%)
	Spezieller Motor
	ohne Motor

(Motor mit Thermosonde: Sich an unsere technische Abteilung wenden)

**SPANNUNG**

12 Volts =	1
24 Volts =	2
48 Volts =	4
Spezieller Motor	*
ohne Motor	X

**STROMART**

Gleichstrom	C
ohne Motor	X

**PUMPEN-FÖRDERVOLUMEN**

1 cm <sup>3</sup> / U	1
2 cm <sup>3</sup> / U	2
3 cm <sup>3</sup> / U	3
4 cm <sup>3</sup> / U	4
5 cm <sup>3</sup> / U	5
6 cm <sup>3</sup> / U	6

**WELLEN TYP**

Mitnehmerzapfen	T
-----------------	---

**RELAIS (Montage mit Kontaktverbinder)**

ohne Relais	X
mit Relais (≤ 150 Amp.)	R
mit Relais (≥ 150 Amp.)	S

**ABSENKVOORRICHTUNG auf SONDERBLOCK (auf ANSCHLÜßE 3 und 4)**

ohne Absenkenventil	XX
Spezieller Absenkenventil	**
Anschlüsse 3 und 4 nicht gelocht	00

elektrisch betätigtes Absenken :

	20 l/min	10 l/min
	VNF	VNO   VLB   VNF
12 Volt =	12	22 32 42
24 Volt =	14	24 34 44

Handbetätigtes Ablaßventil 20

Absenken durch 3-Wege-Ventil mit freiem durchfluß (free-flow) 40

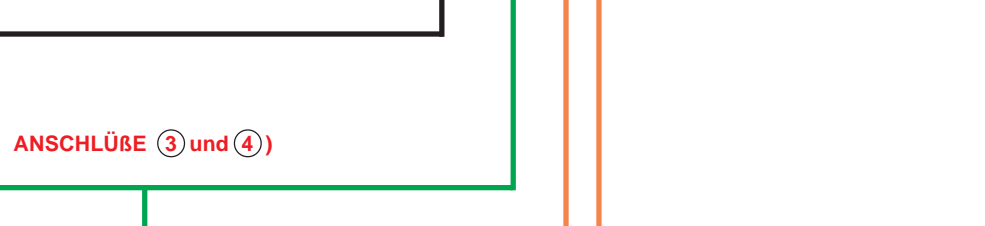
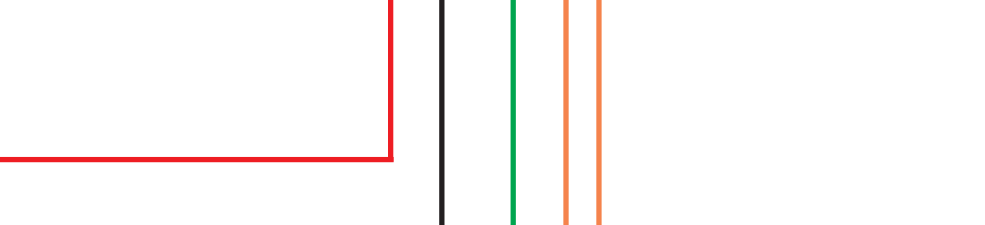
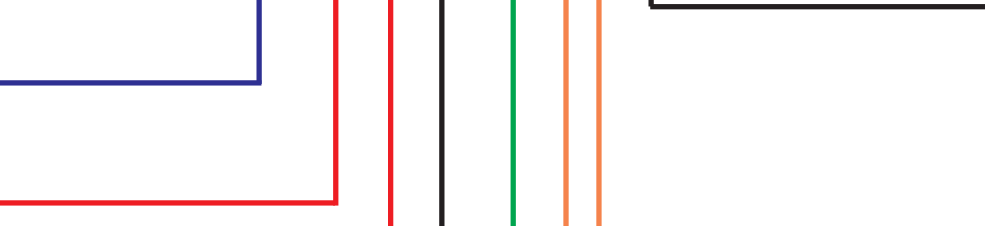
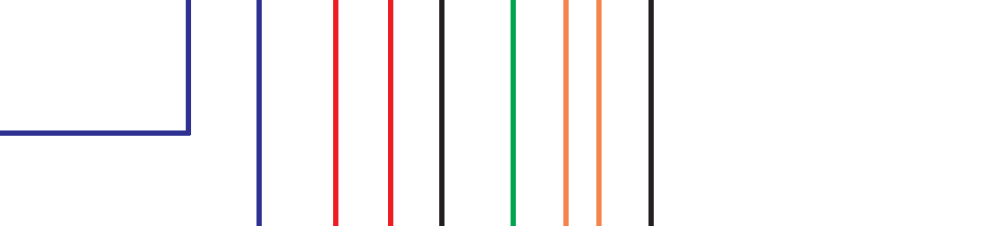
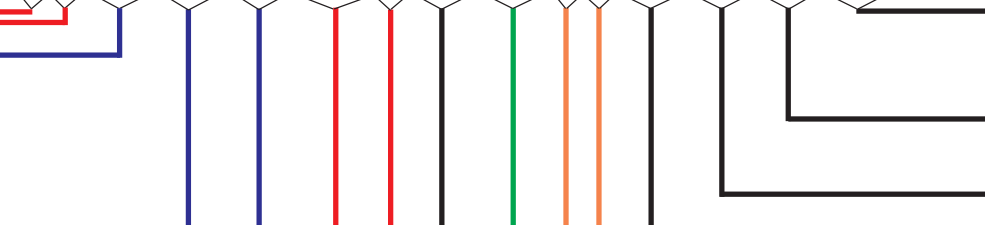
CETOP 3 1 Funktion block 61

CETOP 3 2 Funktionen block 62

CETOP 3 3 Funktionen block 63

Elektroventile 10 l/min 12 V = 72

Elektroventile 10 l/min 24 V = 74



**D.B.V.**

P Plombiert  
N Nicht Plombiert

**EINSTELLBEREICH** (voller Durchfluss des By-pass) des einstellbares D.B.V. (auf Anschluß 5)

1 5 bis 50 Bar  
2 30 bis 350 Bar

**MENGENREGLER (Max. Ø 3,6) oder BREMSVENTIL (Max. Ø 2,5)**

X ohne Mengenregler oder Bremsventil

A Ø 0,8	F Ø 1,6	N Ø 2,4	T Ø 3,2
B Ø 1	G Ø 1,8	Q Ø 2,6	U Ø 3,4
C Ø 1,2	J Ø 2	R Ø 2,8	V Ø 3,6
E Ø 1,4	L Ø 2,2	S Ø 3	* Spezielle Ø

W einstellbarer Mengenbegrenzer (5 bis 25 l/min)

- LEITUNGSANSCHLÜSSE**
- 00 Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 10 1 Anschluß 1 Druck - Rückaufleitung durch Anschluß 31 - Anschluß 2 zugestopft
  - 11 1 Anschluß 1 + Interner Mengenregler auf Anschluß 31 - Anschluß 2 zugestopft
  - 12 1 Anschluß 1 + Bremsventil auf Anschluß 3 - Anschluß 2 zugestopft
  - 20 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21
  - 21 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 + Interner Mengenbegrenzer auf Anschluß 31
  - 22 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 + Bremsventil auf Anschluß 3
  - 23 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 und 31
  - 24 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Nachsaugung auf Anschluß 21 - Rückaufleitung auf Anschluß 31
  - 25 CETOP 3 Anschlussplatte auf Anschlüsse 1 und 2
  - 60 1 Anschluß 6 Druck - Rückaufleitung 31 - Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 61 1 Anschluß 6 + Interner Mengenregler auf Anschluß 31 - Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 62 2 Anschlüsse 6 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 und 31 - Anschluß 1 zugestopft
  - 63 1 Anschluss 6 Druck + Bremsventil auf Anschluß 3 - Anschluß 1 und 2 zugestopft
  - 64 2 Anschlüsse 6 Druck 2 Rücklauf - Mengenregler auf 31 + Nachsaugung durch Anschluß 21 - Anschluß 1 zugestopft
  - 65 2 Anschlüsse 6 Druck 2 Rücklauf - Mengenregler 31 + Rückaufleitung durch 21 - Anschluß 1 zugestopft
  - 72 Elektroventil 4/2 10 l/min 12 V
  - 74 Elektroventil 4/2 10 l/min 24 V
  - 82 Elektroventil 4/2 20 l/min 12 V
  - 84 Elektroventil 4/2 20 l/min 24 V
- auf Anschlüsse 1 und 2

**BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN (Weitere Möglichkeiten : siehe D 13 753)**

- 1 Horizontal
- 2 Vertikal

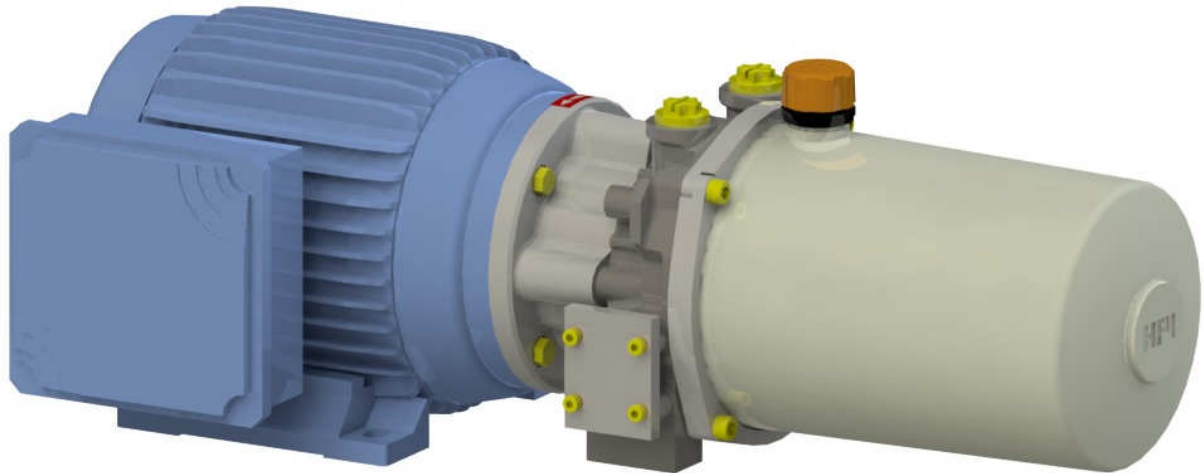
**BEHÄLTER**

T ■ 1,1 L Ø	Z 6 L Ø	Q 25 Litres ☐
E 1,5 L Ø	U 6 L Ø	* Spezieller Behälter
A 2 L Ø	G ▲ 6,3 L ☐	X ohne Behälter
H 2,5 L Ø	K 7,5 L Ø	■ Nur in vertikaler Lage.
B 3 L Ø	D 10 L Ø	▲ Nur in horizontaler Lage.
S 4 L Ø	Y 14 L Ø	
C 5 L Ø Lang	L 15 L Ø	
R 5 L Ø Kurz		(Fabrikation eingestellt)

**MINI-AGGREGATE - BEZEICHNUNG**  
GLEICHSTROM VERSION **2G** REIHE **1**

F.T.R 0195





**MINI POWER - PACKS  
ALTERNATING CURRENT**

*MINI CENTRALES  
COURANT ALTERNATIF*

**MINI - AGGREGATE  
WECHSELSTROM**

CHOICE of the MOTOR (II - III & IV Sign)  
CHOIX du MOTEUR (VIII Signe)  
WAHL der MOTOR (VIII Zeichen)

CAPACITY PUMP (V & VI Sign)  
CAPACITE POMPE (V et VI Signe)  
FÖRDER - VOLUMEN PUMPE (V & VI Zeichen)

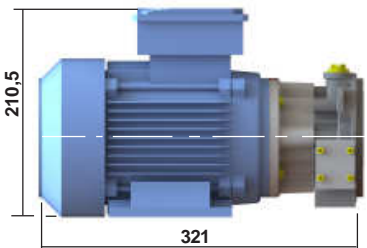
DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE (VIII Sign)  
DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION (VIII Signe)  
BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION (VIII Zeichen)

CHOICE of the TANK (IXI & X Sign) -  
CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) -  
WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)

TYP - TYPE - TYP	CODE - CODE - KODE														
	T	E	A	H	B	S	C	R	Z	U	G	K	D	Y	Q
HORIZONTAL POSITION - POSITION HORIZONTALE - HORIZONTALER LAGE	1,1 L	1,5 L	2 L	2,5 L	3 L	4 L	5 L	5 L	6 L	6 L	6,7 L	7,5 L	10 L	14 L	25 L
VERTICAL POSITION - POSITION VERTICALE - VERTIKALER LAGE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

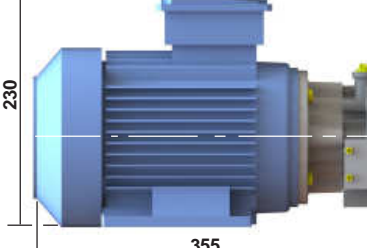
**THREE-PHASE TRIPHASE 3-PHASIG**

**PC6** 80 S1  
0,95 kW



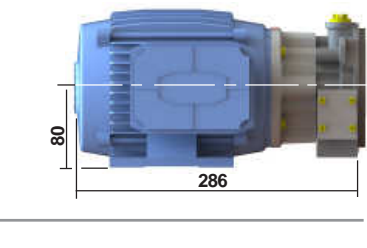
210,5  
321

**RA6** 90 S1  
1,5 kW



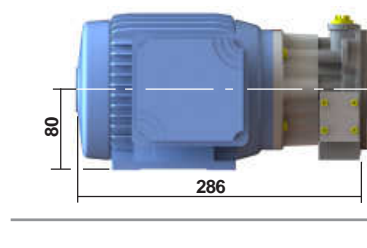
230  
355

**PD7** 80 S3  
1,5 kW



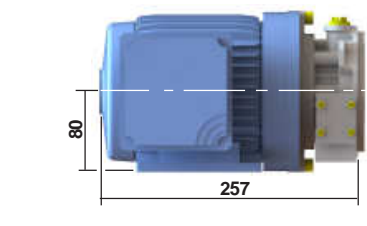
80  
286

**PE6** 80 S3  
1,7 kW



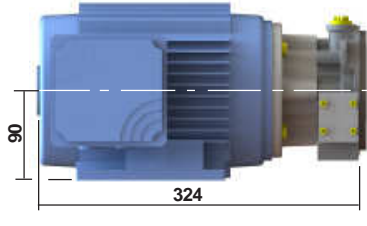
80  
286

**PH6** 80 S3  
2,3 kW



80  
257

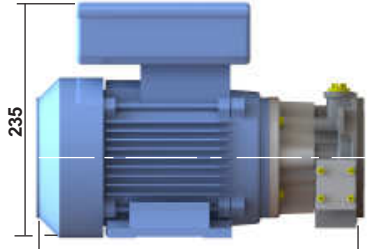
**RC6** 90 S3  
3,5 kW



90  
324

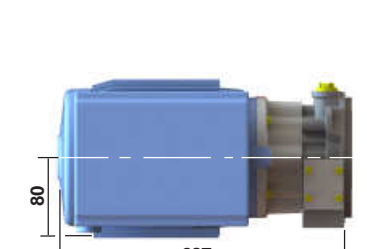
**SINGLEPHASE MONOPHASE 2-PHASIG**

**PA9** 80 S3  
0,75 kW



235  
321

**PG9** 80 S3  
1,1 kW



80  
287

**Ports 3 & 4**  
Free-Flow Electro poppet valve (VNO, VNF, VLB,...)  
Electro valve 4/2, 4/3  
Flow limiter check valve  
Manual decompress valve  
CETOP 3 Block

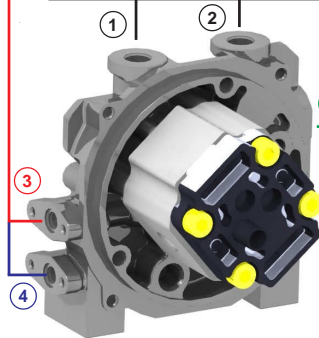
**Orifices 3 & 4**  
Free - Flow Valve à clapet (VNO, VNF, VLB,...)  
Valve 4/2, 4/3  
Limiteur de débit  
Clapet Anti - Retour  
Commande manuelle de decompression  
Block CETOP 3

**Anschlüsse 3 & 4**  
3 - Wegeventil Elektroventil (VNO, VNF, VLB, ...)  
Elektroventil 4/2, 4/3  
Äusserem DBV  
Rückschlagventil  
Handbetätigtem Ablassventil  
CETOP 3 Block

**Ports 1 & 2**  
1 or 2 electro valves block  
CETOP 3 Block  
Manual decompress valve  
Block

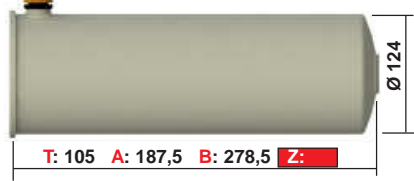
**Orifices 1 & 2**  
Bloc 1 ou 2 Valves  
Block CETOP 3  
Commande manuelle de decompression

**Anschlüsse 1 & 2**  
1 oder 2 Elektroventil Block  
CETOP 3 Block  
Block Handpumpe




**Port 5**  
Flow limiter  
Orifice 5  
Limiteur de pression  
Anschluss 5  
Drückbegrenzungsventil

**T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L**  
**H: 2,5 L B: 3 L - S: 4 L - Z: 6 L**




T: 105 A: 187,5 B: 278,5 Z: 6 L  
E: 142 H: 238 S: 384

**R: 5 L**




R: 120

**K: 7,5 L D: 10 L**




K: 240 D: 275

**G: 6,7 L**




G: 7 H: 140

**C: 5 L U: 6 L**




C: 236 U: 291

**Y: 14 L**

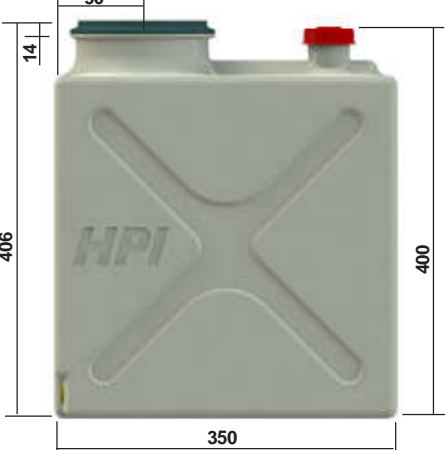


Y: 14 L

**Q: 25 L**



Q: 25 L

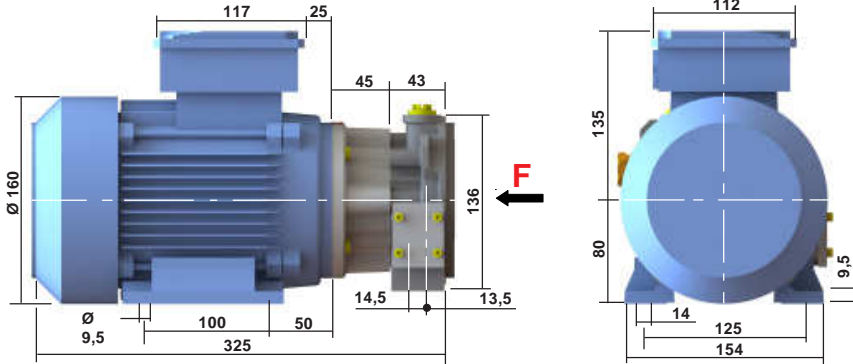
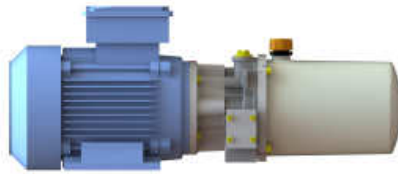


Q: 25 L

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar



(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	cm 3 / U	cubic / inch

1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange  
Bride  
Flansch  
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

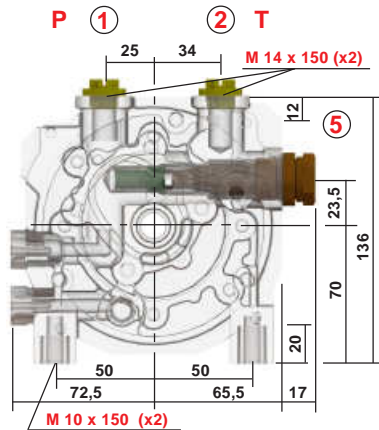
Straight shaft  
Arbre cylindrique  
Welle Zylindrisch  
Ø 19 j 6

Cooled  
Ventilé  
Belüftet  
V

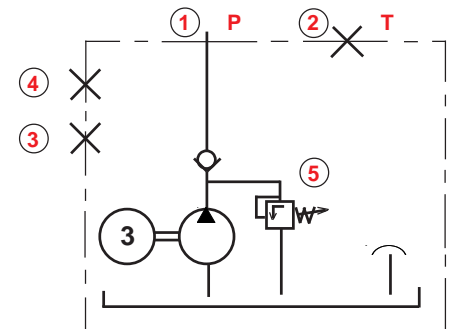
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn Cd / Cn		
<b>PC 6</b>	230/400	112 486	1500	1,10	S1	50 / 60	7,6 250 %	V	10,6

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

VIEW  
VUE  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**THREE - PHASE**  
**TRIPHASE**  
**3 - PHASIG**

**TYPE**  
**TYPE 80**  
**TYP**

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

**DUTY**  
**SERVICE S1**  
**E.D**

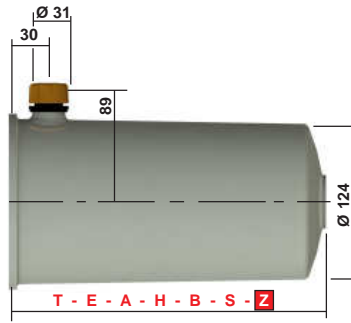
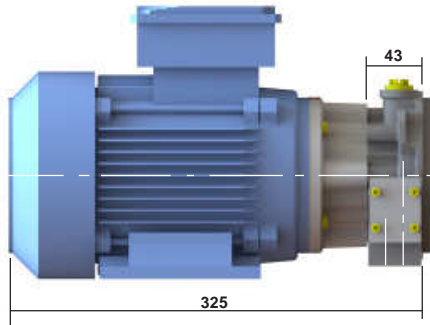
**PUBLISHING**  
**EDITION 02 / 2014**  
**AUSGABE**

F.T 10 886 1 / 5

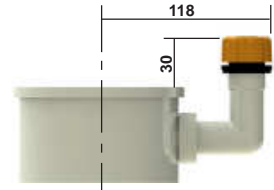
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.  
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

( F.T R 0196 )

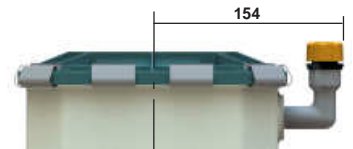
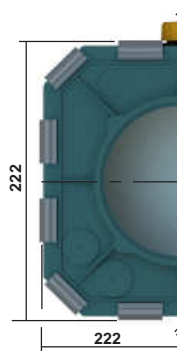
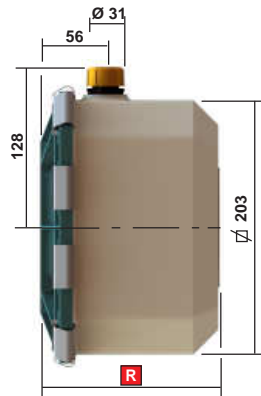
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 886 2 / 5



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS		POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		
		1 - 3 - 4 - 5		2
T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

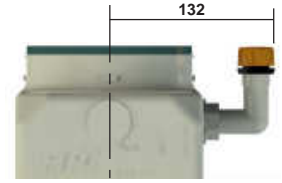
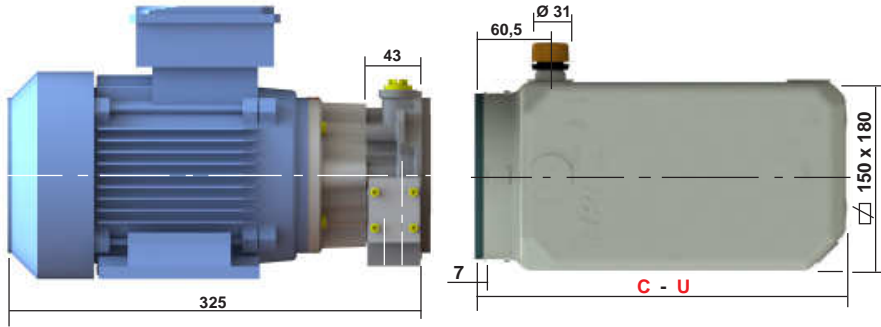
TYPE  
 TYPE  
 TYP **80**

DUTY  
 SERVICE **S1**  
 E.D

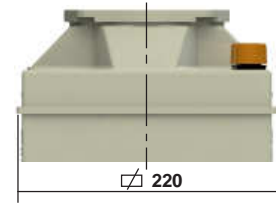
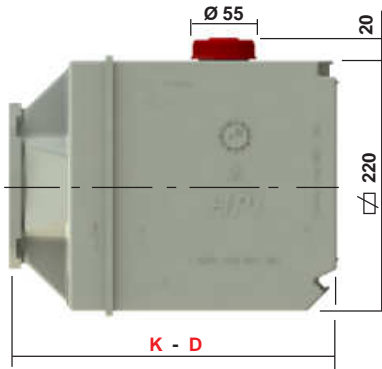
PUBLISHING  
 EDITION **02 / 2014**  
 AUSGABE

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

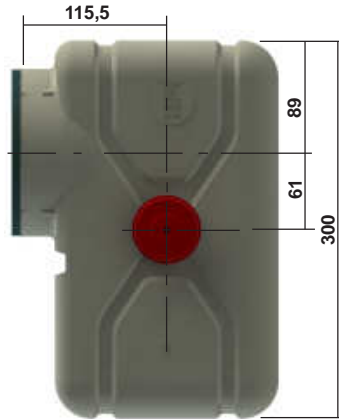
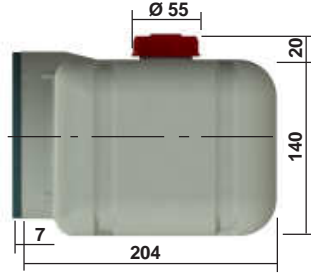
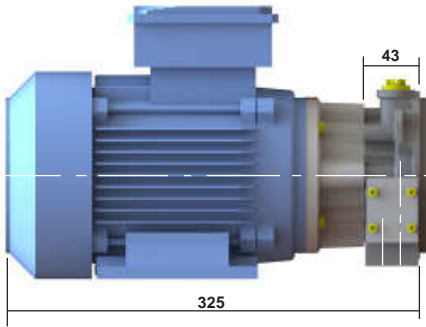


Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 886 3 / 5

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 886 4 / 5**



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>▲ G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE **80**  
 TYP

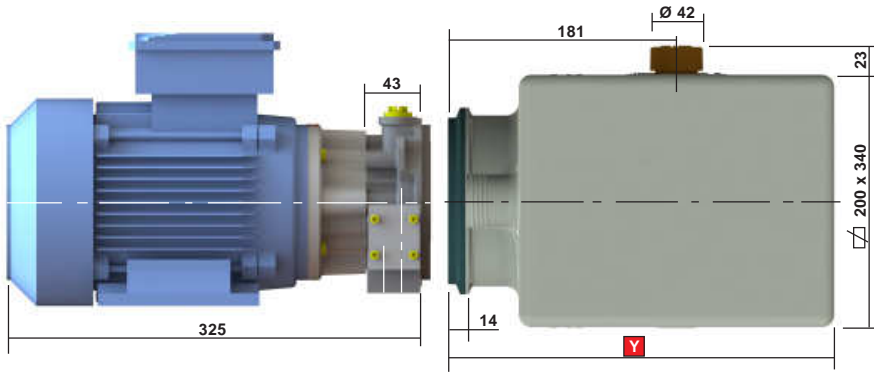
DUTY  
 SERVICE **S1**  
 E.D

PUBLISHING  
 EDITION **02 / 2014**  
 AUSGABE

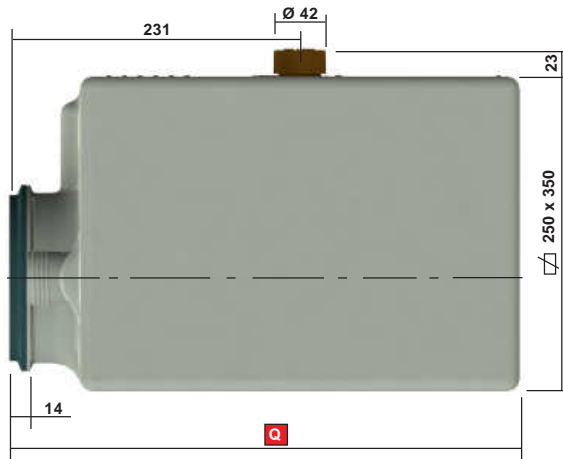
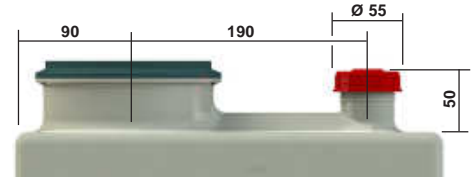
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

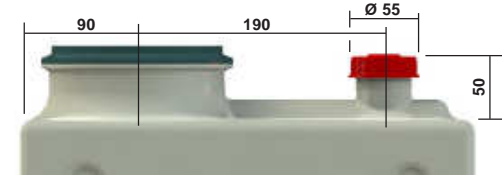
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE	Dimensions
CODE	TYPE	Dimensions
KODE	TYP	Abmessungen
Y	14 L	306



CODE	TYPE	Dimensions
CODE	TYPE	Dimensions
KODE	TYP	Abmessungen
Q	25 L	406



■ Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 886 5 / 5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

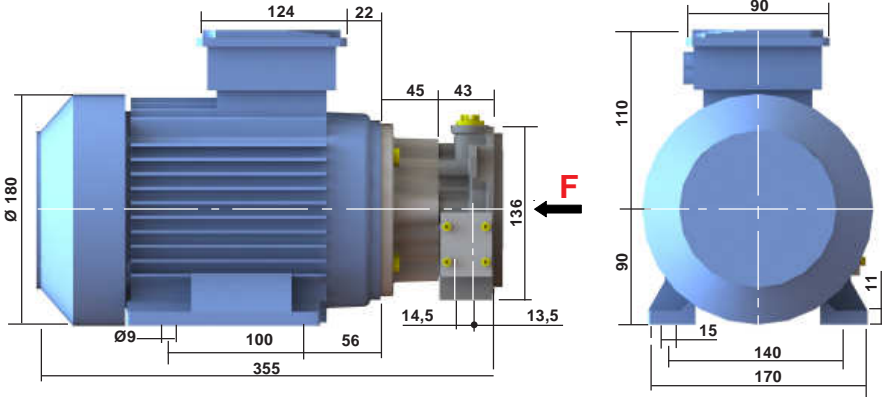
In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt **notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.



(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange  
Bride  
Flansch  
Ø 115 x Ø 95 x Ø 140

Straight shaft  
Arbre cylindrique  
Welle Zylindrisch  
Ø 24 j 6

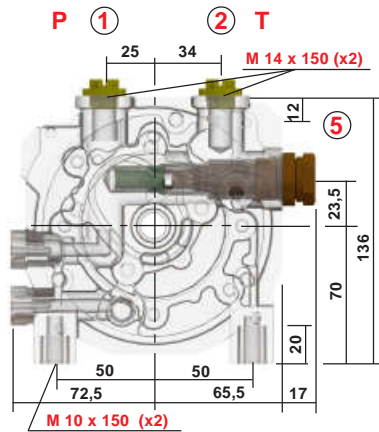
V  
Cooled  
Ventilé  
Belüftet

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	Nominal CN	COUPLE Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Nominal CN	Anzugsdrehmoment Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
RA 6	230/400	112 487	1500	1,50	S1	50 / 60	10,2	280 %	V	14,4
RB 6	230/400	112 433	3000	1,50	S1	50 / 60	5,1	310 %	V	12,7

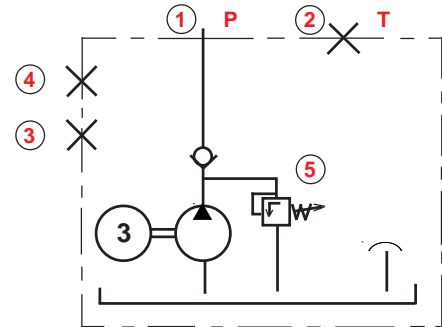


Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

VIEW  
VUE  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablasventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben - Handbetätigtes Ablas - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

F.T 10 887 1 / 5

**MINI POWER - PACKS**  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
TRIPHASE  
3 - PHASIG

TYPE  
TYPE **90**  
TYP

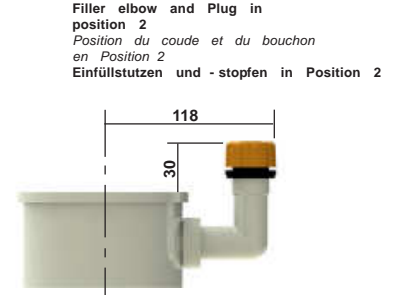
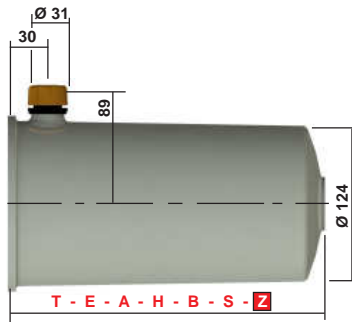
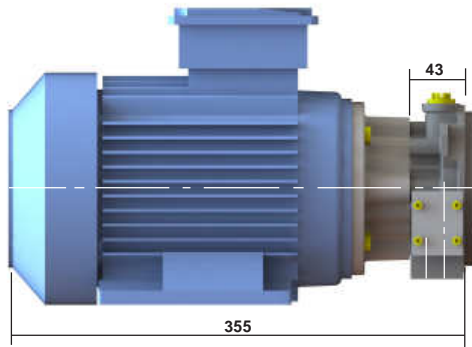
DUTY  
SERVICE **S1**  
E.D

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

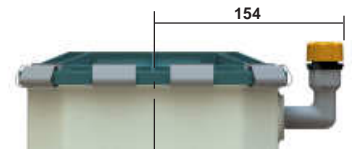
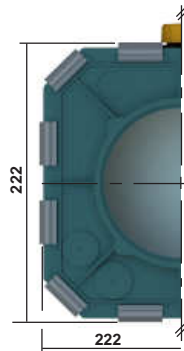
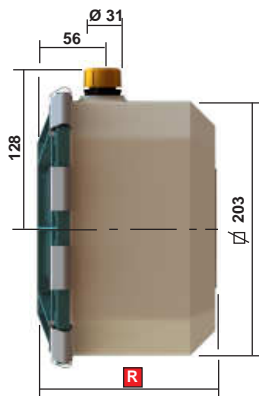


( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 887 2 / 5

Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**90**

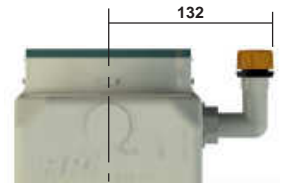
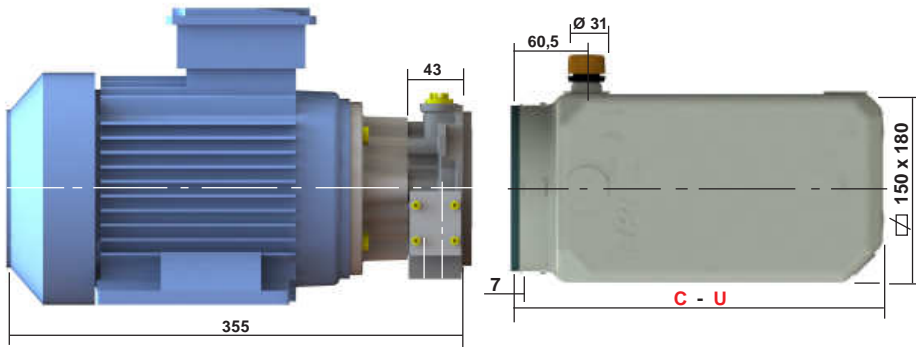
DUTY  
 SERVICE  
 E.D

**S1**

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

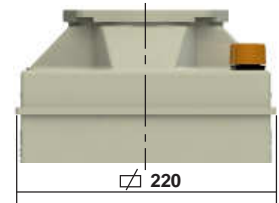
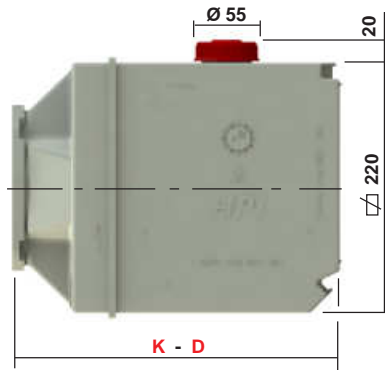
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 887 3 / 5

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

THREE - PHASE  
TRIPHASE  
3 - PHASIG

TYPE  
TYPE  
TYP **90**

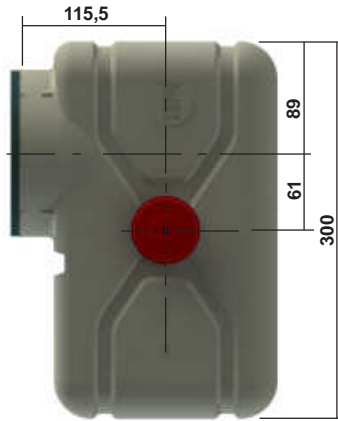
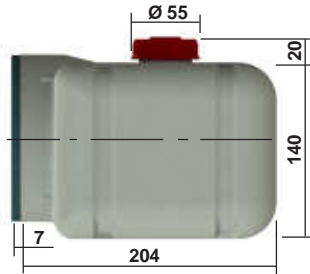
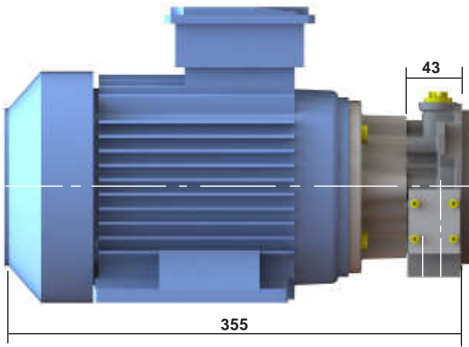
DUTY  
SERVICE  
E.D **S1**

PUBLISHING  
EDITION  
AUSGABE **02 / 2014**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	Sign Signe Zeichen	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X		Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Ces dimensions et caractéristiques sont données à titre indicatif et peuvent être modifiées sans préavis.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 887 4 / 5**



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**90**

DUTY  
 SERVICE  
 E.D

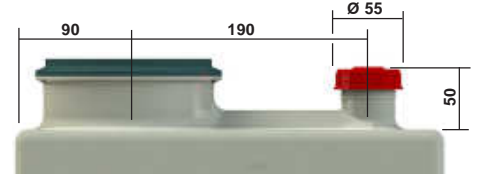
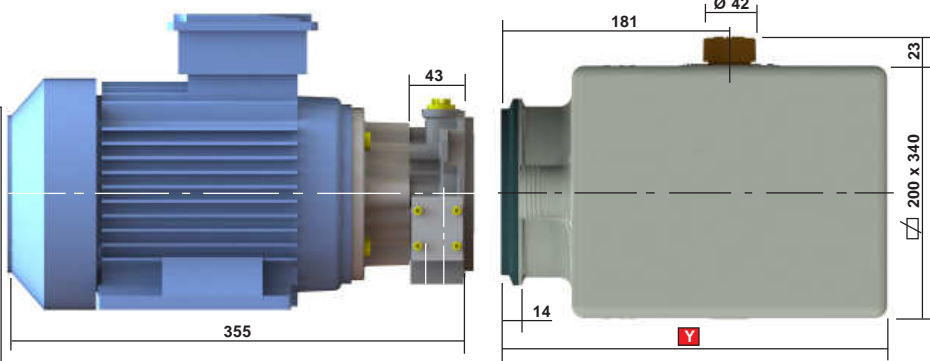
**S1**

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

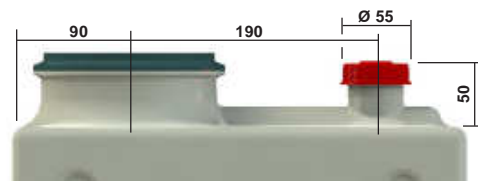
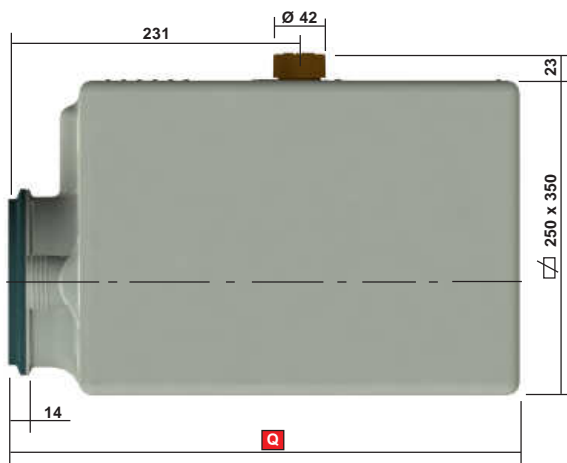
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications. Les dimensions et caractéristiques sont données à titre indicatif et sont susceptibles de modifications. Änderungen auf Ausmass und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Y</b>	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Q</b>	25 L	406



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 887 5 / 5

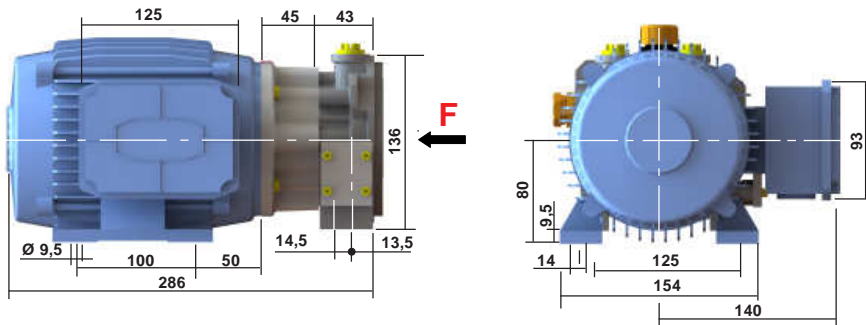
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
<b>Y</b>	14 L	12,8 L	12,8 L
<b>Q</b>	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, **ist es unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

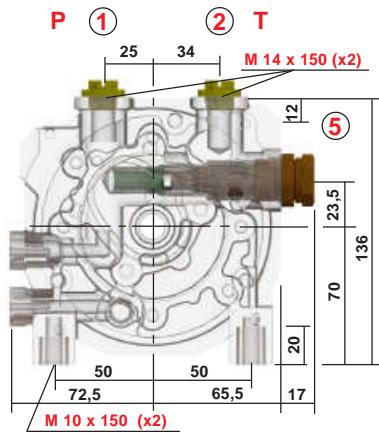
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange **Ø 100 x Ø 80 x Ø 120** Straight shaft **Ø 19 j 6** Not cooled **NV**  
 Bride **Ø 100 x Ø 80 x Ø 120** Arbre cylindrique Non Ventilé  
 Flansch Welle Zylindrisch nicht belüftet

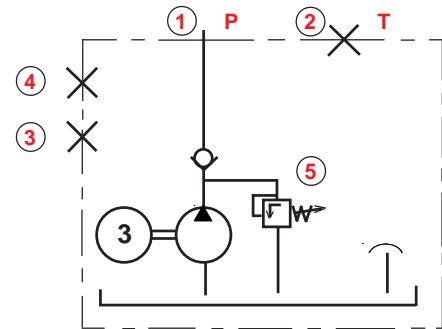
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Cd / Cn		
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Cd / Cn		
<b>PD 7</b>	<b>230/400</b>	<b>112 442</b>	<b>3600</b>	<b>1,50</b>	<b>S3</b>	<b>60</b>	<b>4,2</b>	<b>330 %</b>	<b>NV</b>	<b>11,1</b>

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

VIEW **F**  
VUE  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) Pressure Relief Valve (VLP) Flow Regulator - Hollow Screws Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) Valve de Descente Mécanique (VDM) Valve Limiteur de Pression (VLP) Limiteur de Débit - Vis creuses Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) Druckbegrenzungsventile (VLP) Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

F.T 10 889 1 / 5

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**THREE - PHASE**  
**TRIPHASE**  
**3 - PHASIG**

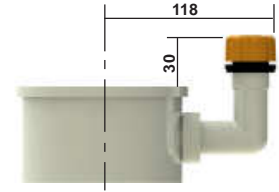
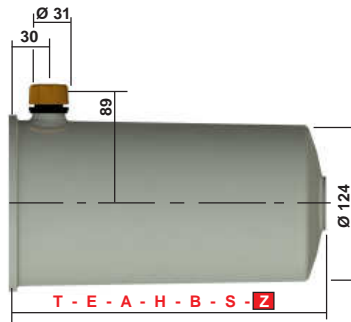
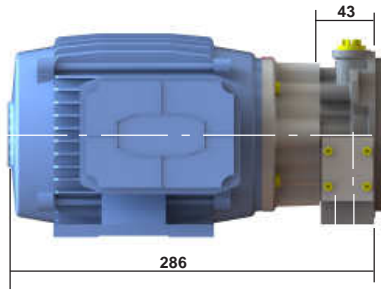
**TYPE**  
**TYPE 80**  
**TYP**

**DUTY**  
**SERVICE S3**  
**E.D**

**PUBLISHING**  
**EDITION 02 / 2014**  
**AUSGABE**

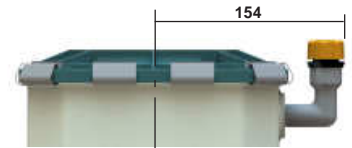
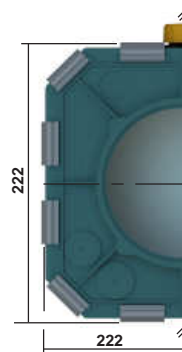
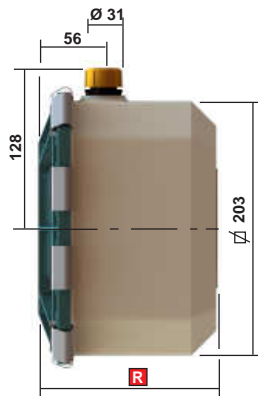
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 889 2 / 5



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
■ T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
Uniquement en Position verticale  
Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

THREE - PHASE  
TRIPHASE  
3 - PHASIG

TYPE  
TYPE  
TYP **80**

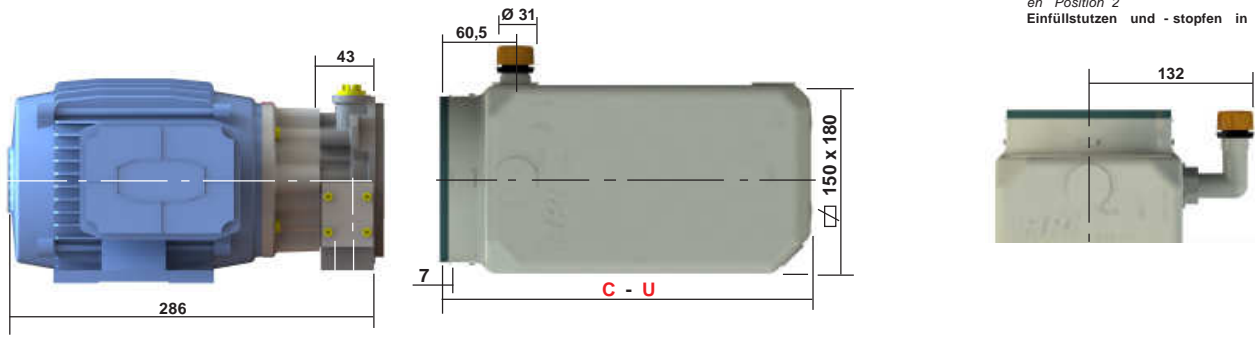
DUTY  
SERVICE **S3**  
E.D

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE



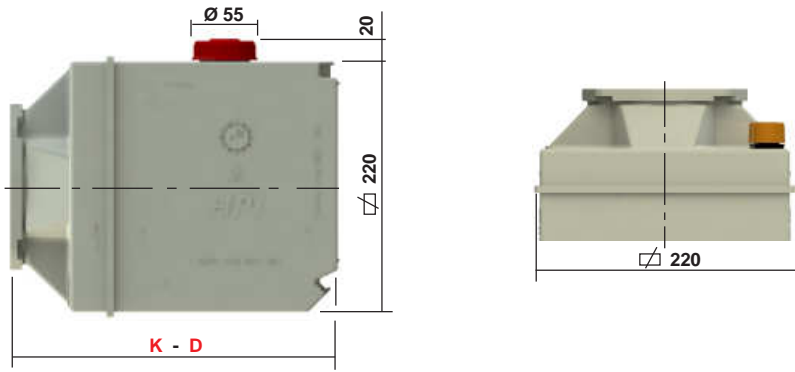
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

F.T 10 889 3 / 5



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

MINI POWER - PACKS  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

THREE - PHASE  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP **80**

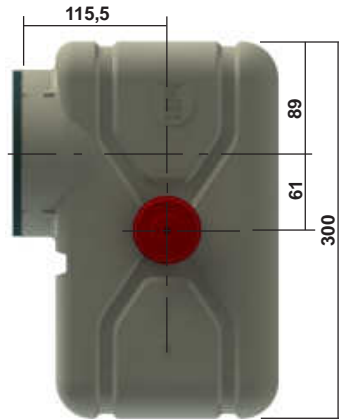
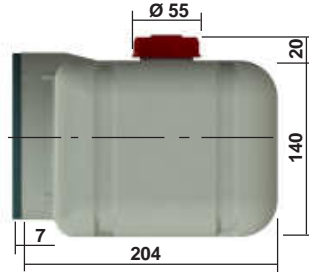
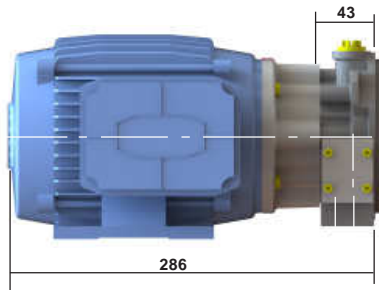
DUTY  
 SERVICE **S3**  
 E.D

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	PD	7	T	Signe Signe Zeichen	C	X							

( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

F.T 10 889 4 / 5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**80**

DUTY  
 SERVICE  
 E.D

**S3**

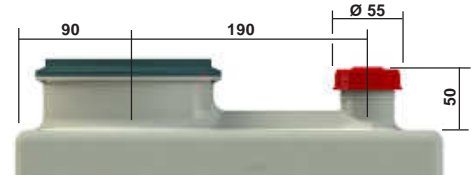
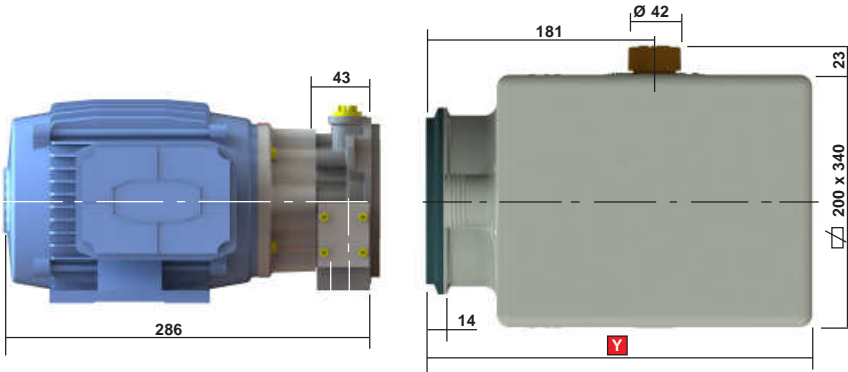
PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE

02 / 2014

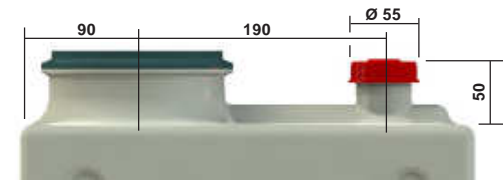
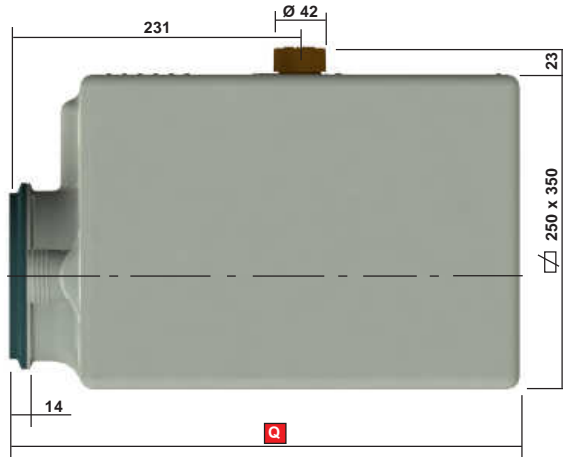
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 889 5 / 5

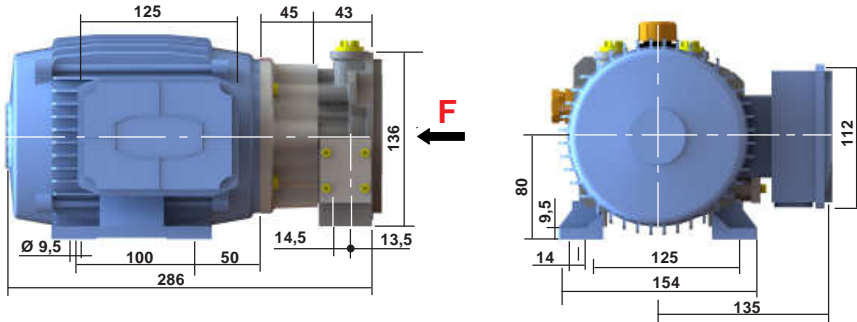
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt** notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

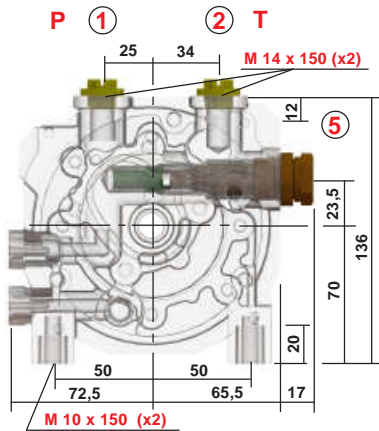
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications. / Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications. / Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

Flange **Ø 100 x Ø 80 x Ø 120** Straight shaft **Ø 19 j 6** Not cooled **NV**  
 Bride **Ø 100 x Ø 80 x Ø 120** Arbre cylindrique **Ø 19 j 6** Non Ventilé  
 Flansch **Ø 100 x Ø 80 x Ø 120** Welle Zylindrisch **Ø 19 j 6** nicht belüftet

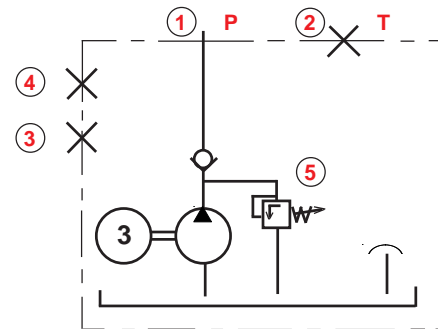
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Co / Cn		
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Co / Cn		
<b>PE 6</b>	<b>230/400</b>	<b>112 424</b>	<b>3000</b>	<b>1,70</b>	<b>S3</b>	<b>50 / 60</b>	<b>4,2</b>	<b>330 %</b>	<b>NV</b>	<b>11,1</b>
<b>PF 6</b>	<b>230/400</b>	<b>112 114</b>	<b>3000</b>	<b>2,20</b>	<b>S3</b>	<b>50 / 60</b>	<b>5,9</b>	<b>150 %</b>	<b>NV</b>	<b>10,9</b>

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

VIEW **F**  
VUE **F**  
ANSICHT **F**



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

**F.T 10 803 1 / 6**

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**THREE - PHASE**  
**TRIPHASE**  
**3 - PHASIG**

**TYPE**  
**TYPE 80**  
**TYP**

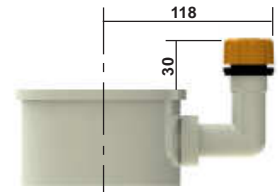
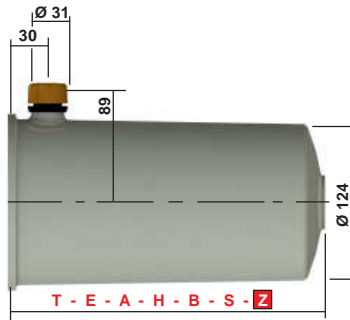
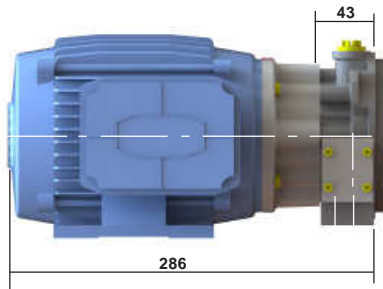
**DUTY**  
**SERVICE S3**  
**E.D**

**PUBLISHING**  
**EDITION 02 / 2014**  
**AUSGABE**

**THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR PE 6 1,7 kW - PF 6 2,3 kW**

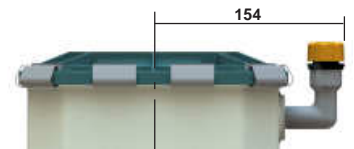
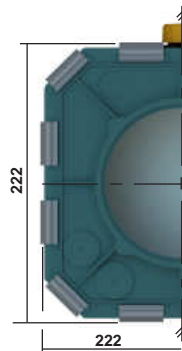
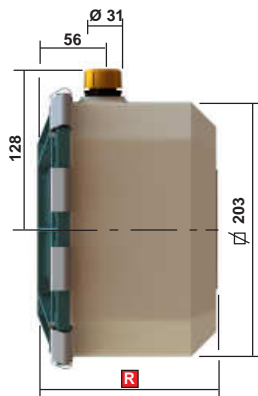
(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 891 2 / 6



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS		POSITION POSITION BEFESTIGUNG	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		2	
T	1,1 L	L		0,5 L	L
E	1,5 L	L	1,3 L	0,9 L	L
A	2 L	L	1,7 L	1,4 L	L
H	2,5 L	L	2,2 L	2 L	L
B	3 L	L	2,6 L	2,4 L	L
S	4 L	L	3,6 L	3,6 L	L
Z	6 L	L	5,1 L	5,2 L	L
R	5 L	L	4 L	3,8 L	L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**80**

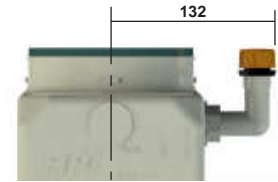
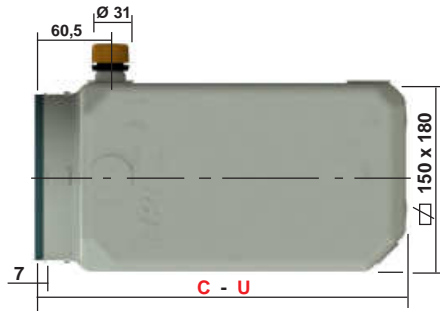
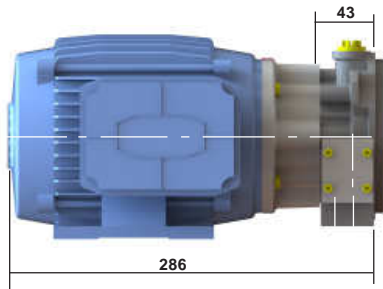
DUTY  
 SERVICE  
 E.D

**S3**

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

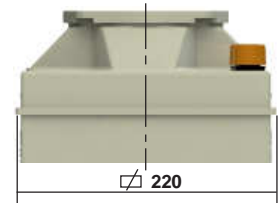
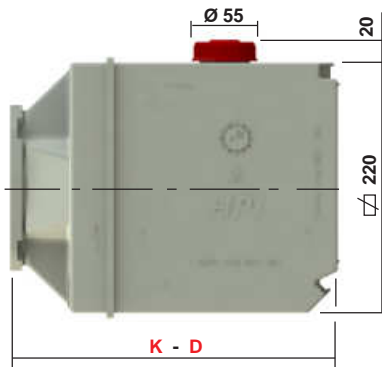
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Ces dimensions et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.  
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 891 3 / 6

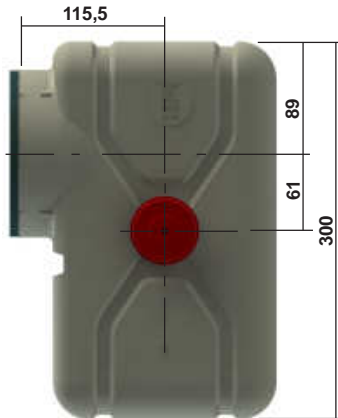
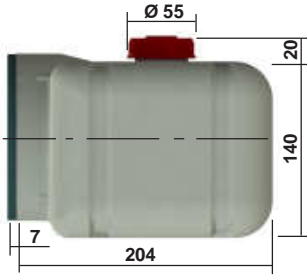
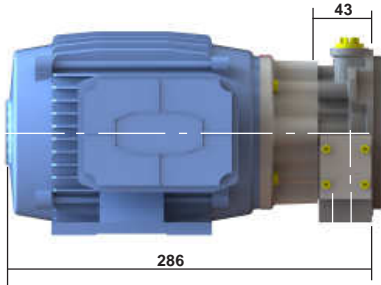


Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar



( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 891 4 / 6**



Consult us for availability  
*Disponible sur consultation*  
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
*Uniquement en Position horizontale*  
Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
MINI CENTRALES  
MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
TRIPHASE  
3 - PHASIG

TYPE  
TYPE  
TYP

**80**

DUTY  
SERVICE  
E.D

**S3**

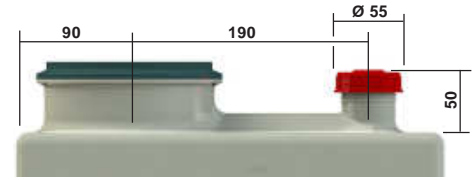
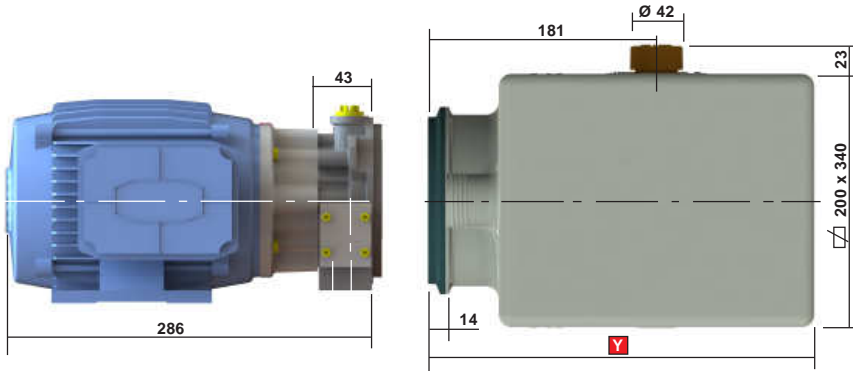
PUBLISHING  
EDITION  
AUSGABE

02 / 2014

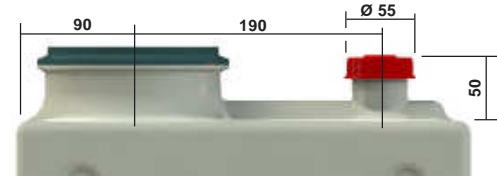
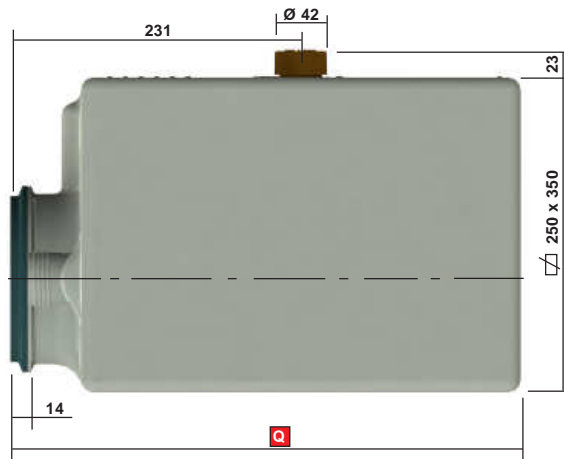
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 891 5 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

**CODIFICATION  
CODIFICATION  
BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<b>11</b>	<b>PE</b>	<b>6</b>	<b>T</b>	Sign Signe Zeichen	<b>C</b>	<b>X</b>	Sign Signe Zeichen	<b>X</b>

( F.T R 0182 )

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	275 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3990 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,85	2,80	2,75
	I	2,00	2,05	2,25	2,37	2,50	2,65	2,80	3,00	3,20
	S3	50	50	40	32	25	20	16	14	12
	dBa	55	57	57	58	58	58	59	59	60
1002	Q	6,15	6,05	5,90	5,80					
	I	2,00	2,15	2,80	3,20					
	S3	50	36	13	10					
	dBa	57	59	59	60					
1003	Q	9,20	9,00							
	I	2,00	2,50							
	S3	50	21							
	dBa	59	61							
1004	Q	12,25	11,90							
	I	2,00	2,85							
	S3	50	14							
	dBa	61	63							
1005	Q	15,30	14,70							
	I	2,00	3,25							
	S3	50	10							
	dBa	63	65							
1006	Q	15,30								
	I	2,00								
	S3	50								
	dBa	63								

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

**CODIFICATION  
CODIFICATION  
BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<b>11</b>	<b>PF</b>	<b>6</b>	<b>T</b>	Sign Signe Zeichen	<b>C</b>	<b>X</b>	Sign Signe Zeichen	<b>X</b>

( F.T R 0182 )

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	275 bar	300 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3990 PSI	4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,85	2,80	2,75
	I	2,30	2,45	2,70	2,80	2,90	3,05	3,20	3,40	3,60	3,80
	S3	50	50	50	50	50	35	30	26	22	18
	dBa	56	58	58	59	59	59	60	60	61	61
1002	Q	6,15	6,08	6,00	5,90	5,80	5,70				
	I	2,30	2,65	3,20	3,60	4,00	4,40				
	S3	50	50	24	19	14	10				
	dBa	58	60	60	61	62	62				
1003	Q	9,20	9,05	8,80							
	I	2,30	3,00	4,00							
	S3	50	36	12							
	dBa	60	62	63							
1004	Q	12,25	12,00								
	I	2,30	3,25								
	S3	50	26								
	dBa	62	64								
1005	Q	15,30	14,90								
	I	2,35	3,70								
	S3	50	19								
	dBa	64	66								
1006	Q	18,40	17,60								
	I	2,35	4,10								
	S3	50	15								
	dBa	66	67								

**Q** Flow in l / min  
Débit en l / min  
Fördermenge in l / min

**I** Amperage  
Intensité en Ampères  
Stromstärke n Ampere

**S3** % ( 10 min )

**dBa** Noise at 1 meter  
Bruit à 1 mètre  
Schalldruck bei 1 Meter Abstand

**F.T 10 891 6 / 6**

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

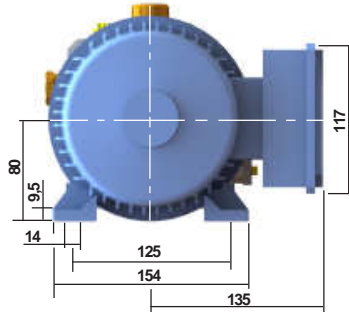
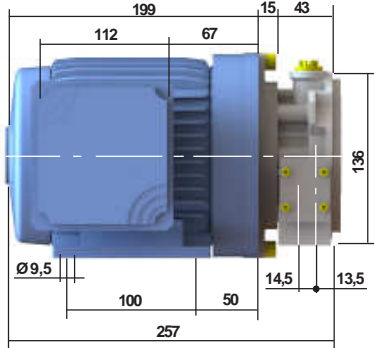
*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

**Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar**

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

(F.T R 0196)



Flange  
Bride  
Flansch  
**Ø 146 x Ø 110 x Ø 160**

Tang shaft  
Arbre à tenon  
Welle Mitnehmerzapfen

**NV** Not cooled  
Non Ventilé  
nicht belüftet

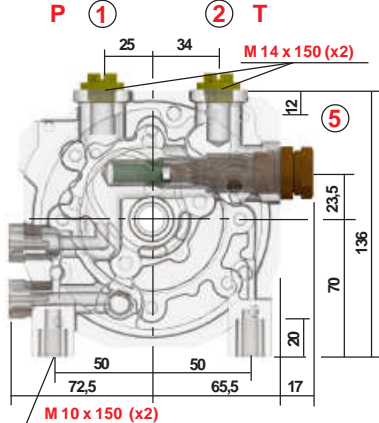
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

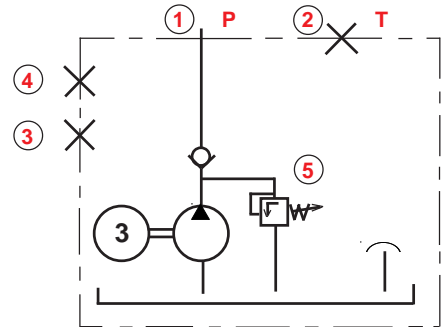
<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	Nominal Cn	Cd / Cn		NOTA
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
PH 6	230/400	112 386	2750	2,30	S3	50 / 60	8	180 %	NV	11,1

VIEW  
VUE  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI-CENTRALE  
Grund-Hydraulikschema eines MINI-AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompressure Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

F.T 10 1070 1 / 6

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**THREE - PHASE**  
**TRIPHASE**  
**3 - PHASIG**

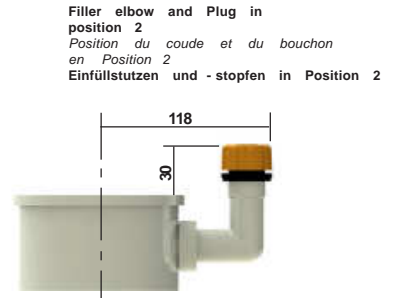
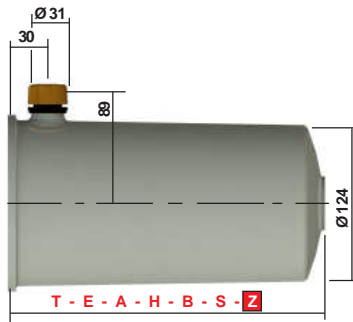
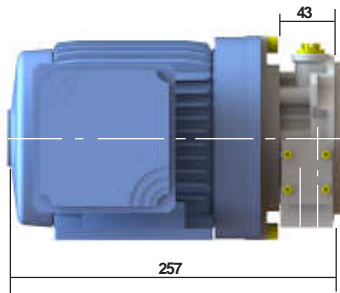
**TYPE**  
**TYPE 80**  
**TYP**

**DUTY**  
**SERVICE S3**  
**ED**

**PUBLISHING**  
**EDITION 02 / 2014**  
**AUSGABE**

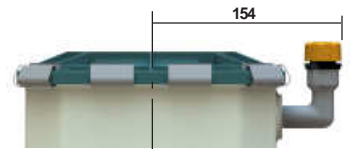
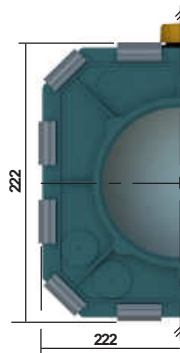
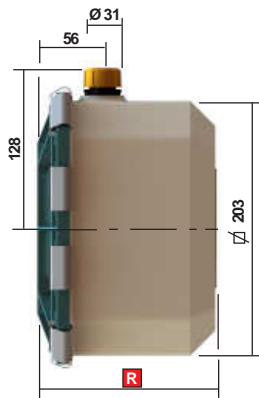
( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>T</b>	1,1 L	105
<b>E</b>	1,5 L	142
<b>A</b>	2 L	187,5
<b>H</b>	2,5 L	238
<b>B</b>	3 L	278,5
<b>S</b>	4 L	384
<b>Z</b>	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>R</b>	5 L	120

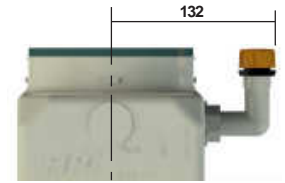
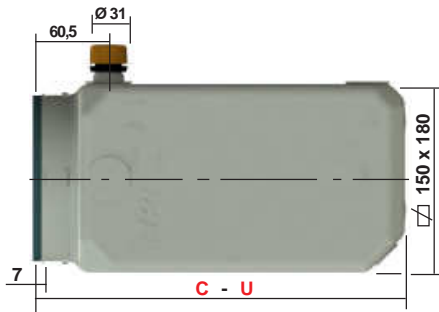
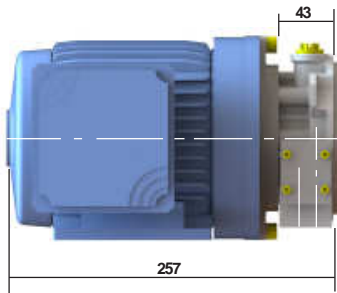
F.T 10 1070 2 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>T</b>	1,1 L		0,5 L
<b>E</b>	1,5 L	1,3 L	0,9 L
<b>A</b>	2 L	1,7 L	1,4 L
<b>H</b>	2,5 L	2,2 L	2 L
<b>B</b>	3 L	2,6 L	2,4 L
<b>S</b>	4 L	3,6 L	3,6 L
<b>Z</b>	6 L	5,1 L	5,2 L
<b>R</b>	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

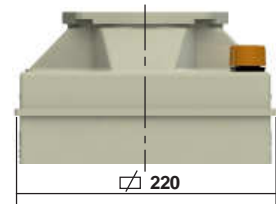
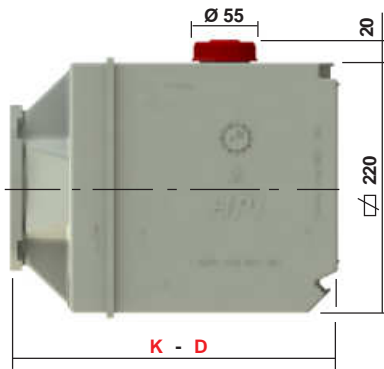
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>C</b>	5 L	243
<b>U</b>	6 L	298

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>K</b>	7,5 L	227
<b>D</b>	10 L	271

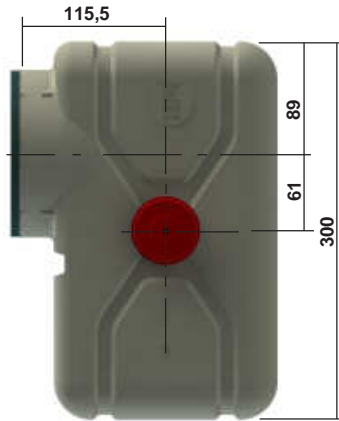
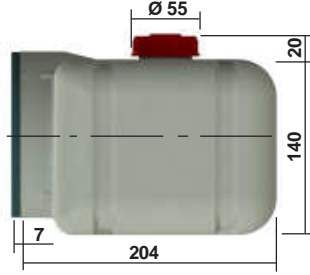
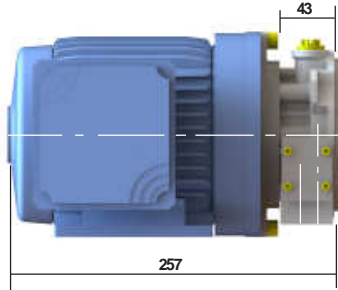
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>C</b>	5 L	3,8 L	3,6 L
<b>U</b>	6 L	4,8 L	4,6 L
<b>K</b>	7,5 L	6,7 L	6,3 L
<b>D</b>	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1070 3 / 6



( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 1070 5 / 6**

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**80**

DUTY  
 SERVICE  
 ED

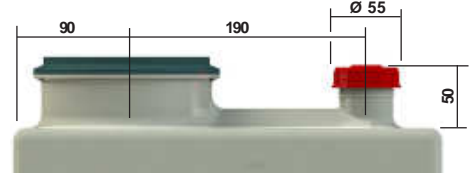
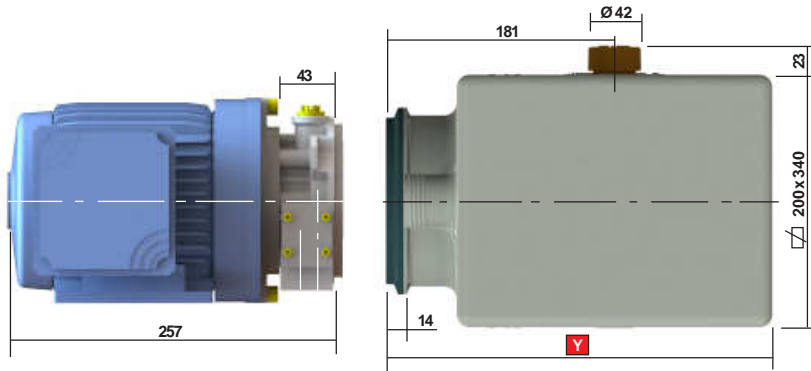
**S3**

PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE

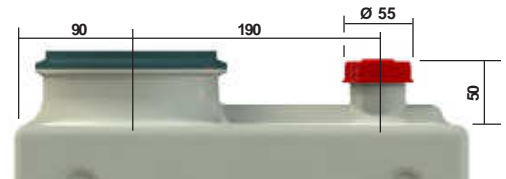
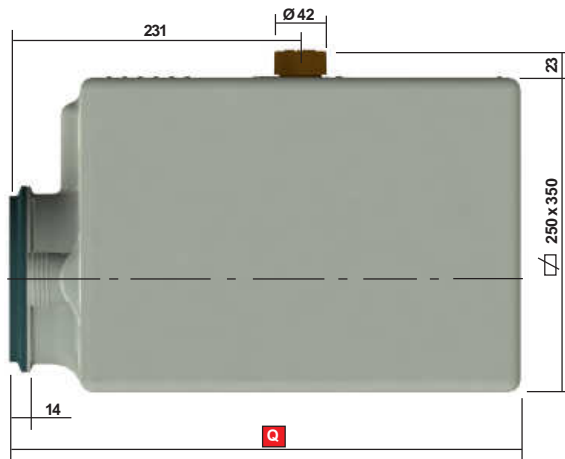
02 / 2014

( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Y</b>	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>Q</b>	25 L	406

F.T 10 1070 5/6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>Y</b>	14 L	12,8 L	12,8 L
<b>Q</b>	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

**CODIFICATION  
 CODIFICATION  
 BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
<b>12</b>	<b>PH</b>	<b>6</b>	<b>T</b>	Sign Signe Zeichen		<b>X</b>							

( F.T R 0196 )

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	275 bar	300 bar
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3990 PSI	4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,85	2,80	2,75	2,70
	I	2,30	2,45	2,70	2,80	2,90	3,05	3,20	3,40	3,60	3,80	4,00
	S3	50	50	50	50	50	35	30	26	22	18	16
	dBa	56	58	58	59	59	59	60	60	61	61	62
1002	Q	6,15	6,08	6,00	5,90	5,80	5,70					
	I	2,30	2,65	3,20	3,60	4,00	4,40					
	S3	50	50	24	19	14	10					
	dBa	58	60	60	61	62	62					
1003	Q	9,20	9,05	8,80								
	I	2,30	3,00	4,00								
	S3	50	36	12								
	dBa	60	62	63								
1004	Q	12,25	12,00									
	I	2,30	3,25									
	S3	50	26									
	dBa	62	64									
1005	Q	15,30	14,90									
	I	2,35	3,70									
	S3	50	19									
	dBa	64	66									
1006	Q	18,40	17,60									
	I	2,35	4,10									
	S3	50	15									
	dBa	66	67									

F.T 10 1070 6 / 6

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC  
 CHARACTERISTICS OF MINI POWER PACKS**

*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
 HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
 LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

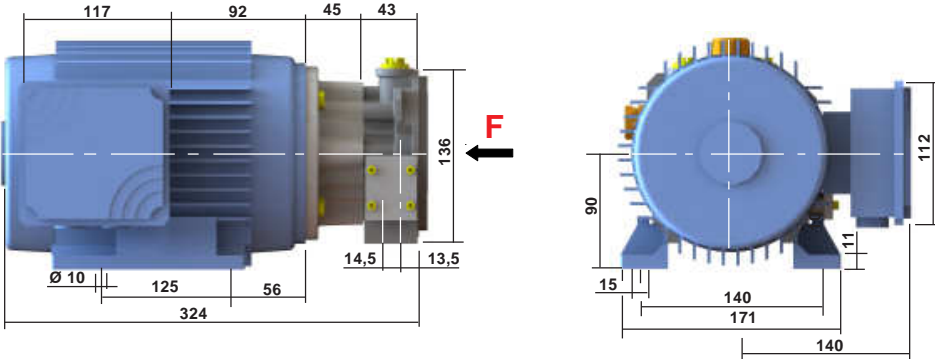
(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.  
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Flange  
Bride  
Flansch  
**Ø 115 x Ø 95 x Ø 140**

Straight shaft  
Arbre cylindrique  
Welle Zylindrisch  
**Ø 24 j 6**

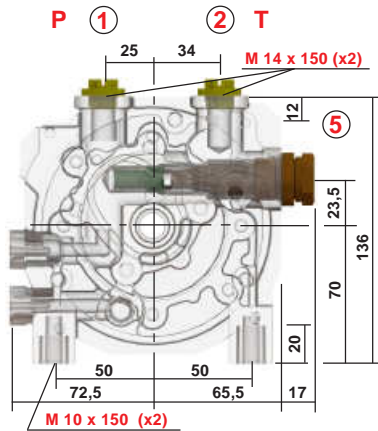
UL approved Motor  
Moteur certifié UL  
UL zertifiziert Motor

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHN U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Cd / Cn		
<b>RC 6</b>	<b>230/400</b>	<b>112 272</b>	<b>3000</b>	<b>3,50</b>	<b>S3</b>	<b>50 / 60</b>	<b>12,4</b>	<b>240 %</b>	<b>NV</b>	<b>16</b>
<b>RD 6</b>	<b>230/400</b>	<b>112 425</b>	<b>3000</b>	<b>4,40</b>	<b>S3</b>	<b>50 / 60</b>	<b>14,8</b>	<b>270 %</b>	<b>NV</b>	<b>16</b>

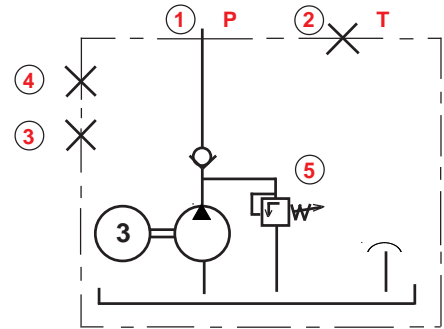
**NV** Not cooled  
Non Ventilé  
nicht belüftet

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

VIEW  
VUE  
ANSICHT  
**F**



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschma eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

**F.T 10 885 1 / 6**

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**THREE - PHASE**  
**TRIPHASE**  
**3 - PHASIG**

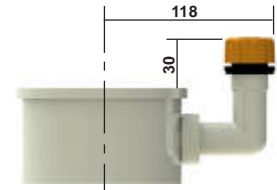
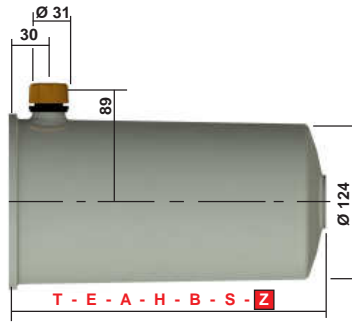
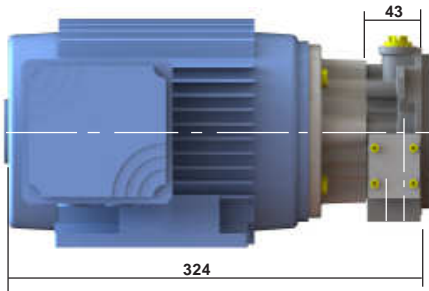
TYPE  
TYPE **90**  
TYP

DUTY  
SERVICE **S3**  
E.D

PUBLISHING  
EDITION 02 / 2014  
AUSGABE

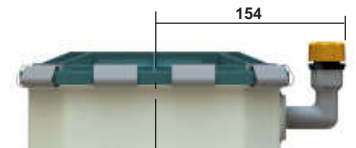
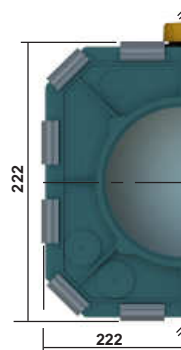
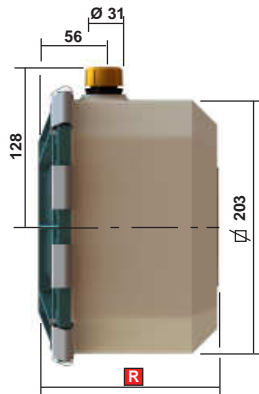
( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 885 2 / 6



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS		POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5		2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		
■ T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

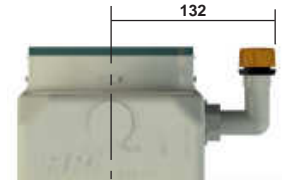
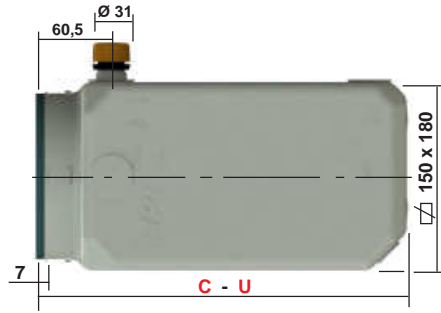
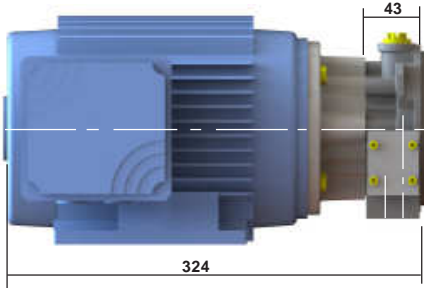
TYPE  
 TYPE  
 TYP **90**

DUTY  
 SERVICE **S3**

PUBLISHING  
 EDITION **02 / 2014**  
 AUSGABE

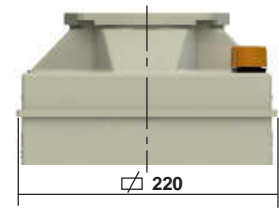
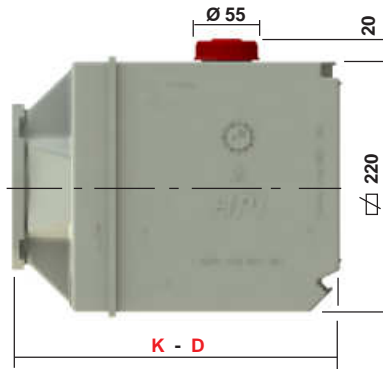
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehaltlich Änderungen.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

F.T 10 885 3 / 6



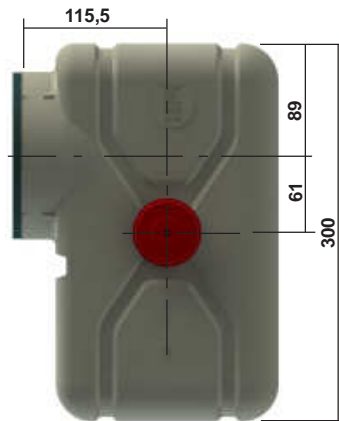
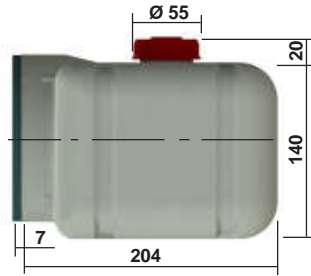
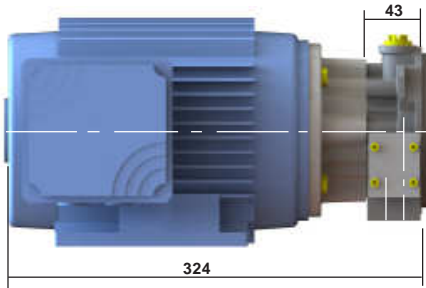
Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 885 4 / 6**



**Consult us for availability**  
*Disponible sur consultation*  
**Auf Anfrage verfügbar**

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
▲ <b>G</b>	<b>6,3 L</b>	<b>4,7 L</b>	

▲ In horizontal position only  
*Uniquement en Position horizontale*  
**Nur in horizontaler Lage**

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**THREE - PHASE**  
 TRIPHASE  
 3 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**90**

DUTY  
 SERVICE  
 E.D

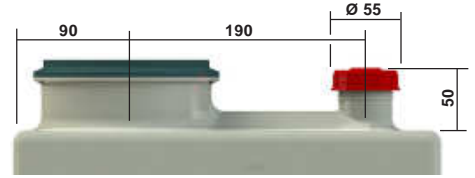
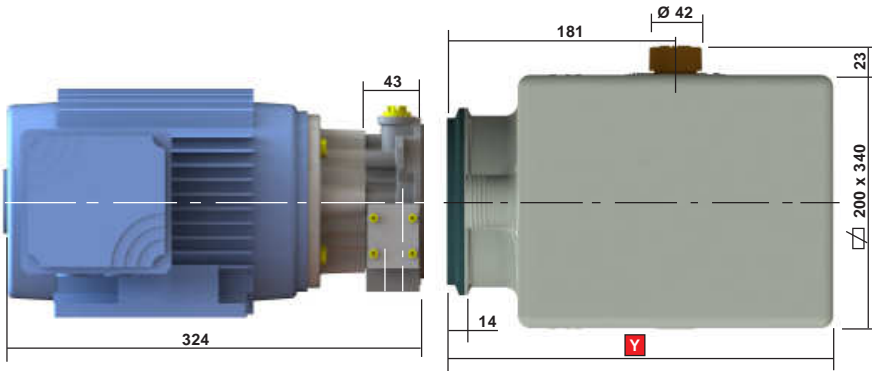
**S3**

PUBLISHING  
 EDITION  
 AUSGABE **02 / 2014**

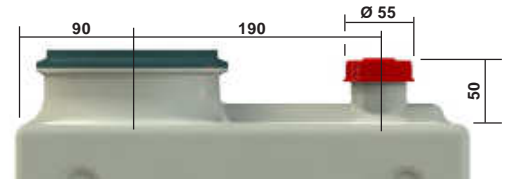
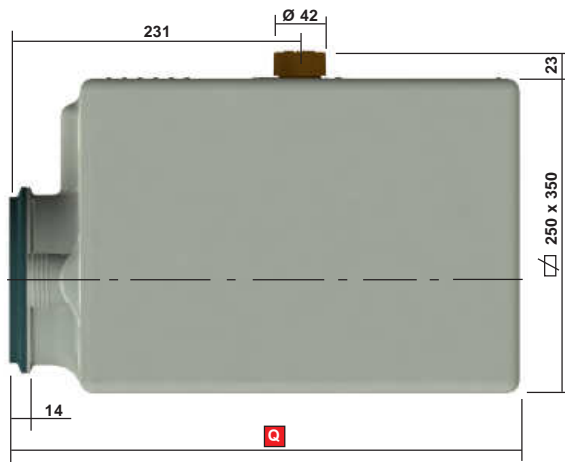
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 885 5 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

**CODIFICATION  
CODIFICATION  
BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
<b>12</b>	<b>RC</b>	<b>6</b>	<b>T</b>	Sign Signe Zeichen		<b>X</b>							

( F.T R 0196 )

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1810 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI	275 bar 3990 PSI	300 bar 4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,86	2,84	2,82	2,80
	I	3,00	3,20	3,30	3,40	3,50	3,60	3,80	4,00	4,20	4,40	4,60
	S3	50	50	50	50	50	50	48	44	40	36	33
	dBa	57	59	59	60	60	60	61	61	62	62	63
1002	Q	6,15	6,10	6,00	5,95	5,95	5,95	5,80	5,70	5,60	5,40	
	I	3,00	3,35	3,80	4,15	4,50	4,80	5,10	5,55	6,00	6,50	
	S3	50	50	42	37	29	23	20	17	14	11	
	dBa	59	61	61	62	63	63	64	64	65	65	
1003	Q	9,20	9,10	9,00	8,90	8,80	8,70					
	I	3,00	3,60	4,50	5,15	5,80	6,50					
	S3	50	50	27	20	15	12					
	dBa	61	63	64	64	65	65					
1004	Q	12,25	11,90	11,50	11,20							
	I	3,05	3,90	5,00	5,95							
	S3	50	45	18	12							
	dBa	63	65	66	67							
1005	Q	15,30	14,80	14,40								
	I	3,05	4,30	6,40								
	S3	50	37	12								
	dBa	65	67	68								
1006	Q	18,40	17,60									
	I	3,05	4,70									
	S3	50	32									
	dBa	67	68									

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

**CODIFICATION  
CODIFICATION  
BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
<b>12</b>	<b>RD</b>	<b>6</b>	<b>T</b>	Sign Signe Zeichen		<b>X</b>							

( F.T R 0196 )

**PRESSURE - PRESSION - DRUCK**

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1810 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI	275 bar 3990 PSI	300 bar 4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,86	2,84	2,82	2,80
	I	5,90	5,95	6,00	6,02	6,05	6,08	6,12	6,18	6,25	6,32	6,40
	S3	50	50	50	50	50	50	50	48	45	40	40
	dBa	58	60	60	61	61	61	62	62	63	63	63
1002	Q	6,15	6,10	6,00	5,95	5,90	5,85	5,80	5,75	5,70	5,50	5,40
	I	5,90	6,00	6,10	6,30	6,50	6,70	6,90	7,20	7,60	7,90	8,20
	S3	50	50	46	41	34	30	26	21	17	34	30
	dBa	60	62	62	63	64	64	65	65	66	64	64
1003	Q	9,20	9,10	9,00	8,95	8,90	8,80	8,70	8,60	8,50		
	I	5,90	6,05	6,50	6,85	7,25	7,80	8,40	9,00	9,60		
	S3	50	50	32	26	18	15	13	11	10		
	dBa	62	64	65	65	66	66	67	68	68		
1004	Q	12,25	12,10	12,00	11,90	11,80	11,70					
	I	5,90	6,15	6,90	7,50	8,20	9,00					
	S3	50	48	24	16	12	10					
	dBa	64	66	67	68	68	69					
1005	Q	15,30	15,00	14,80	14,70	14,60						
	I	5,90	6,30	7,60	8,70	9,80						
	S3	50	41	16	12	10						
	dBa	66	68	69	69	70						
1006	Q	18,40	18,00	17,70	17,50							
	I	5,90	6,50	8,30	9,50							
	S3	50	36	12	10							
	dBa	68	69	70	70							

**F.T 10 885 6 / 6**

**Q** Flow in l/min  
Débit en l/min  
Fördermenge in l/min

**I** Amperage  
Intensité en Ampères  
Stromstärke in Ampere

**S3** % ( 10 min )

**dBa** Noise at 1 meter  
Bruit à 1 mètre  
Schalldruck bei  
1 Meter Abstand

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS  
OF MINI POWER PACKS**

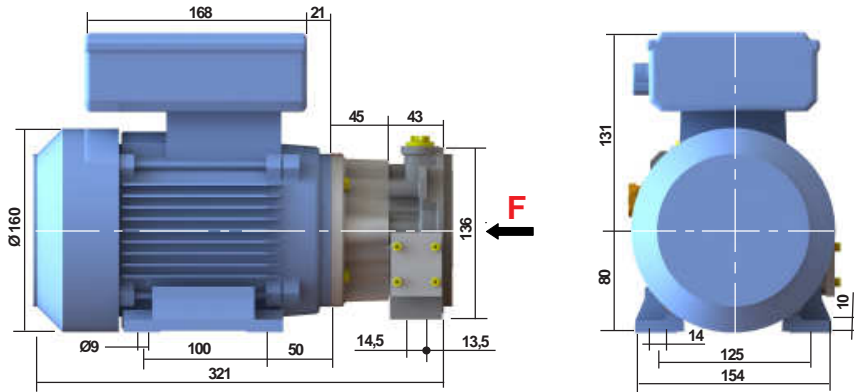
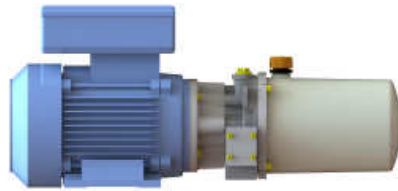
*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -  
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE  
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

**Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar**

PUBLISHING  
EDITION **02 / 2014**  
AUSGABE

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange  
Bride  
Flansch  
**Ø 100 x Ø 80 x Ø 120**

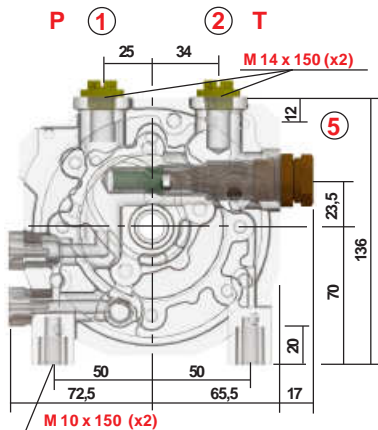
Straight shaft  
Arbre cylindrique  
Welle Zylindrisch  
**Ø 19 j 6**

V Cooled  
Ventilé  
Belüftet

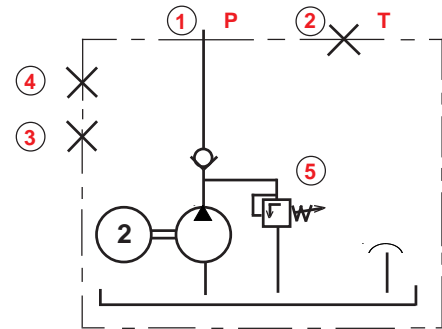
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
							Nominal CN	Cd / CN		
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal CN	Cd / CN		
<b>PA 9</b>	<b>230</b>	<b>112 437</b>	<b>3000</b>	<b>0,75</b>	<b>S1</b>	<b>50</b>	<b>2,5</b>	<b>60%</b>	<b>V</b>	<b>11,4</b>

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

VIEW  
VUE  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE  
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompressure Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**ACCESSOIRES**

**LIAISON :** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**SINGLE - PHASE**  
**MONOPHASE**  
**2 - PHASIG**

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG :** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG :**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

**DUTY**  
**SERVICE**  
**ED**

**PUBLISHING**  
**EDITION**  
**AUSGABE**

**F.T 10888 1 / 5**

**2G**

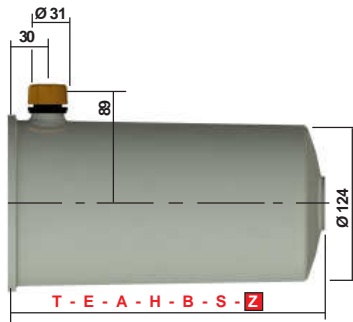
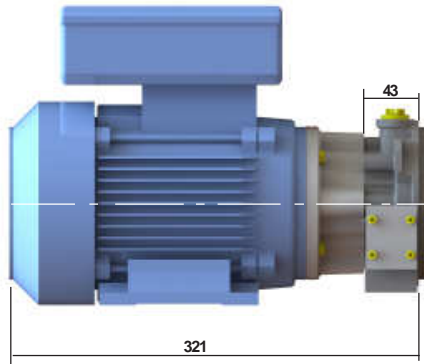
**80**

**S1**

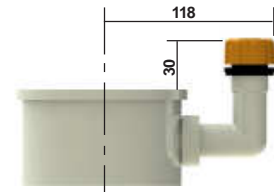
**02 / 2014**

( F.T R 0196 )

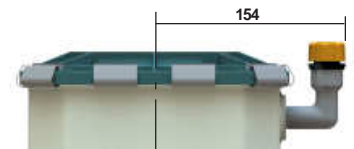
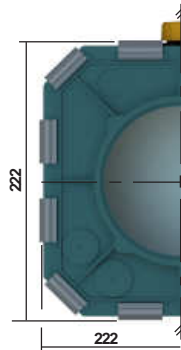
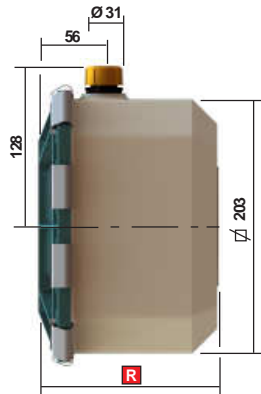
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 888 2 / 5



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS		POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		2
■ T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**SINGLE - PHASE**  
 MONOPHASE  
 2 - PHASIG

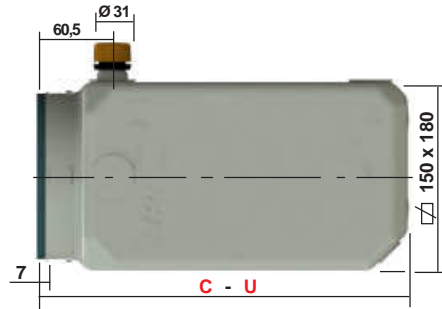
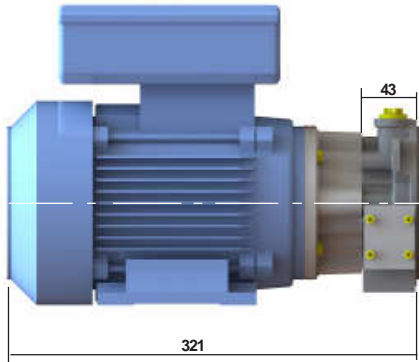
TYPE  
 TYPE  
 TYP **80**

DUTY  
 SERVICE **S1**  
 ED

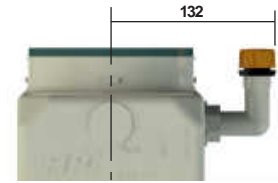
PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

( F.T R 0196 )

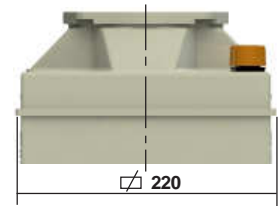
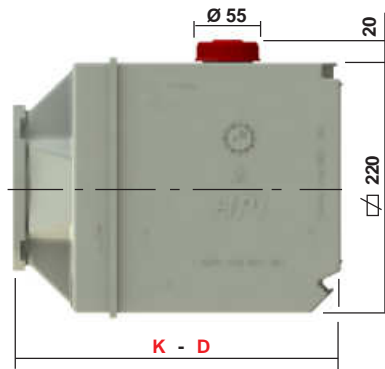
Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 888 3/5



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**SINGLE - PHASE**  
 MONOPHASE  
 2 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP **80**

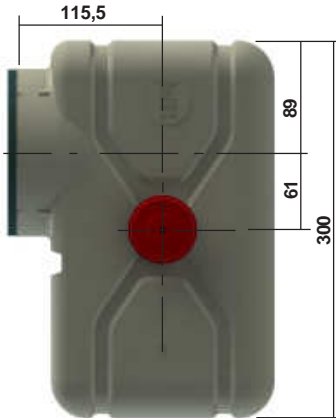
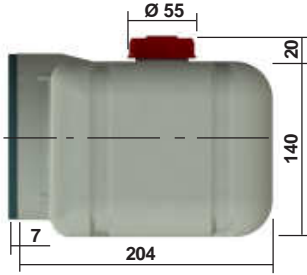
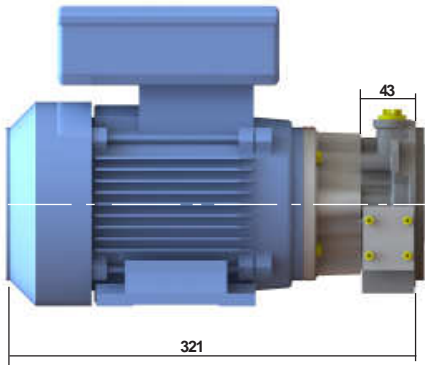
DUTY  
 SERVICE **S1**  
 ED

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE



( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
G	6,3 L

F.T 10 888 4 / 5



Consult us for availability  
 Disponible sur consultation  
 Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
▲ G	6,3 L	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
		4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**SINGLE - PHASE**  
 MONOPHASE  
 2 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**80**

DUTY  
 SERVICE  
 ED

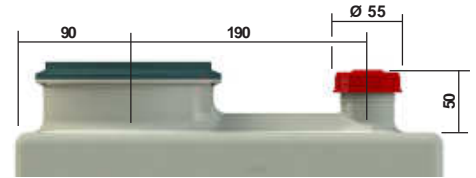
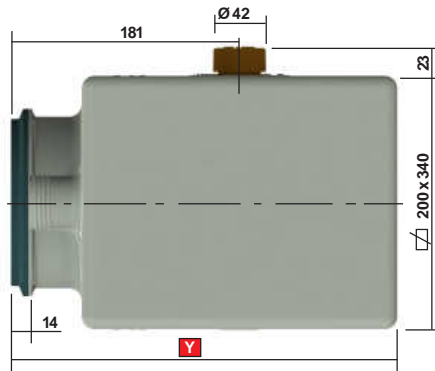
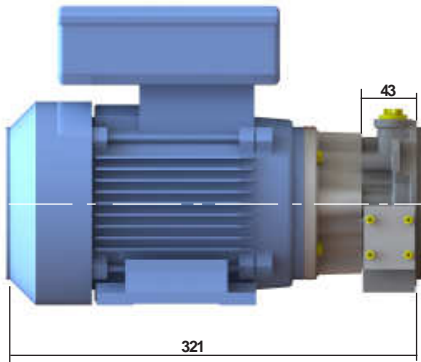
**S1**

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

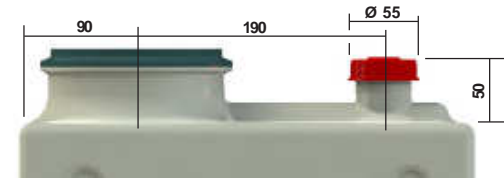
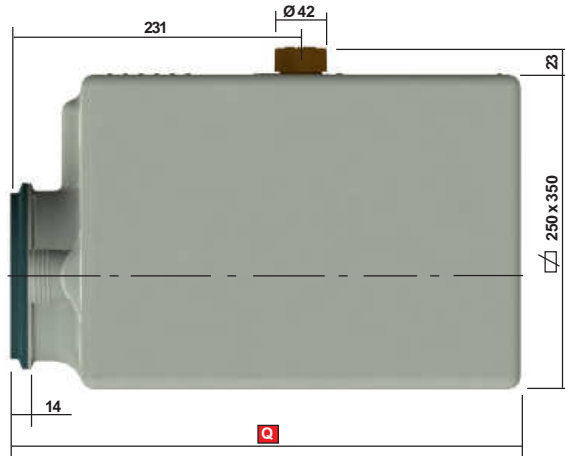
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.  
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability  
Disponible sur consultation  
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 888 5 / 5

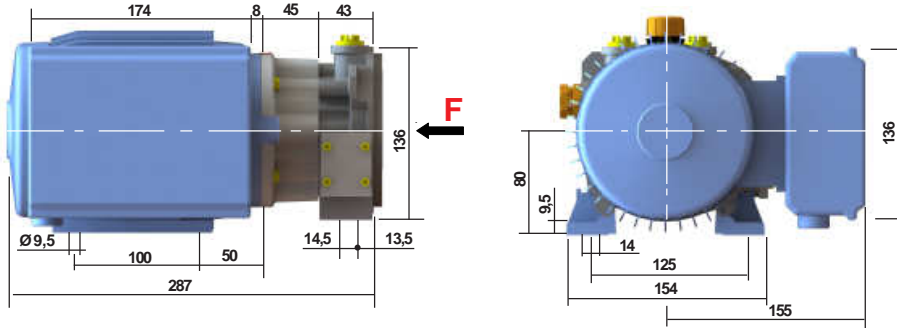
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

<b>1001</b>	<b>1,02</b>	<b>0,06</b>
<b>1002</b>	<b>2,05</b>	<b>0,12</b>
<b>1003</b>	<b>3,07</b>	<b>0,18</b>
<b>1004</b>	<b>4,09</b>	<b>0,24</b>
<b>1005</b>	<b>5,12</b>	<b>0,30</b>
<b>1006</b>	<b>6,14</b>	<b>0,36</b>

Flange  
Bride  
Flansch  
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

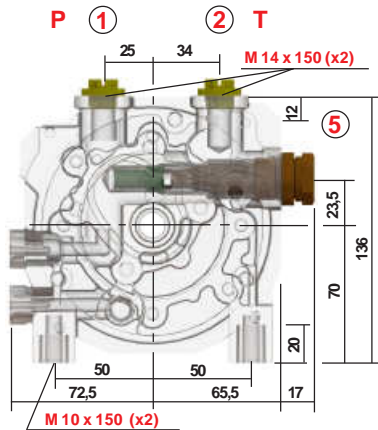
Straight shaft  
Arbre cylindrique  
Welle Zylindrisch  
Ø 19 j 6

NV Not Cooled  
Non Ventilé  
nicht Belüftet

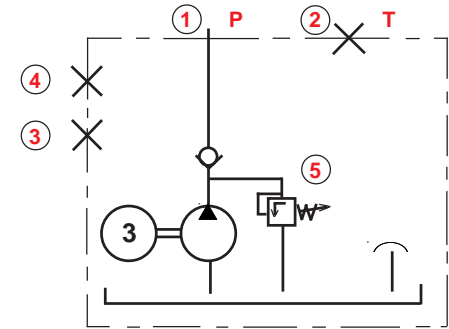
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHN U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal CN	Co / CN		
<b>PG 9</b>	<b>230</b>	<b>112 677</b>	<b>3000</b>	<b>1,1</b>	<b>S3</b>	<b>50</b>	<b>3,90</b>	<b>190 %</b>	<b>NV</b>	<b>11,4</b>

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

VIEW  
VUE  
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK  
Schéma hydraulique de base d'une MINI-CENTRALE  
Grund-Hydraulikschema eines MINI-AGGREGATS



**ACCESSORIES**

**CONNECTION:** Bell housings - Couplings - Interfaces

**HYDRAULIC CONNECTION:** Adaptors - Pressure Port Adaptors

**DISTRIBUTION and REGULATION:**  
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompressure Switch

**VARIOUS ACCESSORIES:** Cowling - Flange

**ACCESSOIRES**

**LIAISON:** Lanternes - Noix - Interfaces

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:**  
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

**DISTRIBUTION et REGULATION:**  
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

**ACCESSOIRES DIVERS:** Capotage - Semelle

**ZUBEHÖR**

**VERBINDUNG:** Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

**HYDR. ANSCHLUSS:** Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

**VERTEILUNG und REGULIERUNG:**  
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

**VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:**  
Verkleidung - Sohle

**F.T 10 1060 1/5**

**MINI POWER - PACKS**  
**MINI CENTRALES**  
**MINI - AGGREGATE**

**2G**

**SINGLE - PHASE**  
**MONOPHASE**  
**2 - PHASIG**

**TYPE**  
**TYPE** **80**  
**TYP**

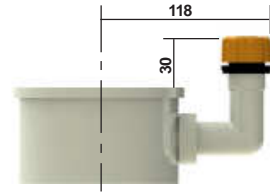
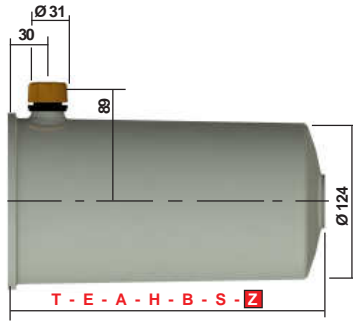
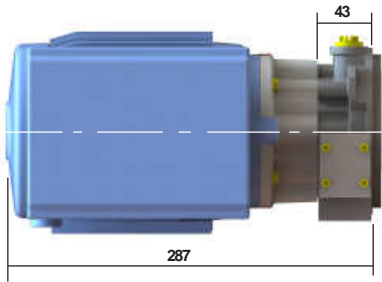
**DUTY**  
**SERVICE** **S3**  
**ED**

**PUBLISHING**  
**EDITION** **02 / 2014**  
**AUSGABE**

**MOTOR SINGLE - PHASE - MOTEUR MONOPHASE - MOTOR 2 - PHASIG PG 9 1,1 kW**

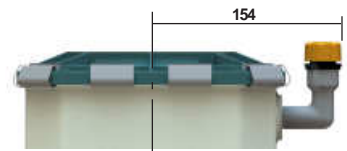
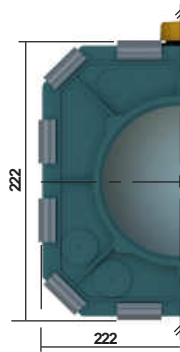
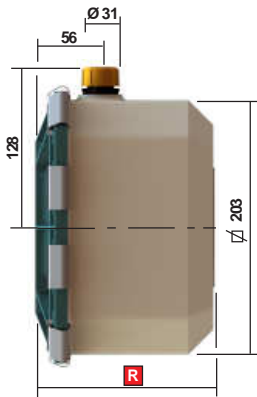
( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



Filler elbow and Plug in position 2  
 Position du coude et du bouchon en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>T</b>	1,1 L	105
<b>E</b>	1,5 L	142
<b>A</b>	2 L	187,5
<b>H</b>	2,5 L	238
<b>B</b>	3 L	278,5
<b>S</b>	4 L	384
<b>Z</b>	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>R</b>	5 L	120

F.T 10 1060 2/5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
■ <b>T</b>	1,1 L		0,5 L
<b>E</b>	1,5 L	1,3 L	0,9 L
<b>A</b>	2 L	1,7 L	1,4 L
<b>H</b>	2,5 L	2,2 L	2 L
<b>B</b>	3 L	2,6 L	2,4 L
<b>S</b>	4 L	3,6 L	3,6 L
<b>Z</b>	6 L	5,1 L	5,2 L
<b>R</b>	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only  
 Uniquement en Position verticale  
 Nur in vertikaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**SINGLEE - PHASE**  
 MONOPHASE  
 2 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**80**

DUTY

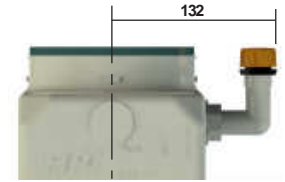
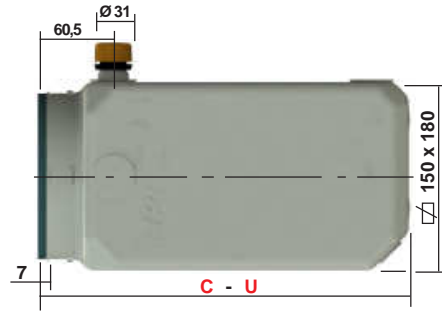
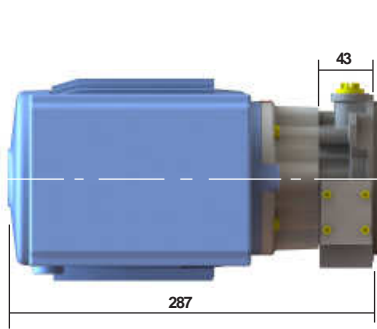
SERVICE  
 ED

**S3**

PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE

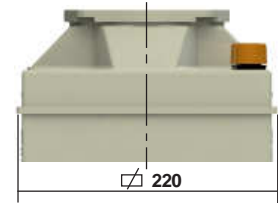
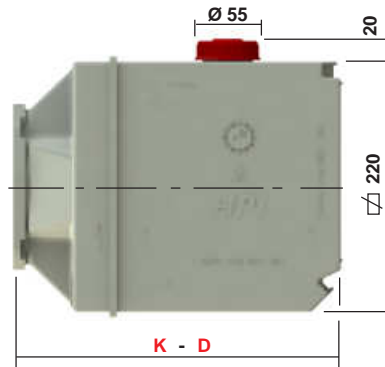
( F.T R 0196 )

Filler elbow and Plug in position 2  
Position du coude et du bouchon en Position 2  
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>C</b>	5 L	243
<b>U</b>	6 L	298



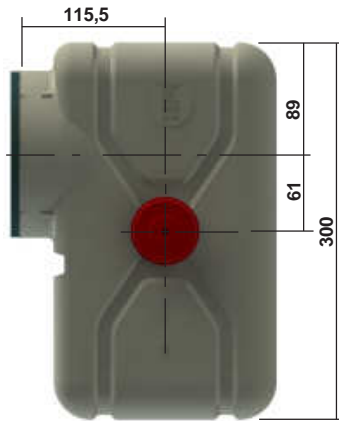
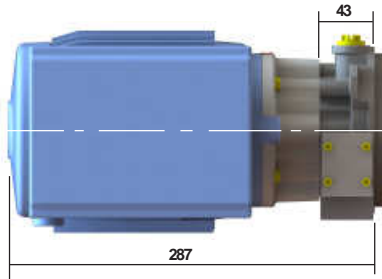
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
<b>K</b>	7,5 L	227
<b>D</b>	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
<b>C</b>	5 L	3,8 L	3,6 L
<b>U</b>	6 L	4,8 L	4,6 L
<b>K</b>	7,5 L	6,7 L	6,3 L
<b>D</b>	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1060 3 / 5

( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
<b>G</b>	<b>6,3 L</b>

**F.T 10 1060 4 / 5**

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ <b>G</b>	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only  
 Uniquement en Position horizontale  
 Nur in horizontaler Lage

**MINI POWER - PACKS**  
 MINI CENTRALES  
 MINI - AGGREGATE

**2G**

**SINGLE - PHASE**  
 MONOPHASE  
 2 - PHASIG

TYPE  
 TYPE  
 TYP

**80**

DUTY  
 SERVICE  
 ED

**S3**

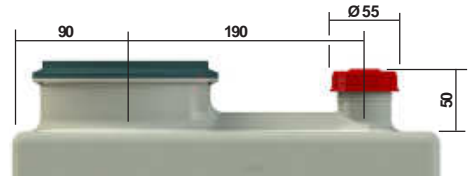
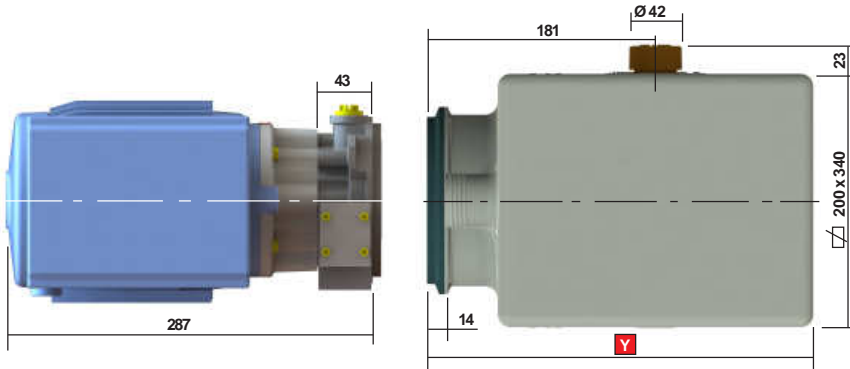
PUBLISHING  
 EDITION 02 / 2014  
 AUSGABE



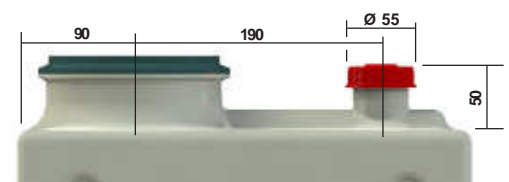
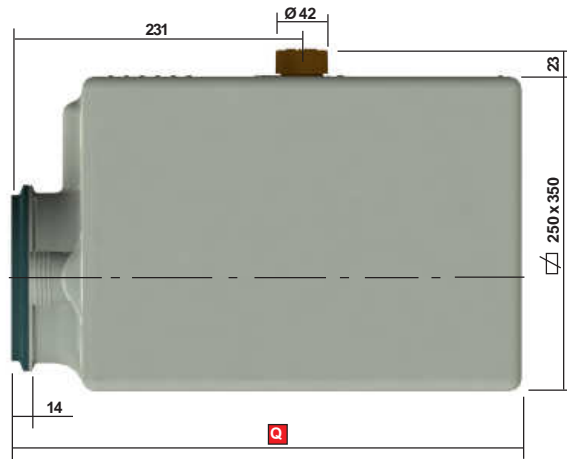
( F.T R 0196 )

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.  
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.  
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

Filler elbow and Plug in  
 position 2  
 Position du coude et du bouchon  
 en Position 2  
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

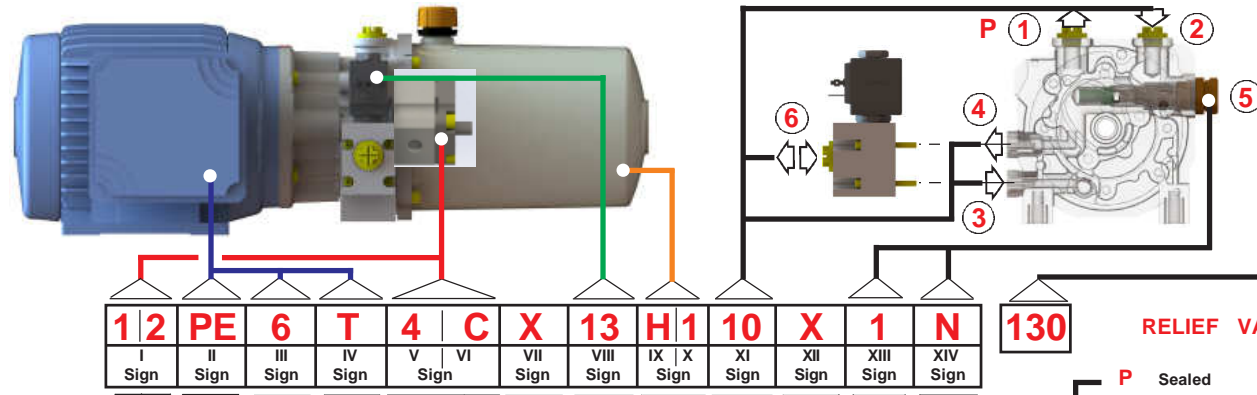
F.T 10 1060 5/5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt **notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.



Specify the required setting full flow of By-pass

- PUMP TYPE**  
Series 1
- GENERATION** 2
- MOTOR TYPE**  
according F.T R 0185
- VOLTAGE**
- 220 - 230 Volts - 60 Hz 3
  - 110 - 115 Volts - 60 Hz 5
  - 230 - 400 Volts - 50 Hz 6
  - 230 - 400 Volts - 60 Hz 7
  - 100 Volts - 50 Hz 8
  - 220 - 230 Volts - 50 Hz 9
  - Special Voltage ohne Motor \*
  - ohne Motor X
- CURRENT**
- Three phase T
  - Single phase M
  - ohne Motor X
- PUMP CAPACITY**
- |            |                   |   |
|------------|-------------------|---|
| 1 cc / rev | 0,06 Cubic / Inch | 1 |
| 2 cc / rev | 0,12 Cubic / Inch | 2 |
| 3 cc / rev | 0,18 Cubic / Inch | 3 |
| 4 cc / rev | 0,24 Cubic / Inch | 4 |
| 5 cc / rev | 0,30 Cubic / Inch | 5 |
| 6 cc / rev | 0,36 Cubic / Inch | 6 |
- TYPE of SHAFT**
- Straight keyed C
  - Tang T
- RELAY**  
without Relay X
- DECOMPRESSION DEVICE ON BLOCK (on PORTS 3 and 4)**
- without Decompression XX
  - Special Decompression \*\*
  - Ports 3 and 4 not holed 00
- Decompression by electrical control:
- |             | 20 l / min | 10 l / min      |
|-------------|------------|-----------------|
| 24 Volts -  | VNF 15     | VNO 25   VLB 35 |
| 48 Volts -  | 17         | 27   37         |
| 110 Volts - | 11         | 21   31         |
| 220 Volts - | 13         | 23   33         |
- Valve 4 / 2 10 l/min 24 V - 75  
Valve 4 / 2 10 l/min 220 V - 73
- Proportional valve 10 l/min 90  
Proportional valve 27 l/min 91
- Manual lowering valve 20  
Decompression by a 3 ways valve with Free-flow 40  
CETOP 1 Fonctions block 61  
CETOP 2 Fonctions block 62  
CETOP 3 Fonctions block 63

- RELIEF VALVE**
- P Sealed
  - N Not sealed
- SETTING PRESSURE** (full flow of By-pass) the ADJUSTABLE RELIEF VALVE (on Port 5)
- 1 5 to 50 Bar
  - 2 30 to 350 Bar
- FLOW RESTRICTOR** (Max. Ø 3,6) or **FLOW LIMITOR** (Max. Ø 2,5)
- X Without flow restrictor or flow limiter
- |         |         |         |             |
|---------|---------|---------|-------------|
| A Ø 0,8 | F Ø 1,6 | N Ø 2,4 | T Ø 3,2     |
| B Ø 1   | G Ø 1,8 | Q Ø 2,6 | U Ø 3,4     |
| C Ø 1,2 | J Ø 2   | R Ø 2,8 | V Ø 3,6     |
| E Ø 1,4 | L Ø 2,2 | S Ø 3   | * Special Ø |
- W Regulated flow limiter (5 to 25 l/min)

- PORTS**
- 00 Ports 1 and 2 obturated
  - 10 1 Port 1 Pressure - Outlet piping through port 31 - Port 2 obturated
  - 11 1 Port 1 + Internal flow limiter on port 31 - Port 2 obturated
  - 12 1 Port 1 + Flow limiter on port 3 - Port 2 obturated
  - 20 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on port 21
  - 21 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on port 21 + Internal flow limiter on port 31
  - 22 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on port 21 + Flow limiter on port 3
  - 23 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Outlet piping on ports 21 and 31
  - 24 2 Ports 1 Pressure 2 Return - Reduction on port 21 - Piping on port 31
  - 25 Basic CETOP 3 plate on ports 1 and 2
  - 60 1 Port 6 Pressure - Outlet piping through port 31 - Ports 1 and 2 obturated
  - 61 1 Port 6 + Internal flow restrictor on port 31 - Ports 1 and 2 obturated
  - 62 2 Ports 6 Pressure 2 Return - Outlet piping 21 and 31 - Port 1 obturated
  - 63 1 Port 6 Pressure + Flow limiter on port 3 - Ports 1 and 2 obturated
  - 64 2 Ports 6 Pressure 2 Return - Flow restrictor on port 31 + Reduction on port 21 - Port 1 obturated
  - 65 2 Ports 6 Pressure 2 Return - Flow restrictor on port 31 + Outlet piping through port 21 - Port 1 obturated
  - 74 Valve 4 / 2 10 l/min 24 V
  - 73 Valve 4 / 2 10 l/min 220 V
  - 84 Valve 4 / 2 20 l/min 24 V
  - 83 Valve 4 / 2 20 l/min 220 V
- on ports 1 and 2

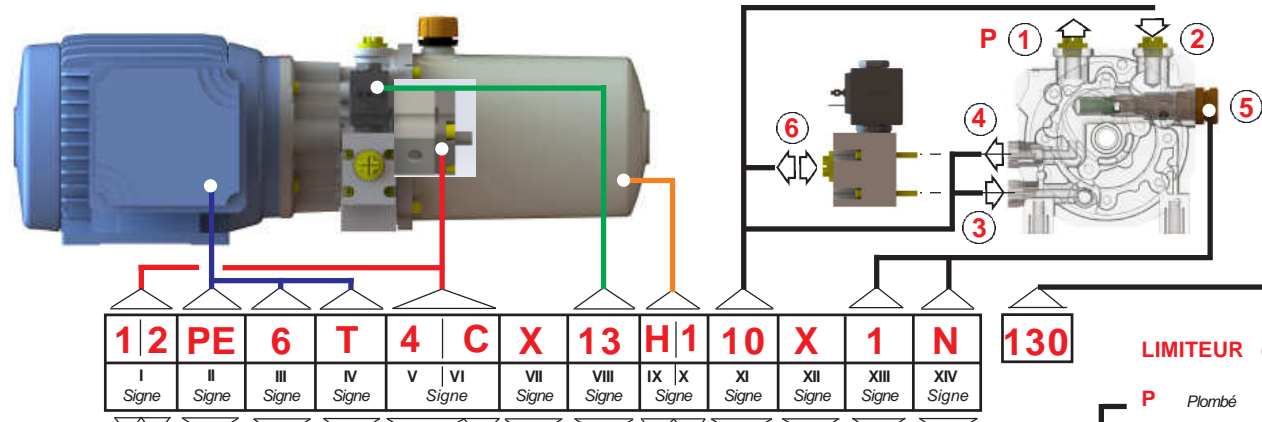
**FIXING POSITIONS** (Other positions see D 13 754)

- 1 Horizontal
- 2 Vertical

- TANKS**
- |         |                        |                |                  |                                |                  |
|---------|------------------------|----------------|------------------|--------------------------------|------------------|
| T 1,1 L | 0,29 US/Gallon Ø       | Z 6 Litres     | 1,58 US/Gallon Ø | Q 25 Litres                    | 6,62 US/Gallon □ |
| E 1,5 L | 0,40 US/Gallon Ø       | U 6 Litres     | 1,58 US/Gallon Ø | * Special Tank                 |                  |
| A 2 L   | 0,53 US/Gallon Ø       | G ▲ 6,3 Litres | 1,66 US/Gallon □ | X without Tank                 |                  |
| H 2,5 L | 0,66 US/Gallon Ø       | K 7,5 Litres   | 1,98 US/Gallon Ø | ■ In vertical position only.   |                  |
| B 3 L   | 0,79 US/Gallon Ø       | D 10 Litres    | 2,64 US/Gallon Ø | ▲ In horizontal position only. |                  |
| S 4 L   | 1,05 US/Gallon Ø       | Y 14 Litres    | 2,64 US/Gallon □ |                                |                  |
| C 5 L   | 1,32 US/Gallon □ Long  | L 15 Litres    | 3,96 US/Gallon Ø |                                |                  |
| R 5 L   | 1,32 US/Gallon □ Short |                |                  |                                |                  |

**MINI POWER PACKS "CODING CHART"**  
ALTERNATING CURRENT VERSION 2G SERIES 1

F.T.R 0196



- TYPE de POMPE**  
Série 1
- GENERATION** 2
- TYPE de MOTEUR suivant F.T R 0185**
- TENSION**
- 220 - 230 Volts - 60 Hz 3
  - 110 - 115 Volts - 60 Hz 5
  - 230 - 400 Volts - 50 Hz 6
  - 230 - 400 Volts - 60 Hz 7
  - 100 Volts - 50 Hz 8
  - 220 - 230 Volts - 50 Hz 9
  - Tension Spéciale \*
  - Sans moteur X
- COURANT**
- Triphasé T
  - Monophasé M
  - Sans moteur X
- CAPACITE de la POMPE**
- 1 cm<sup>3</sup>/t 1
  - 2 cm<sup>3</sup>/t 2
  - 3 cm<sup>3</sup>/t 3
  - 4 cm<sup>3</sup>/t 4
  - 5 cm<sup>3</sup>/t 5
  - 6 cm<sup>3</sup>/t 6
- TYPE d'ARBRE**
- Cylindrique C
  - Tournevis T
- RELAIS**
- Sans Relais X
- DISPOSITIF de DECOMPRESSION sur BLOC (sur Orifices 3 et 4)**
- Sans Décompression XX
  - Décompression Spéciale \*\*
  - Orifices 3 et 4 non percés 00
- Descente par Cde électrique avec:
- |             | 20 l/min             | 10 l/min |
|-------------|----------------------|----------|
| 24 Volts ~  | VNF 15 VNO 25 VLB 35 | VNF 47   |
| 48 Volts ~  | 17 27 37             | 41       |
| 110 Volts ~ | 11 21 31             | 41       |
| 220 Volts ~ | 13 23 33             | 43       |
- Descente par Cde Manuelle 20
- Descente par clapet 3 voies à passage libre (Free-flow) 40
- Bloc CETOP 1 Fonction 61
- Bloc CETOP 2 Fonctions 62
- Bloc CETOP 3 Fonctions 63

CODIFICATION DES MINI-CENTRALES

COURANT ALTERNATIF VERSION 2G SERIE 1

LIMITEUR de PRESSION

- P Plombé
- N Non Plombé

PLAGE de TARAGE (Plein débit de By-Pass) du LIMITEUR de PRESSION REGLABLE (sur Orifice 5)

- 1 5 à 50 Bar
- 2 30 à 350 Bar

LIMITEUR de DEBIT INTERNE (Maxi Ø 3,6) ou FREINEUR (Maxi Ø 2,5)

- X Sans limiteur de débit Interne ou Freineur

A Ø 0,8	F Ø 1,6	N Ø 2,4	T Ø 3,2
B Ø 1	G Ø 1,8	Q Ø 2,6	U Ø 3,4
C Ø 1,2	J Ø 2	R Ø 2,8	V Ø 3,6
E Ø 1,4	L Ø 2,2	S Ø 3	* Ø Spécial

W Limiteur de débit réglable (5 à 25 l/min)

ORIFICES d'ALIMENTATION

- 00 Orifices 1 et 2 obturés
  - 10 1 Orifice 1 Pression - Retour par Orifice 31 tuyauté - Orifice 2 obturé
  - 11 1 Orifice 1 + Limiteur de débit Interne sur Orifice 31 - Orifice 2 obturé
  - 12 1 Orifice 1 + Clapet freineur sur Orifice 3 - Orifice 2 obturé
  - 20 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté
  - 21 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté + Limiteur de débit Interne sur 31
  - 22 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté + Freineur sur Orifice 3
  - 23 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifices 21 et 31 tuyautés
  - 24 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Réalimentation sur Orifice 21 - Orifice 31 tuyauté
  - 25 Plaque de base CETOP 3 sur orifices 1 et 2
  - 60 1 Orifice 6 Pression - Retour par Orifice 31 tuyauté - Orifices 1 et 2 obturés
  - 61 1 Orifice 6 + Limiteur de débit interne sur Orifice 31 - Orifices 1 et 2 obturés
  - 62 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Orifices 21 et 31 Tuyautés - Orifice 1 obturé
  - 63 1 Orifice 6 Pression + Clapet freineur sur Orifice 3 - Orifices 1 et 2 obturés
  - 64 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Limiteur de débit sur Orifice 31 + Réalimentation sur Orifice 21 Orifice 1 obturé
  - 65 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Limiteur de débit sur Orifice 31 + Retour sur Orifice 21 tuyauté Orifice 1 obturé
  - 74 Valve 4/2 10l/min 24 V
  - 73 Valve 4/2 10l/min 220 V
  - 84 Valve 4/2 20l/min 24 V
  - 83 Valve 4/2 20l/min 220 V
- sur Orifices 1 et 2

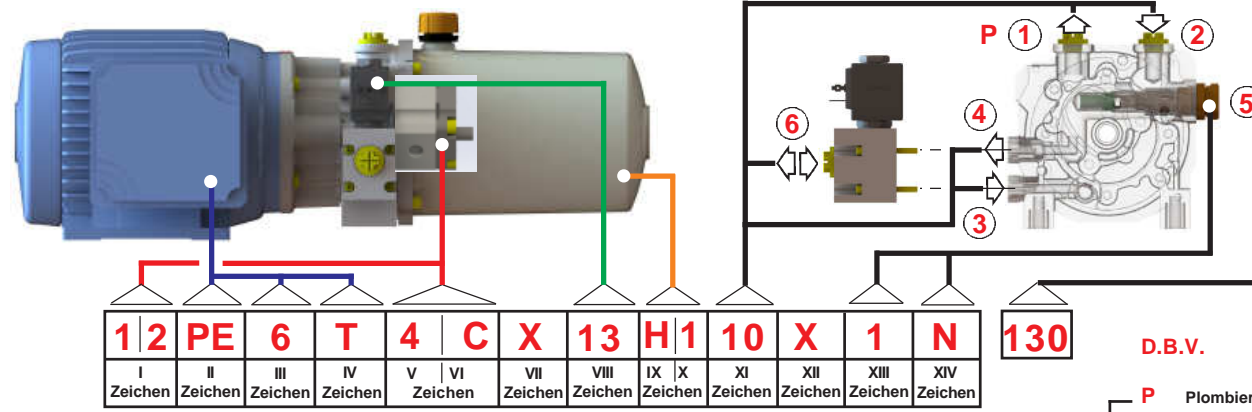
POSITIONS de MONTAGE (Autres positions voir D 13 754)

- 1 Horizontale
- 2 Verticale

RESERVOIRS

T ■ 1,1 Litres Ø	Z 6 Litres Ø	Q 25 Litres □
E 1,5 Litres Ø	U 6 Litres □	* Réservoir spécial
A 2 Litres Ø	G ▲ 6,3 Litres □	X Sans réservoir
H 2,5 Litres Ø	K 7,5 Litres □	■ Uniquement en position verticale.
B 3 Litres Ø	D 10 Litres □	▲ Uniquement en position horizontale.
S 4 Litres Ø	Y 14 Litres □	
C 5 Litres □ Long	L 15 Litres Ø	
R 5 Litres □ Court		

F.T.R 0196



Bitte gewünschte Einstellung voller Durchfluss angeben

1	2	PE	6	T	4	C	X	13	H	1	10	X	1	N	130
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV		
Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	

**PUMPEN-TYP**

Reihe 1

**GENERATION**

2

**MOTOR-TYPE**  
gemäß F.T R 0185

**SPANNUNG**

- 220 - 230 Volt - 60 Hz
- 110 - 115 Volt - 60 Hz
- 230 - 400 Volt - 50 Hz
- 230 - 400 Volt - 60 Hz
- 100 Volt - 50 Hz
- 220 - 230 Volt - 50 Hz
- Spezieller Spannung ohne Motor

**CURRENT**

- 3 Phasig
- 2 Phasig
- ohne Motor

**PUMPEN-FÖRDERVOLUMEN**

- 1 cm<sup>3</sup>/U
- 2 cm<sup>3</sup>/U
- 3 cm<sup>3</sup>/U
- 4 cm<sup>3</sup>/U
- 5 cm<sup>3</sup>/U
- 6 cm<sup>3</sup>/U

**WELLEN-TYP**

- Zylindrisch
- Mitnehmerzapfen

**RELAIS**

- ohne Relais

**ABSENKVOORRICHTUNG** auf SONDERBLOCK (auf ANSCHLÜßE 3 und 4)

- ohne Absenkenventil
- Spezial Absenkenventil

Anschlüsse 3 und 4 nicht gelocht

elektrisch betätigtes Absenken:

20 l/min | 10 l/min

	VNF	VNO	VLB	VNF
24 Volt ~	15	25	35	
48 Volt ~	17	27	37	47
110 Volt ~	11	21	31	41
220 Volt ~	13	23	33	43

Elektroventile 4/2 10 l/min 24 V ~	74
Elektroventile 4/2 10 l/min 220 V ~	73
Proportionalventil 10 l/min	90
Proportionalventil 27 l/min	91

**MINI-AGGREGATE - BEZEICHNUNG**

WECHSELSTROM VERSION **2G** REIHE **1**

**D.B.V.**

- P Plombiert
- N Nicht Plombiert

**EINSTELLBEREICH** (voller Durchfluss des By-pass) des einstellbares D.B.V. (auf Anschluss 5)

- 1 5 bis 50 Bar
- 2 30 bis 350 Bar

**MENGENREGLER** (Max. Ø 3,6) oder **BREMSVENTIL** (Max. Ø 2,5)

X ohne Mengenregler oder Bremsventil

A Ø 0,8	F Ø 1,6	N Ø 2,4	T Ø 3,2
B Ø 1	G Ø 1,8	Q Ø 2,6	U Ø 3,4
C Ø 1,2	J Ø 2	R Ø 2,8	V Ø 3,6
E Ø 1,4	L Ø 2,2	S Ø 3	* Spezielle Ø

W einstellbarer Mengenbegrenzer (5 bis 25 l/min)

**LEITUNGSANSCHLÜSSE**

- 00 Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 10 1 Anschluß 1 Druck - Rückaufleitung durch Anschluß 31 - Anschluß 2 zugestopft
  - 11 1 Anschluß 1 + Interner Mengenregler auf Anschluß 31 - Anschluß 2 zugestopft
  - 12 1 Anschluß 1 + Bremsventil auf Anschluß 3 - Anschluß 2 zugestopft
  - 20 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21
  - 21 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 + Interner Mengenbegrenzer auf Anschluß 31
  - 22 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 + Bremsventil auf Anschluß 3
  - 23 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 und 31
  - 24 2 Anschlüsse 1 Druck 2 Rücklauf - Nachsaugung auf Anschluß 21 - Rückaufleitung auf Anschluß 31
  - 25 CETOP 3 Anschlussplatte auf Anschlüsse 1 und 2
  - 60 1 Anschluß 6 Druck - Rückaufleitung 31 - Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 61 1 Anschluß 6 + Interner Mengenregler auf Anschluß 31 - Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 62 2 Anschlüsse 6 Druck 2 Rücklauf - Rückaufleitung durch 21 und 31 - Anschluß 1 zugestopft
  - 63 1 Anschluss 6 Druck + Bremsventil auf Anschluß 3 - Anschlüsse 1 und 2 zugestopft
  - 64 2 Anschlüsse 6 Druck 2 Rücklauf - Mengenregler auf 31 + Nachsaugung durch Anschluß 21 - Anschluß 1 zugestopft
  - 65 2 Anschlüsse 6 Druck 2 Rücklauf - Mengenregler 31 + Rückaufleitung durch 21 - Anschluß 1 zugestopft
  - 74 Elektroventil 4/2 10 l/min 24 V
  - 73 Elektroventil 4/2 10 l/min 220 V
  - 84 Elektroventil 4/2 20 l/min 24 V
  - 83 Elektroventil 4/2 20 l/min 220 V
- auf Anschlüsse 1 und 2

**BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN** ( Weitere Möglichkeiten: siehe D 13 754 )

- 1 Horizontal
- 2 Vertikal

**BEHÄLTER**

T	1,1 L Ø	Z	6 L Ø	Q	25 Litres
E	1,5 L Ø	U	6 L Ø	*	Spezieller Behälter
A	2 L Ø	G	6,3 L Ø	X	ohne Behälter
H	2,5 L Ø	K	7,5 L Ø		
B	3 L Ø	D	10 L Ø		
S	4 L Ø	Y	14 L Ø		
C	5 L Ø Lang	D	15 L Ø		
R	5 L Ø Kurz				

- Nur in vertikaler Lage.
- ▲ Nur in horizontaler Lage.

F.T.R 0196